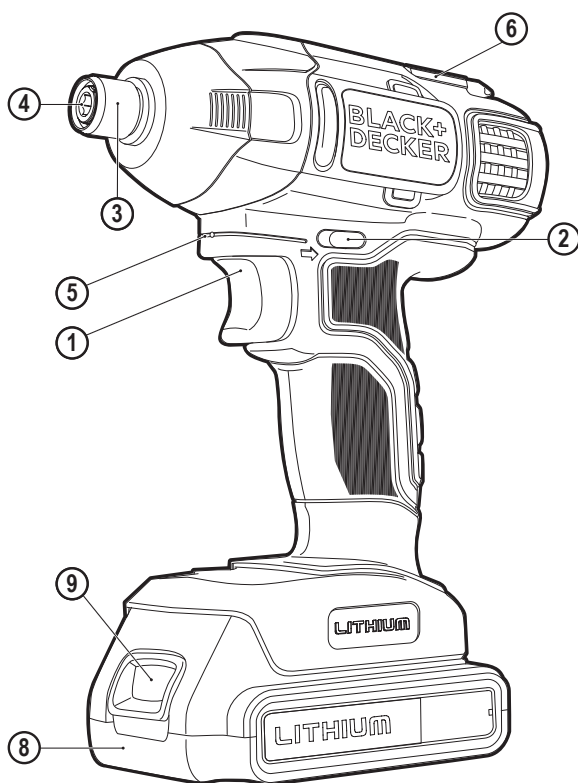
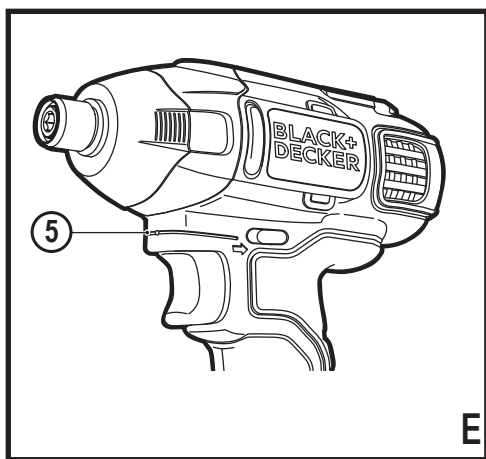
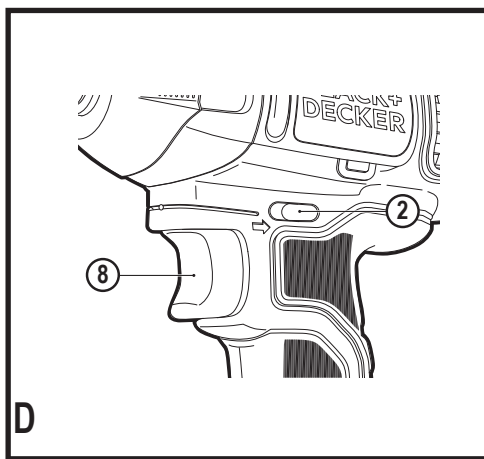
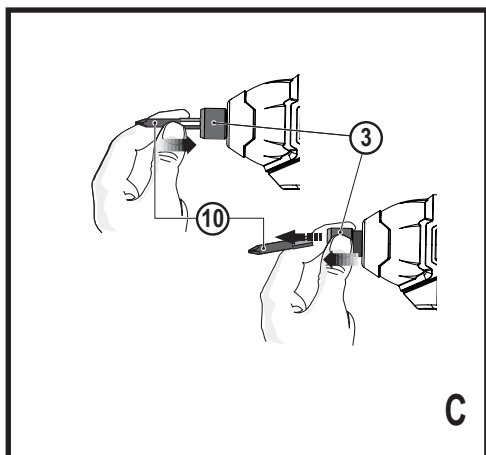
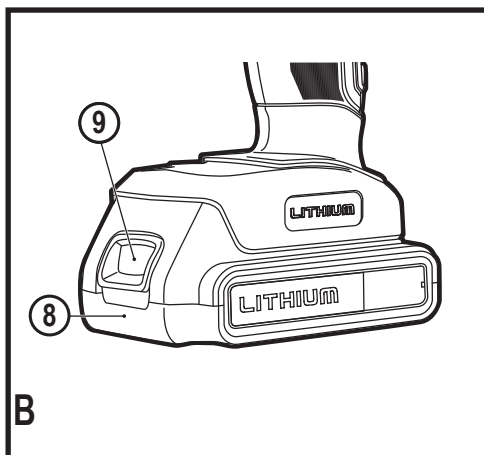
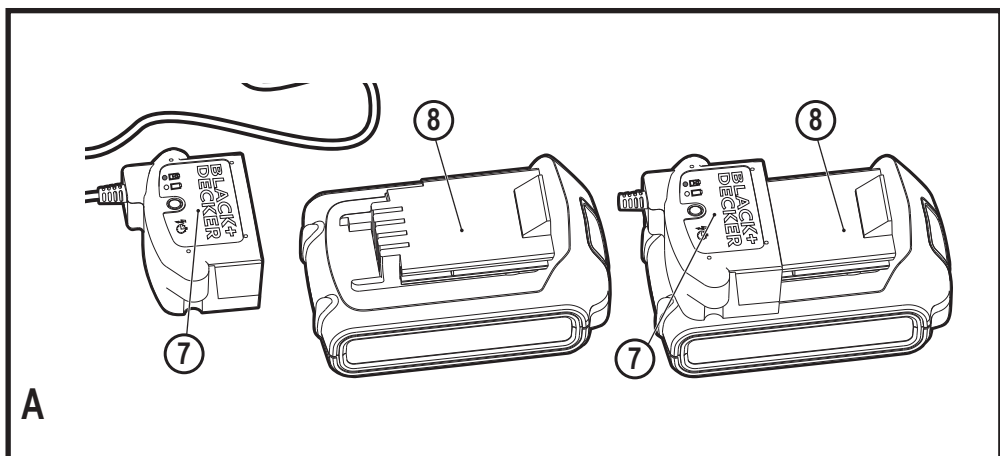




English (<i>original instructions</i>)	4
Deutsch (übersetzt von den originalanweisungen)	10
Français (traduction de la notice d'instructions originale)	16
Italiano (tradotto dalle istruzioni originali)	23
Nederlands (vertaald vanuit de originele instructies)	29
Español (traducido de las instrucciones originales)	36
Português (traduzido das instruções originais)	42
Svenska (översatt från de ursprungliga instruktionerna)	49
Norsk (oversatt fra de originale instruksjonene)	54
Dansk (oversat fra original brugsvejledning)	60
Suomi (käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta)	66
Ελληνικά (μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)	77



Intended use

Your BLACK+DECKER BDCIM18 - Impact Screwdriver has been designed for screwdriving applications and for drilling in wood, metal and plastics. This tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

General power tool safety warnings



Warning! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.**
Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**
Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.**
Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**
Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**
Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5. Battery tool use and care (only used for battery tools)**
- a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**

A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.**
Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 - e. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
 - f. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion. NOTE: The temperature „130 °C“ can be replaced by the temperature „265 °F“.
 - g. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- 6. Service**
- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
 - b. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers (only used for battery tools).

Additional power tool safety warnings



Warning! Additional safety warnings for impact wrenches

- ◆ **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.** Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- ◆ **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- ◆ This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ◆ The intended use is described in this instruction manual. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property.



Warning! Impact wrenches are not torque wrenches. Do not use this tool for tightening fasteners to specified torques. An independent, calibrated torque measurement device such as a torque wrench should be used when under tightened or over tightened fasteners can lead to the failure of the joint.

Safety of others

- ◆ This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the tool by a person responsible for their safety.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Residual risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

Vibration

The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 62841 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning! The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

Labels on tool

The following symbols are shown on the tool along with the date code:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Do not stare at operating lamp

Additional safety instructions for batteries and chargers (Not provided with the tool)

Batteries

- ◆ Never attempt to open for any reason.
- ◆ Do not expose the battery to water.
- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- ◆ Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C.
- ◆ Charge only using the charger provided with the tool.
- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".



Do not attempt to charge damaged batteries.

Chargers

- ◆ Use your BLACK+DECKER charger only to charge the battery in the tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.
- ◆ Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- ◆ Have defective cords replaced immediately.
- ◆ Do not expose the charger to water.
- ◆ Do not open the charger.
- ◆ Do not probe the charger.



The charger is intended for indoor use only.



Read the instruction manual before use.

Electrical safety



Your charger is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.

Features

This tool includes some or all of the following features.

1. Variable speed switch
2. Forward/reverse slider
3. Chuck collar
4. Quick release chuck
5. LED Work light
6. Bit holder
7. Charger (where supplied)
8. Battery (where supplied)
9. Battery release button

Assembly

Warning! Before assembly, remove the battery from the tool.

Fitting and removing the battery (fig. B)

- ◆ To fit the battery (8), line it up with the receptacle on the tool. Slide the battery into the receptacle and push until the battery snaps into place.
- ◆ To remove the battery (8), push the battery release button (9) while at the same time pulling the battery out of the receptacle.

Fitting and removing a drill bit or screwdriver bit (fig. C)

This tool is fitted with a quick release chuck to allow for an easy exchange of bits.

Fitting a drill bit or screwdriver bit

- ◆ Grasp the chuck collar (3) and pull away from the front of the tool.
- ◆ Insert the bit shaft (10) and release the chuck collar (3).
- ◆ The bit is locked in place.

Removing a drill bit or screwdriver bit

- ◆ Grasp the chuck collar (3) and pull away from the front of the tool.
- ◆ Remove the bit (10) and release the chuck collar (3).

Bit holder

A bit holder (6) slot is built into the area on the top of the tool.

Use

Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

Charging the battery (fig. A)

The battery needs to be charged before first use and whenever it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before. The battery may become warm while charging;

this is normal and does not indicate a problem.

Warning! Do not charge the battery at ambient temperatures below 10 °C or above 40 °C. Recommended charging temperature: approx. 24 °C.

Note: The charger will not charge a battery if the cell temperature is below approximately 10 °C or above 40 °C. The battery should be left in the charger and the charger will begin to charge automatically when the cell temperature warms up or cools down.

- ◆ To charge the battery (8), insert it into the charger (7). The battery will only fit into the charger in one way. Do not force. Be sure that the battery is fully seated in the charger.
- ◆ Plug in the charger and switch on at the mains.

The green charging indicator will blink indicating the battery is being charged.

The charge is complete when the green charging indicator switches to continuously on. The charger and the battery can be left connected indefinitely. The green charging indicator will switch on as the charger occasionally tops up the battery charge.

- ◆ Charge discharged batteries within 1 week. Battery life will be greatly diminished if stored in a discharged state.

Leaving the battery in the charger

The charger and battery pack can be left connected with the green charging indicator glowing indefinitely. The charger will keep the battery pack fresh and fully charged.

Variable speed switch on/off (fig. D)

- ◆ To switch the tool on, press the variable speed switch (1).
- ◆ To switch the tool off, release the variable speed switch (1).

Note: Your tool is equipped with a brake. The chuck will stop as soon as the variable speed switch is fully released.

- ◆ The variable speed switch (1) enables you to select the best speed for a particular application.
- ◆ The more you press the variable speed switch (1), the faster the tool will operate.
- ◆ The more you press the variable speed switch (1), the faster the tool will operate.
- ◆ Use lower speeds for starting holes without a centre punch, drilling in metals or plastics, or driving screws.

Note: Continuous use in variable speed mode is not recommended. It may damage the switch and should be avoided.

Selecting the direction of rotation (fig. D)

For drilling and for tightening screws, use forward (clockwise) rotation. For loosening screws or removing a jammed drill bit, use reverse (counterclockwise) rotation.

- ◆ To select forward rotation, release the variable speed switch (1) depress the forward/reverse slider (2) on the right hand side of the tool.

- ◆ To select reverse rotation, release the variable speed switch (1) depress the forward/reverse slider (2) on the left hand side of the tool.
- ◆ To lock the tool, set the forward/reverse slider (2) into the centre position.

When changing the position of the forward/reverse slider (2), make sure the variable speed switch (1) is released.

Note: The first time the tool is run after changing the direction of rotation, you may hear a click on start up. This is normal and does not indicate a problem with the tool.

Note: The impacting noise that the tool makes is normal and does not indicate a problem with the tool.

LED Work light (fig. E)

- ◆ The LED work light (5) is located above the variable speed switch (1).
- ◆ The LED work light (5) will be activated when the variable speed switch (1) is pressed.

Note: The LED work light is for lighting the immediated work surface and is not intended to be used as a torch.

Drilling/screwdriving

- ◆ Select forward or reverse rotation using the forward/reverse slider (2).
- ◆ To switch the tool on, press the variable speed switch (1). The tool speed depends on how far you press the variable speed switch (1).
- ◆ To switch the tool off, release the variable speed switch (1).

Hints for optimum use

Drilling

- ◆ Always apply a light pressure in a straight line with the drill bit.
- ◆ Just before the drill tip breaks through the other side of the workpiece, decrease pressure on the tool.
- ◆ Use a block of wood to back up workpieces that may splinter.
- ◆ Use spade bits when drilling large diameter holes in wood.
- ◆ Use HSS drill bits when drilling in metal.
- ◆ Use masonry bits when drilling in soft masonry.
- ◆ Use a lubricant when drilling metals other than cast iron and brass.
- ◆ Make an indentation using a centre punch at the centre of the hole to be drilled in order to improve accuracy.

Screwdriving

- ◆ Always use the correct type and size of screwdriver bit.
- ◆ If screws are difficult to tighten, try applying a small amount of washing liquid or soap as a lubricant.
- ◆ Always hold the tool and screwdriver bit in a straight line with the screw

Maintenance

Your BLACK+DECKER tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance on the tool, remove the battery from the tool. Unplug the charger before cleaning it.

- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your tool and charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- ◆ Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior.

Protecting the environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled, reducing demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com

Technical data

		BDCIM18 (H1)
Voltage	V _{DC}	18
No-load speed	Min ⁻¹	0-3000
Max. torque	Nm	155
Chuck capacity	mm	6
Weight	kg	1.0

Charger		905902** Type 2	905998** Type 1	90634972 Type 1
Input voltage	V _{AC}	100-240	230	230
Output voltage	V _{DC}	8-20	18	18
Current	mA	400	1	1
Approx. charge time	Hours	3 - 5	1 - 5	1 - 5

Battery		BL1518	BL2018	BL4018
Voltage	V _{DC}	18	18	18
Capacity	Ah	1.5	2.0	4.0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Level of sound pressure according to EN 62841:Sound pressure (L_{pA}) 94 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)Sound power (L_{WA}) 105 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)**Vibration total values (triax vector sum) according to EN 62841:**impact tightening of fasteners of the maximum capacity of tools ($a_{h, IS}$)
18.1 m/s², uncertainty (K) 1.5 m/s²**Supply of Machinery (Safety)
Regulations 2008**

BDCIM18 - Impact Screwdriver

BLACK+DECKER declares that these products described
under "technical data" are in compliance with:

The Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I.
2008/1597 (as amended),

EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2014.

These products conform to the following UK Regulations:
Electromagnetic Compatibility Regulations, 2016,
S.I.2016/1091 (as amended).

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances
in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I.
2012/3032 (as amended).

For more information, please contact BLACK+DECKER at
the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the techni-
cal file and makes this declaration on behalf of
BLACK+DECKER

Ed Higgins

Director - Consumer Power Tools
BLACK+DECKER UK, 270 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 4DX
United Kingdom
20/06/2019

EC declaration of conformity

MACHINERY DIRECTIVE



BDCIM18 - Impact Screwdriver

BLACK+DECKER declares that these products described
under "technical data" are in compliance with:

2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2014.

These products also comply with Directive 2014/30/EU
and 2011/65/EU. For more information, please contact
BLACK+DECKER at the following address or refer to the
back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical
file and makes this declaration on behalf of BLACK+DECKER

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
BLACK+DECKER ,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgium
20/06/2019

Guarantee

BLACK+DECKER is confident of the quality of its products
and offers consumers a 24 month guarantee from the date of
purchase.

This guarantee is in addition to and in no way prejudices your
statutory rights. The guarantee is valid within the territories of
the Member States of the European Union and the European
Free Trade Area.

To claim on the guarantee, the claim must be in accordance
with BLACK+DECKER Terms and Conditions and you will
need to submit proof of purchase to the seller or an authorised
repair agent.

Terms and conditions of the BLACK+DECKER 2 year guaran-
tee and the location of your nearest authorised repair agent
can be obtained on the Internet at www.2helpU.com, or by
contacting your local BLACK+DECKER office at the address
indicated in this manual.

Please visit our website www.blackanddecker.co.uk to register
your new BLACK+DECKER product and receive updates on
new products and special offers.

Intended use

Your BLACK+DECKER BDCIM18 - Impact Screwdriver has been designed for screwdriving applications and for drilling in wood, metal and plastics. This tool is intended for consumer use only.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitswarnungen für das Gerät



Warnung! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und alle Anweisungen gut auf. Der nachfolgend verwendete Begriff „Gerät“ oder „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Geräte (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Geräte (ohne Netzkabel).

1. Sicherheit im Arbeitsbereich

- a. **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- b. **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c. **Halten Sie Kinder und Zuschauer fern, während Sie ein Elektrogerät betreiben.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a. **Der Stecker des Elektrogerätes muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- b. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Flächen, wie Rohre, Radiatoren, Herde und Kühlgeräte.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c. **Setzen Sie Elektrogeräte keinem Regen oder feuchter Umgebung aus.** Wenn Wasser in das Elektrogerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- d. **Behandeln Sie das Kabel sorgfältig. Verwenden Sie niemals das Kabel, um das Elektrogerät zu tragen oder durch Ziehen vom Netz zu trennen.**

Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- e. **Wenn Sie ein Elektrogerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung von für den Außeneinsatz geeigneten Kabeln mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.
 - f. **Wenn der Betrieb eines Elektrogerätes in feuchter Umgebung unumgänglich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter oder RCD) geschützte Stromversorgung.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- #### 3. Sicherheit von Personen
- a. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Gerät, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrogerätes kann zu schweren Verletzungen führen.
 - b. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c. **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose oder einen Akku anschließen, es hochheben oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d. **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Werkzeuge, bevor Sie das Elektrogerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrogerätes angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
 - e. **Vermeiden Sie eine anormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.

- g. **Wenn Geräte für den Anschluss an eine Staubabsaugung und Staubsammlung vorgesehen sind, vergewissern Sie sich, dass diese richtig angeschlossen sind und verwendet werden.** Der Einsatz von Staubsaugern kann staubbedingte Gefahren mindern.

- h. **Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

4. Gebrauch und Pflege von Geräten

- a. **Überlasten Sie das Elektrogerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Gerät.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
- b. **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c. **Trennen Sie den Stecker vom Netz und/oder, falls abnehmbar, den Akku vom Elektrogerät, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet. Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.
- d. **Bewahren Sie nicht verwendete Elektrogeräte für Kinder unerreichbar auf und lassen Sie nicht zu, dass Personen ohne Erfahrung mit dem Elektrogerät oder mit diesen Anweisungen das Elektrogerät bedienen.**

Elektrogeräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.

- e. **Halten Sie das Gerät und sein Zubehör in einem einwandfreien Zustand. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen und ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Bei Beschädigungen lassen Sie das Gerät reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrogeräte.
- f. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.
- g. **Verwenden Sie Elektrogeräte, Zubehör und Einsätze (Bits) usw. gemäß diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Aufgabe.** Wenn Sie das Elektrogerät für Aufgaben verwenden, die nicht bestimmungsgemäß sind, kann dies zu gefährlichen Situationen führen.

- h. **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

5. Gebrauch und Pflege von Akkuwerkzeugen (nur für Akkuwerkzeuge verwenden)

- a. **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller angegeben wurden.** Für ein Ladegerät, das nur für eine bestimmte Akkumart geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b. **Verwenden Sie nur die für das jeweilige Gerät vorgesehenen Akkus.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungen oder Bränden führen.
- c. **Bewahren Sie den Akku bei Nichtbenutzung nicht in der Nähe metallischer Objekte wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln oder Schrauben auf, da diese eine Verbindung zwischen beiden Polen des Akkus herstellen können.** Durch den dadurch entstehenden Kurzschluss kann der Akku in Brand geraten.
- d. **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei unbeabsichtigtem Kontakt mit Wasser abspülen. Gelangt die Flüssigkeit in die Augen, ziehen Sie außerdem ärztliche Hilfe hinzu.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e. **Verwenden Sie keine Akkus oder Werkzeuge, die beschädigt sind oder modifiziert wurden.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und stellen ein Risiko von Feuer, Explosionen oder Verletzungen dar.
- f. **Setzen Sie Akkus und Werkzeuge keinem Feuer oder extremen Temperaturen aus.** Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen. HINWEIS: Die Temperaturangabe „130 °C“ kann durch die Temperaturangabe „265 °F“ ersetzt werden.
- g. **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Aufladen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht jenseits des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs auf.** Das falsche Aufladen oder das Aufladen bei Temperaturen jenseits des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und das Brandrisiko erhöhen.

6. Service

- a. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original- Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

b. Führen Sie an beschädigten Akkus niemals

Wartungsarbeiten durch. Die Wartung von Akkus darf nur vom Hersteller oder von autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden (nur für Akkuwerkzeuge verwenden).

Zusätzliche Sicherheitswarnungen für das Gerät

Achtung! Zusätzliche Sicherheitshinweise für Schlagschrauber

- ◆ **Tragen Sie bei der Arbeit mit Schlagschraubern einen Gehörschutz.** Ein hoher Geräuschpegel kann Gehörschäden verursachen.
- ◆ **Verwenden Sie die mitgelieferten Zusatzgriffe.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann dies zu Verletzungen führen.
- ◆ **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen fest, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen verdeckte Kabel beschädigt werden könnten.** Der Kontakt mit stromführenden Leitungen kann auch offenliegende Metallteile am Gerät unter Strom setzen und zu einem Stromschlag führen.
- ◆ **Fixieren Sie das Werkstück mit Zwingen oder ähnlichen Hilfsmitteln auf einer stabilen Oberfläche.** Ein Werkstück, das mit der Hand oder gegen den Körper gehalten wird, ist unzureichend befestigt und kann leicht außer Kontrolle geraten.
- ◆ Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen in Bezug auf dessen Gebrauch bedient werden, es sei denn, sie werden bei der Verwendung des Geräts von einer erfahrenen Person beaufsichtigt oder angeleitet. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ◆ Der vorgesehene Verwendungszweck ist in dieser Anleitung beschrieben. Die Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen sind, sowie die Bedienung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren können zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen.



Achtung! Schlagschrauber sind keine Drehmomentschrauber. Das Gerät ist nicht dazu geeignet, Verbindungselemente mit einem bestimmten Drehmoment anzuziehen. Ein unabhängiges, kalibriertes Gerät zur Messung des Drehmoments, wie z. B. ein Drehmomentschrauber, sollte verwendet werden, wenn das Verbindungselement durch Unter- oder Überschreiten der Klemmkraft beschädigt werden kann.

Sicherheit anderer Personen

- ◆ Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen in Bezug auf dessen Gebrauch bedient werden, es sei denn, sie werden bei der Verwendung des Geräts von einer erfahrenen Person beaufsichtigt oder angeleitet.
- ◆ Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Restrisiken

Beim Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese werden im Folgenden aufgeführt:

- ◆ Das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen kann Verletzungen zur Folge haben.
- ◆ Das Austauschen von Teilen, Messern oder Zubehör kann Verletzungen zur Folge haben.
- ◆ Der längere Gebrauch eines Geräts kann Verletzungen zur Folge haben. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.
- ◆ Beeinträchtigung des Gehörs.
- ◆ Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Gebrauch des Geräts (beispielsweise bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und Pressspan).

Vibration

Die in den Abschnitten "Technische Daten" und "EU-Konformitätserklärung" angegebenen Werte für die Vibrationsemission wurden mit einer Standard-Prüfmethode nach EN 62841 ermittelt und können zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Außerdem kann mit Hilfe dieses Werts die Belastung bei Verwendung des Geräts schon im Voraus eingeschätzt werden.

Achtung! Die bei Verwendung des Geräts auftretende Vibrationsemission hängt von der Art des Gerätegebrauchs ab und kann dementsprechend von dem angegebenen Wert abweichen. Gegebenenfalls kann die Vibration über dem angegebenen Wert liegen.

Für die Ermittlung der Vibrationsbelastung müssen die tatsächlichen Einsatzbedingungen und Verwendungen des Geräts während des gesamten Arbeitsgangs berücksichtigt

werden, einschließlich der Zeiten, wenn das Gerät nicht verwendet oder im Leerlauf betrieben wird. Diese Werte werden benötigt, um die gemäß 2002/44/EG erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz von Personen festlegen zu können.

Warnsymbole am Gerät

Am Gerät sind die folgenden Warnsymbole inkl. Datumscode angebracht:



Achtung! Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.



Nicht in die Operationsleuchte blicken

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Akkus und Ladegeräte (nicht im Lieferumfang enthalten)

Akkus

- ◆ Auf keinen Fall öffnen.
- ◆ Achten Sie darauf, dass der Akku nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- ◆ Nicht bei Temperaturen über 40 °C lagern.
- ◆ Laden Sie den Akku nur bei Umgebungstemperaturen von 10 °C bis 40 °C.
- ◆ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät.
- ◆ Beachten Sie bei der Entsorgung von Akkus die Hinweise im Abschnitt "Umweltschutz".



Versuchen Sie nie, beschädigte Akkus aufzuladen.

Ladegeräte

- ◆ Verwenden Sie das BLACK+DECKER Ladegerät nur für den Akku des Werkzeugs, mit dem es geliefert wurde. Andere Akkus könnten platzen und Sachschäden oder Verletzungen verursachen.
- ◆ Versuchen Sie keinesfalls, nicht aufladbare Batterien zu laden.
- ◆ Lassen Sie beschädigte Kabel sofort austauschen.
- ◆ Achten Sie darauf, dass das Ladegerät nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- ◆ Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu öffnen.
- ◆ Nehmen Sie am Ladegerät keine Veränderungen vor.



Das Ladegerät darf nur im Innenbereich verwendet werden.



Vor Gebrauch die Anleitung lesen

Elektrische Sicherheit



Das Ladegerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht. Ersetzen Sie das Ladegerät keinesfalls durch ein normales Netzkabel.

- ◆ Bei einer Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder eine BLACK+DECKER Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.

Merkmale

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale:

1. Ein-/Ausschalter mit Geschwindigkeitsregler
2. Vor-/Zurückwahlschalter
3. Bohrfutterkopf
4. Schnellspannbohrfutter
5. LED-Arbeitsleuchte
6. Einsatzhalter
7. Ladegerät (wo geliefert)
8. Akku (wo geliefert)
9. Akku-Entriegelungstaste

Montage

Achtung! Entfernen Sie vor der Montage den Akku aus dem Gerät.

Einsetzen und Entnehmen des Akkus (Abb. B)

- ◆ Um den Akku (8) einzusetzen, richten Sie ihn an der Aufnahme am Gerät aus. Schieben Sie den Akku in die Aufnahme, bis er in der richtigen Position einrastet.
- ◆ Um den Akku (8) zu entnehmen, drücken Sie die Entriegelungstaste (9) des Akkus, und schieben gleichzeitig den Akku aus der Aufnahme.

Einsetzen und Entfernen eines Bohr- oder Schraubendrehereinsatzes (Abb. C)

Das Gerät verfügt über ein Schnellspannbohrfutter zum einfachen Wechseln der Einsätze.

Anbringen eines Bohr- oder Schraubendrehereinsatzes

- ◆ Halten Sie den Bohrfutterkopf (3), und ziehen Sie diesen vom Gerät weg.
- ◆ Setzen Sie den Einsatz (10) ein, und lassen Sie den Bohrfutterkopf (3) los.
- ◆ Der Einsatz sitzt fest im Bohrfutter.

Entfernen eines Bohr- oder Schraubendrehereinsatzes

- ◆ Halten Sie den Bohrfutterkopf (3), und ziehen Sie diesen vom Gerät weg.

- ◆ Entfernen Sie den Einsatz (10), und lassen Sie den Bohrfutterkopf (3) los.

Einsatzhalter

Der Steckplatz für den Einsatzhalter (6) befindet sich oben am Gerät.

Gebrauch

Achtung! Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung des Geräts.

Laden der Batterie (Abb. A)

Der Akku muss vor der erstmaligen Benutzung sowie immer dann aufgeladen werden, wenn das Gerät nicht mehr mit voller Leistung arbeitet. Während des Ladevorgangs kann der Akku warm werden. Das ist normal.

Achtung! Laden Sie den Akku nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 10 °C oder über 40 °C liegt. Empfohlene Ladetemperatur: etwa 24 °C.

Hinweis: Ein Akku, bei dem die Temperatur der Batteriezellen unter ca. 10 °C oder über 40 °C liegt, wird vom Ladegerät nicht geladen. Lassen Sie in diesem Fall den Akku im Ladegerät. Das Ladegerät beginnt automatisch mit dem Ladevorgang, sobald sich die Zellen erwärmt bzw. abgekühlt haben.

- ◆ Setzen Sie den Akku (8) in das Ladegerät (7) ein, um diesen zu laden. Der Akku kann nur in einer Ausrichtung in das Ladegerät eingesetzt werden. Gehen Sie nicht mit Gewalt vor. Achten Sie darauf, dass der Akku ordnungsgemäß in das Ladegerät eingesetzt ist.
- ◆ Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an, und schalten Sie die Stromversorgung ein.

Die grüne Ladeanzeige blinkt, wenn der Akku geladen wird. Der Ladevorgang ist abgeschlossen, wenn die grüne Ladeanzeige dauerhaft leuchtet. Der Akku kann beliebig lange im Ladegerät eingesetzt bleiben. Die grüne Ladeanzeige leuchtet auf, wenn der Akku gelegentlich nachgeladen wird.

- ◆ Ein entladener Akku sollte innerhalb einer Woche wieder aufgeladen werden. Die Lebensdauer des Akkus wird erheblich reduziert, wenn dieser in entladene Zustand aufbewahrt wird.

Belassen des Akkus im Ladegerät

Sie können den Akku auf im Ladegerät belassen. In diesem Fall leuchtet die grüne Ladeanzeige dauerhaft. Das Ladegerät hält den Akku in einem vollständig geladenen Zustand.

Geschwindigkeitsregler (Abb. D)

- ◆ Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter mit Geschwindigkeitsregler (1).
- ◆ Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie den Geschwindigkeitsregler (1) los.

Hinweis: Das Gerät verfügt über eine Bremse.

Das Bohrfutter stoppt, sobald der Geschwindigkeitsregler vollständig gelöst ist.

- ◆ Mit dem Geschwindigkeitsregler (1) können Sie die optimale Geschwindigkeit für eine bestimmte Anwendung einstellen.
- ◆ Je weiter Sie den Geschwindigkeitsregler (1) eindrücken, desto schneller wird das Gerät betrieben.
- ◆ Je weiter Sie den Geschwindigkeitsregler (1) eindrücken, desto schneller wird das Gerät betrieben.
- ◆ Verwenden Sie zum Bohren von Löchern ohne Vorkörnung, zum Bohren von Metallen und Kunststoffen oder zum Festziehen von Schrauben niedrigere Geschwindigkeiten.

Hinweis: Der Dauerbetrieb mit Geschwindigkeitsregler wird nicht empfohlen. Der Regler könnte beschädigt werden. Dauerbetrieb ist daher zu vermeiden.

Auswählen der Drehrichtung (Abb. D)

Verwenden Sie zum Bohren und Anziehen von Schrauben die Vorwärtsdrehung (im Uhrzeigersinn). Verwenden Sie zum Entfernen von Schrauben und verklebten Bohreinsätzen die Rückwärtsdrehung (gegen den Uhrzeigersinn).

- ◆ Für die Vorwärtsdrehung lassen Sie den Geschwindigkeitsregler (1) los, und drücken Sie den Vor-/Zurückwahlschalter (2) auf der rechten Seite des Geräts.
- ◆ Für die Rückwärtsdrehung lassen Sie den Geschwindigkeitsregler (1) los, und drücken Sie den Vor-/Zurückwahlschalter (2) auf der linken Seite des Geräts.
- ◆ Bewegen Sie den Vor-/Zurückwahlschalter (2) in die mittlere Stellung, um das Gerät zu sperren.

Wenn Sie die Position des Vor-/Zurückwahlschalters (2) ändern, muss der Geschwindigkeitsregler (1) gelöst sein.

Hinweis: Wenn das Gerät nach einem Wechsel der Drehrichtung erneut betrieben wird, ist beim Starten möglicherweise ein Klicken zu hören. Das ist normal und weist nicht auf ein Problem mit dem Gerät hin.

Hinweis: Das Schlaggeräusch des Geräts ist normal und deutet nicht auf ein Problem hin.

LED-Arbeitsleuchte (Abb. E)

- ◆ Die LED-Arbeitsleuchte (5) befindet sich über dem Geschwindigkeitsregler (1).
- ◆ Die LED-Arbeitsleuchte (5) wird beim Drücken des Geschwindigkeitsreglers (1) aktiviert.

Hinweis: Die LED-Arbeitsleuchte dient ausschließlich zur Beleuchtung der Arbeitsfläche. Eine Verwendung als Taschenlampe ist nicht vorgesehen.

Bohren/Schrauben

- ◆ Wählen Sie mithilfe des Vor-/Zurückwahlschalters (2) die Vorwärts- bzw. Rückwärtsdrehung aus.
- ◆ Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter mit Geschwindigkeitsregler (1).

Die Geschwindigkeit des Werkzeugs ist davon abhängig, wie tief Sie den Geschwindigkeitsregler (1) eindrücken.

- ◆ Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie den Geschwindigkeitsregler (1) los.

Hinweise für optimale Arbeitsergebnisse

Bohren

- ◆ Stets mit leichtem Druck in gerader Linie mit dem Bohreinsatz arbeiten.
- ◆ Verringern Sie den Druck kurz bevor der Bohreinsatz das Werkstück durchbricht.
- ◆ Verwenden Sie einen Holzklötzchen als Unterlage unter Werkstücken, die möglicherweise splintern.
- ◆ Verwenden Sie Spitzbohrer, wenn Sie Löcher mit großem Durchmesser in Holz bohren.
- ◆ Verwenden Sie HSS-Bohreinsätze zum Bohren im Metall.
- ◆ Verwenden Sie zum Bohren in Mauerwerk einen geeigneten Bohreinsatz.
- ◆ Verwenden Sie ein Schmiermittel, wenn Sie in Metall bohren (ausgenommen Gusseisen und Messing).
- ◆ Erzeugen Sie mithilfe eines Körners eine Vertiefung in der Mitte des zu bohrenden Lochs, um die Genauigkeit der Bohrung zu erhöhen.

Schraubarbeiten

- ◆ Verwenden Sie stets Schraubendrehereinsätze der richtigen Art und Größe.
- ◆ Sollten beim Festziehen von Schrauben Schwierigkeiten auftreten, verwenden Sie etwas Spülmittel oder Seife als Schmiermittel.
- ◆ Halten Sie das Gerät und den Schraubendrehereinsatz stets in gerader Linie zur Schraube.

Wartung

Ihr BLACK+DECKER Gerät wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Pflege und Reinigung voraus.

Das Ladegerät benötigt keine Wartung, es sollte jedoch regelmäßig gereinigt werden.

Achtung! Entfernen Sie vor jeglichen Wartungsarbeiten am Gerät den Akku aus dem Gerät. Trennen Sie das Ladegerät von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen.

- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Geräts und des Ladegeräts mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- ◆ Reinigen Sie regelmäßig das Motorgehäuse mithilfe eines feuchten Tuchs. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.

- ◆ Öffnen Sie regelmäßig das Bohrfutter, und entfernen Sie durch Klopfen Staub aus dem Inneren des Geräts.

Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Produkte und Akkus mit diesem Symbol dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte und Akkus enthalten Materialien, die wiederverwertet werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Akkus gemäß den örtlichen Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie auf www.2helpU.com

Technische Daten

BDCIM18 (H1)		
Spannung	V _{DC}	18
Leerlaufdrehzahl	Min ⁻¹	0-3000
Max. Drehmoment	Nm	155
Größe des Bohrfutters	mm	6
Gewicht	kg	1.0

Ladegerät		905902** Typ 2	905998** Typ 1
Eingangsspannung	V _{AC}	100-240	230
Ausgangsspannung	V _{DC}	8-20	18
Stromstärke	mA	400	1
Ungefähre Ladezeit	Stunden	3 - 5	1 - 5

Batterie		BL1518	BL2018	BL4018
Spannung	V _{DC}	18	18	18
Kapazität	Ah	1.5	2.0	4.0
Typ		Lithium-Ionen	Lithium-Ionen	Lithium-Ionen

Schalldruckpegel gemäß EN 62841:

Schalldruck (L_{pA}) 94 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)

Schalleistung (L_{WA}) 105 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)

Gesamtvibration (Triax-Vektorsumme) gemäß EN 62841:

Schrauben mit Schlagbohrfunktion (a_{h, IS}) 18.1 m/s², Unsicherheitsfaktor (K) 1.5 m/s²

EG-Konformitätserklärung

MASCHINENRICHTLINIE



BDCIM18 – Schlagschrauber

Black & Decker erklärt, dass die in den technischen Daten
beschriebenen Geräte übereinstimmen mit: EN62841-1:2015,
EN62841-2-1:2014.

Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien
2006/42/EC, 2014/30/EU und 2011/65/EU.

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
Black and Decker,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgien
20/06/2019

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Diese Garantie versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allgemeinen Geschäftsbedingungen von Black & Decker entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist ein Kaufnachweis vorzulegen.

Die Bedingungen für die 2-jährige Garantie von Black & Decker und den Standort Ihrer nächstgelegenen Vertragswerkstatt finden Sie im Internet unter www.2helpU.com oder indem Sie sich an die lokale Black & Decker-Niederlassung wenden, deren Adresse Sie in dieser Anleitung finden.

Bitte besuchen Sie unsere Website unter www.blackanddecker.de, um Ihr neues Black & Decker-Produkt zu registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote.

Usage prévu

Votre impact tournevis BDCIM18 BLACK+DECKER peut visser et percer le bois, le métal et le plastique. Cet outil est destiné à une utilisation exclusivement domestique.

Consignes de sécurité

Avertissements de sécurité générale propres aux outils électriques



Avertissement ! Veuillez lire tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, toutes les illustrations et toutes les spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions listées ci-dessous peut conduire à des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur. Le terme "outil électrique" mentionné dans tous les avertissements listés ci-dessous fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (avec câble) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

- a. **Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.
- b. **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.
- c. **Maintenez les enfants et les autres personnes à l'écart lorsque les outils électriques sont en marche.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- a. **Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.** L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de décharge électrique.
- b. **Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple.** Le risque de décharge électrique augmente si votre corps est relié à la terre.
- c. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.** Le risque de décharge électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.

- d. **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique.** Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
 - e. **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux extérieurs.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux en extérieur réduit le risque de décharge électrique.
 - f. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de décharge électrique.
- 3. Sécurité des personnes**
- a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.
 - b. **Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection comme les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés à bon escient réduisent le risque de blessures.
 - c. **Empêchez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position Arrêt avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.** Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position de marche augmente les accidents.
 - d. **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou une pince restée fixée à la partie rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.
 - e. **Ne vous penchez pas. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
 - f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucuns vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
 - g. **Si vous disposez de dispositifs pour l'extraction et la récupération des poussières, veillez à ce qu'ils soient correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.
 - h. **Ne pensez pas être à ce point familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.
- 4. Utilisation et entretien d'un outil électrique**
- a. **Ne sur-sollicitez pas l'outil électrique. Utilisez le bon outil électrique, adapté à la tâche à réaliser.** Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
 - b. **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet plus de le mettre en marche et de l'éteindre.** Tout appareil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
 - c. **Débranchez la prise de l'outil électrique de la source d'alimentation électrique et/ou retirez-en le bloc-batterie s'il est amovible, avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
 - d. **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner.** Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
 - e. **Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de le réutiliser.**
- De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.
- f. **Maintenez les outils de coupe affûtés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus dont le tranchant est affûté sont moins susceptibles de rester coincés et sont plus faciles à contrôler.
 - g. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts d'outils conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été prévu engendre des situations dangereuses.

- h. **Maintenez toutes les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.

5. **Utiliser et entretenir un outil fonctionnant sur batterie (ne concerne que les outils fonctionnant sur batterie)**

- a. **N'effectuez la recharge qu'à l'aide du chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté pour un type de bloc-batterie peut engendrer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un bloc-batterie différent.
- b. **N'utilisez l'outil électrique qu'avec les blocs-batteries spécifiquement prévus.** L'utilisation d'un autre bloc-batterie peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- c. **Quand le bloc-batterie n'est pas utilisé, éloignez-le d'objets en métal comme des agrafes, des pièces, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets qui pourraient établir une connexion d'une borne à l'autre.** La mise en court-circuit des bornes d'une batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d. **Dans des conditions extrêmes, du liquide peut être éjecté de la batterie. Évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez en plus un médecin.** Le liquide sortant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- e. **N'utilisez jamais un bloc-batterie ou un outil qui est endommagé ou qui a été modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou à un risque de blessure.
- f. **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion. REMARQUE : La température "130 °C" peut être remplacée par la température "265 °F".
- g. **Respectez toutes les consignes de mise en charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Une mise en charge mal effectuée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager le bloc-batterie et augmenter le risque d'incendie.

6. **Révision/Réparation**

- a. **Faites réviser/réparer votre outil électrique par une personne qualifiée, n'utilisant que des pièces de rechange d'origine.**

Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.

Ne réparez jamais un bloc-batterie endommagé. Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que par le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés (ne concerne que les outils fonctionnant sur batterie).

Consignes de sécurité supplémentaires concernant les outils électroportatifs



Attention ! Consignes de sécurité supplémentaires concernant les clés à chocs

- ◆ **Portez un serre-tête antibruit si vous utilisez une perceuse à percussion.** L'exposition au bruit peut entraîner la perte de l'ouïe.
- ◆ **Utilisez les poignées auxiliaires livrées avec l'outil.** La perte de contrôle peut entraîner des blessures.
- ◆ **Tenez l'outil au niveau des surfaces de prise isolées. Ceci permet d'éviter les accidents en cas de contact de la fixation avec des fils cachés.** En touchant un fil sous tension, la charge électrique passe dans les parties métalliques de l'outil électroportatif et il y a risque de choc électrique.
- ◆ **Utilisez des pinces ou autres pour fixer et soutenir la pièce de manière stable.** Si vous la tenez à la main ou contre votre corps, elle ne sera pas stable et vous pouvez en perdre le contrôle.
- ◆ Cet outil ne peut être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites, ou celles manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient encadrées ou qu'elles n'aient été formées à l'utilisation de l'outil par une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez jamais les enfants sans surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec cet outil.
- ◆ Les consignes d'utilisation sont données dans ce manuel d'instructions. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou bien l'utilisation de cet outil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures et/ou des dommages matériels.



Attention ! Les clés à chocs ne sont pas des clés dynamométriques. N'utilisez pas cet outil pour serrer les fixations à un couple précis. Un autre appareil, tel qu'une clé dynamométrique doit être utilisé si le serrage des fixations n'est pas satisfaisant et risque d'endommager le joint.

Sécurité des personnes

- ◆ Cet outil ne peut être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites, ou celles manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient encadrées ou qu'elles n'aient été formées à l'utilisation de l'outil par une personne responsable de leur sécurité.
- ◆ Ne laissez jamais les enfants sans surveillance pour éviter

qu'ils ne jouent avec cet outil.

Risques résiduels

L'utilisation d'un outil non mentionné dans les consignes de sécurité données peut entraîner des risques résiduels supplémentaires. Ces risques peuvent survenir si l'appareil est mal utilisé, si l'utilisation est prolongée, etc.

Malgré l'application des normes de sécurité correspondantes et la présence de dispositifs de sécurité, les risques résiduels suivants ne peuvent être évités. Ceci comprend :

- ◆ Les blessures dues au contact avec une pièce mobile/en rotation.
- ◆ Les blessures causées en changeant des pièces, lames ou accessoires.
- ◆ Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Une utilisation prolongée de l'outil nécessite des pauses régulières.
- ◆ Déficience auditive.
- ◆ Risques pour la santé causés par l'inhalation de poussières produites pendant l'utilisation de l'outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

Vibration

La valeur des émissions de vibration déclarée dans la section Déclaration/Données techniques de conformité a été mesurée selon une méthode d'essai standard fournie par la norme EN 62841 et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. Elle peut aussi être utilisée pour une évaluation préliminaire à l'exposition.

Attention ! Selon la manière dont l'outil est utilisé, la valeur des émissions de vibration pendant l'utilisation de l'outil peut être différente de la valeur déclarée. Le niveau de vibration peut augmenter au-dessus du niveau établi.

Quand l'exposition aux vibrations est évaluée afin de déterminer les mesures de sécurité requises par la norme 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électriques, il faut tenir compte d'une estimation de l'exposition aux vibrations, des conditions actuelles d'utilisation et de la manière dont l'outil est utilisé. Il faut aussi tenir compte de toutes les composantes du cycle de fonctionnement comme la durée pendant laquelle l'outil est arrêté et quand il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.

Étiquettes de l'outil

Outre le code de date, les symboles suivants sont apposés sur l'outil :



Avertissement ! Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.



Ne pas regarder la lampe de fonctionnement

Consignes de sécurité supplémentaires concernant les batteries/piles et les chargeurs (non fournis avec l'outil)

Batteries

- ◆ N'essayez jamais de les ouvrir pour une raison quelconque.
- ◆ Ne mettez pas la batterie/pile en contact avec l'eau.
- ◆ Ne rangez pas l'appareil dans des endroits où la température peut dépasser 40 °C.
- ◆ Ne chargez qu'à température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C.
- ◆ N'utilisez que le chargeur fourni avec l'outil.
- ◆ Pour la mise au rebut des batteries, suivez les instructions données dans la section "Protection de l'environnement".



N'essayez pas de charger des batteries endommagées.

Chargeurs

- ◆ Utilisez exclusivement votre chargeur BLACK+DECKER pour charger la batterie fournie avec l'outil. D'autres batteries pourraient exploser, provoquant des blessures et des dommages.
- ◆ Ne tentez jamais de recharger des batteries non rechargeables.
- ◆ Remplacez immédiatement les fils électriques endommagés.
- ◆ N'approchez pas le chargeur de l'eau.
- ◆ N'ouvrez pas le chargeur.
- ◆ Ne testez pas le chargeur.



Le chargeur ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.



Lisez le manuel d'instruction avant d'utiliser l'outil.

Sécurité électrique



Votre chargeur est doublement isolé. Par conséquent, aucun câble de terre n'est nécessaire. Vérifiez toujours si la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension de secteur. N'essayez jamais de remplacer le chargeur par une prise secteur.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un Centre de réparation agréé BLACK+DECKER afin d'éviter tout accident.

Fonctionnalités

Cet outil présente la totalité ou une partie des caractéristiques suivantes.

1. Sélecteur de vitesse
2. Bouton de commande avant/arrière
3. Collier de mandrin
4. Mandrin à dégagement rapide
5. Lampe de travail
6. Support d'embout
7. Chargeur (où fourni)
8. Batterie (où fourni)
9. Bouton de dégagement de batterie

Assemblage

Avertissement ! Avant l'assemblage, retirez la batterie de l'outil.

Installation et retrait de la batterie (figure B)

- ◆ Pour installer la batterie (8), alignez-la avec le boîtier sur l'outil. Glissez la batterie dans le boîtier et poussez-la jusqu'à ce qu'elle se bloque en position.
- ◆ Pour retirer la batterie (8), poussez le bouton de dégagement (9) en tirant simultanément sur la batterie pour l'extraire du boîtier.

Mise en place et retrait d'un foret ou de l'embout de tournevis (figure C)

Le mandrin à dégagement rapide facilite les changements de forets.

Installation d'un foret ou d'un embout de tournevis

- ◆ Saisissez le collier du mandrin (3) et éloignez-le de l'avant de l'outil.
- ◆ Insérez la tige du foret (10) et libérez le collier du mandrin (3).
- ◆ Le foret se verrouille en position.

Retrait d'un foret ou d'un embout de tournevis

- ◆ Saisissez le collier du mandrin (3) et éloignez-le de l'avant de l'outil.
- ◆ Retirez le foret (10) et libérez le collier du mandrin (3).

Support d'embout

Une fente de support d'embout (6) est intégrée en haut de l'outil.

Utilisation

Avertissement ! Laissez l'outil fonctionner à sa propre vitesse. Ne le poussez pas au-delà de sa limite.

Charge de la batterie (figure A)

La batterie doit être chargée avant la première utilisation et

chaque fois qu'elle semble faible. La batterie peut chauffer pendant la charge. Ceci est un phénomène normal qui ne présente pas un problème.

Attention ! Ne chargez pas la batterie si la température ambiante est inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C. Température de charge recommandée : environ 24 °C.

Remarque : Le chargeur ne chargera pas le bloc-batteries si la température de l'élément est inférieure à environ 10 °C ou supérieure à 40 °C. La batterie doit rester dans le chargeur. Le chargeur commence automatiquement la charge quand la température de l'élément se réchauffe ou se refroidit.

- ◆ Pour charger la batterie (8), insérez-la dans le chargeur (7). Il n'y a qu'un moyen d'insérer la batterie dans le chargeur. Ne forcez pas. Assurez-vous que la batterie est complètement enclenchée dans le chargeur.
- ◆ Branchez le chargeur sur l'alimentation secteur et mettez-le sous tension.

Le témoin de charge vert clignote pour indiquer que la batterie est en cours de charge.

La charge est terminée quand le témoin de charge vert brille en continu. Le chargeur et la batterie peuvent rester connectés en permanence. Le témoin de charge vert s'allume lorsque le chargeur complète la charge de la batterie jusqu'au niveau maximum.

- ◆ Chargez les batteries déchargées dans un délai d'une semaine. Il est préférable de ne pas ranger la batterie si elle est déchargée. La durée de vie de la batterie en serait limitée.

Batterie en place dans le chargeur

Le chargeur et le bloc-batterie peuvent rester connectés avec le témoin de charge vert allumé en permanence. Le chargeur maintient le bloc-batterie complètement chargé.

Mise sous/hors tension avec le sélecteur de vitesse (figure D)

- ◆ Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur le sélecteur de vitesse (1).
- ◆ Pour arrêter l'outil, relâchez le sélecteur de vitesse (1).

Remarque : votre outil est équipé d'un frein. Le mandrin s'arrête dès que vous relâchez complètement le sélecteur de vitesse.

- ◆ Le sélecteur de vitesse (1) vous permet de choisir la vitesse la mieux adaptée à une application spécifique.
- ◆ Plus vous enfoncez le sélecteur de vitesse (1), plus la vitesse de fonctionnement de l'outil augmente.
- ◆ Plus vous enfoncez le sélecteur de vitesse (1), plus la vitesse de fonctionnement de l'outil augmente.
- ◆ Utilisez les vitesses inférieures pour commencer des trous non marqués, percer du métal ou du plastique ou chasser

des vis.

Remarque : l'utilisation continue en mode de vitesse variable n'est pas recommandée. Cela peut endommager le sélecteur et doit donc être évité.

Sélection du sens de rotation (figure D)

Pour percer ou pour serrer les vis, utilisez la rotation avant (dans le sens des aiguilles d'une montre). Pour desserrer les vis ou retirer un foret bloqué, utilisez la rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

- ◆ Pour sélectionner la rotation avant, relâchez le sélecteur de vitesse (1) et enfoncez le bouton de commande avant/arrière (2) situé sur le côté droit de l'outil.
- ◆ Pour sélectionner la rotation arrière, relâchez le sélecteur de vitesse (1) et enfoncez le bouton de commande avant/arrière (2) situé sur le côté gauche de l'outil.
- ◆ Pour verrouiller l'outil, placez le bouton de commande avant/arrière (2) au centre.

Lorsque vous modifiez la position du bouton de commande avant/arrière (2), assurez-vous que le sélecteur de vitesse (1) est relâché.

Remarque : la première fois que vous utilisez l'outil après un changement de sens de rotation, un dé clic peut être émis au démarrage. Ceci est un phénomène normal qui ne présente pas un problème.

Remarque : le bruit d'impact émis par l'outil est un phénomène normal qui n'indique pas un problème.

Lampe de travail (figure E)

- ◆ La lampe de travail (5) se trouve au-dessus du sélecteur de vitesse (1).
- ◆ La lampe de travail (5) s'allume quand vous appuyez sur le sélecteur de vitesse (1).

Remarque : la lampe de travail est conçue pour éclairer la surface de travail proche et non pour être utilisée comme une torche.

Perçage/vissage

- ◆ Sélectionnez la rotation en marche avant ou arrière à l'aide du bouton de commande avant/arrière (2).
- ◆ Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur le sélecteur de vitesse (1). La vitesse de l'outil dépend de la pression sur le sélecteur de vitesse (1).
- ◆ Pour arrêter l'outil, relâchez le sélecteur de vitesse (1).

Conseils pour une utilisation optimale

Perçage

- ◆ Appliquez toujours une légère pression en ligne droite sur le foret.
- ◆ Juste avant que le bout du foret n'atteigne l'autre côté de la pièce à percer, diminuez la pression sur l'outil.

- ◆ Utilisez un bloc de bois pour protéger les pièces à percer afin d'éviter les éclats.
- ◆ Utilisez des forets à trois pointes pour percer des gros trous dans le bois.
- ◆ Utilisez les forets HSS pour percer du métal.
- ◆ Utilisez des forets à tranchants pour percer dans la pierre tendre.
- ◆ Utilisez un lubrifiant pour percer le métal, autre que le laiton et la fonte.
- ◆ Marquez un point au centre du trou à percer pour plus de précisions.

Vissage

- ◆ Choisissez toujours un embout du type et de la taille appropriés.
- ◆ Si le serrage est difficile, enduisez la vis d'une petite quantité de liquide de vaisselle ou de savon comme lubrifiant.
- ◆ Alignez toujours l'outil et l'embout du tournevis avec la vis

Entretien

Votre outil BLACK+DECKER a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'outil.

Le chargeur ne nécessite aucun entretien particulier, à l'exception d'un nettoyage régulier.

Attention ! Avant d'entretenir l'outil, retirez la batterie. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.

- ◆ Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de votre outil et chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le compartiment du moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant.
- ◆ Ouvrez régulièrement le mandrin et retirez la poussière à l'intérieur en le tapant.

Protecting the environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled, reducing demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com

Données techniques

BDCIM18 (H1)		
Tension	V_{DC}	18
Vitesse à vide	Min^{-1}	0-3000
Couple max.	Nm	155
Capacité mandrin	mm	6
Poids	kg	1.0

Chargeur	905902** Type 2	905998** Type 1
Tension d'entrée	V_{AC} 100-240	230
Tension de sortie	V_{DC} 8-20	18
Courant	mA 400	1
Durée de charge approximative	Heures 3 - 5	1 - 5

Batterie	BL1518	BL2018	BL4018
Tension	V_{DC} 18	18	18
Capacité	Ah 1.5	2.0	4.0
Type	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Niveau de pression sonore selon la norme EN 62841 :	
Pression sonore (L_{pA})	94 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)
Puissance sonore (L_{WA})	105 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN 62841 :	
Vissage avec impact ($a_{h,IS}$)	18.1 m/s^2 , incertitude (K) 1.5 m/s^2

Déclaration de conformité CE

CONSIGNES DE MACHINERIE



BDCIM18 - impact tournevis

Black & Decker confirme que les produits décrits dans les

« Données techniques » sont conformes aux normes :

2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2014.

Ces produits sont aussi conformes aux directives 2004/108/

CE (jusqu'au 19/04/2016), 2014/30/UE (à partir du 20/04/2016) et 2011/65/UE. Pour plus de détails, veuillez contacter Black & Decker à l'adresse suivante ou reportez-vous au dos du manuel.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
Black and Decker,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgium
20/06/2019

Guarantee

Black & Decker est sûr de la qualité de ses produits et offre une garantie de 24 mois aux utilisateurs, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice.

Cette garantie est valable au sein des territoires des États membres de l'Union Européenne et au sein de la Zone européenne de libre-échange.

Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être en conforme aux conditions générales de Black & Decker et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé.

Les conditions générales de la garantie Black & Decker de 2 ans, ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet www.2helpU.com ou en contactant votre agence Black & Decker locale à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Veuillez consulter notre site Internet www.blackanddecker.co.uk pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et pour être tenu informé des nouveaux produits et offres spéciales.

Le soussigné est responsable des données de la fiche technique et fait cette déclaration au nom de Black & Decker.

Uso previsto

Il cacciavite impatto BLACK+DECKER BDCIM18 è stato progettato per avvitare e per trapanare legno, metallo e plastica. Questo elettroutensile è destinato solo all'uso privato.

Istruzioni di sicurezza

Avvertenze di sicurezza generali per gli elettroutensili



Avvertenza! Leggere attentamente tutte le avvertenze, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con l'elettroutensile. La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può dar luogo a scossa elettrica, incendio e/o lesioni personali gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri. Il termine "elettroutensile" utilizzato in tutte le avvertenze elencate di seguito fa riferimento sia agli utensili elettrici alimentati tramite una rete elettrica (con cavo) che agli utensili elettrici a batteria (senza cavo).

1. Sicurezza dell'area di lavoro

- a. **Tenere pulita e ben illuminata l'area di lavoro.** Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
- b. **Evitare di impiegare gli elettroutensili in ambienti esposti al rischio di esplosione, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili generano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- c. **Durante l'uso di un elettroutensile, tenere lontani i bambini e le altre persone presenti nelle vicinanze.** Eventuali distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

2. Sicurezza elettrica

- a. **Le spine elettriche degli elettroutensili devono essere adatte alla presa di corrente. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare spine con adattatore con un elettroutensile dotato di messa a terra.** Per ridurre il rischio di scossa elettrica evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese di corrente appropriate.
- b. **Evitare il contatto con superfici collegate a terra, quali tubature, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Se il corpo dell'utilizzatore è collegato a terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- c. **Custodire gli elettroutensili al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** Se dovesse penetrare dell'acqua all'interno dell'elettroutensile, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- d. **Non utilizzare il cavo di alimentazione in modo improprio. Non spostare, tirare o scollegare mai l'elettroutensile tirandolo dal cavo.**

Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. Se il cavo di alimentazione è danneggiato o impigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.

- e. **Se l'elettroutensile viene adoperato all'aperto, usare esclusivamente prolunghie omologate per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di alimentazione idoneo per esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
- f. **Se non è possibile evitare di lavorare in una zona umida, collegarsi a una rete elettrica protetta da un interruttore differenziale salvavita (RCD).** L'uso di un RCD salvavita riduce il rischio di scossa elettrica.

3. Sicurezza personale

- a. **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettroutensile. Non utilizzare un elettroutensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcool o medicinali.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso dell'elettroutensile potrebbe provocare gravi lesioni personali.
- b. **Usare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di sicurezza.** L'uso di dispositivi di protezione, quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetti di sicurezza o protezioni per l'udito, in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.
- c. **Prevenire l'avvio accidentale. Accertarsi che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento, prima di collegare l'elettroutensile alla rete elettrica e/o alla batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare l'elettroutensile tenendo le dita sull'interruttore e non collegarlo a una fonte di alimentazione elettrica con l'interruttore in posizione di accensione.
- d. **Prima di accendere un elettroutensile, rimuovere eventuali chiavi o attrezzi di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave fissati a una parte rotante dell'elettroutensile possono provocare lesioni personali.
- e. **Non sporgersi troppo. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.** In tal modo è possibile mantenere un migliore controllo dell'elettroutensile nelle situazioni impreviste.
- f. **Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontano dalle parti mobili.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g. **Se gli elettroutensili sono provvisti di attacchi per il collegamento di dispositivi di aspirazione o di raccolta delle polveri, assicurarsi che questi siano installati e utilizzati correttamente.** L'impiego di dispositivi per la raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.

- h. **Non lasciare che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli elettrodomestici induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi.** Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni personali gravi in una frazione di secondo.
4. **Uso e cura dell'elettrodomestico**
- a. **Non sovraccaricare l'elettrodomestico. Utilizzare l'elettrodomestico adatto al lavoro da eseguire.**
L'elettrodomestico corretto funziona meglio e in modo più sicuro, se utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.
- b. **Non utilizzare elettrodomestici con interruttori di accensione/spengimento difettosi.** Qualsiasi elettrodomestico che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c. **Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il pacco batteria, se rimovibile, dall'elettrodomestico prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, prima di cambiare gli accessori o di riportarlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'elettrodomestico accidentalmente.
- d. **Quando non vengono usati, gli elettrodomestici devono essere custoditi fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettrodomestico a persone inesperte o che non abbiano letto queste Istruzioni.** Gli elettrodomestici sono pericolosi in mano a persone inesperte.
- e. **Sottoporre gli elettrodomestici e gli accessori a regolare manutenzione. Verificare che le parti mobili siano correttamente allineate e non inceppate, che non vi siano componenti rotti e che non sussistano altre condizioni che possono compromettere il funzionamento dell'elettrodomestico. Se l'elettrodomestico è danneggiato, farlo riparare prima dell'uso.** Molti incidenti sono provocati da elettrodomestici non sottoposti a corretta manutenzione.
- f. **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.
- g. **Utilizzare l'elettrodomestico, gli accessori e le punte in conformità a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'elettrodomestico per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.
- h. **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'elettrodomestico nel caso di imprevisti.
5. **Utilizzo e cura degli elettrodomestici a batteria (solo per elettrodomestici a batteria)**
- a. **Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie adatto a un determinato tipo di pacco batteria può provocare il rischio di incendio se utilizzato con un pacco batteria diverso.
- b. **Usare gli elettrodomestici esclusivamente con i pacchi batteria appositamente concepiti.** L'impiego di pacchi batteria di tipo diverso potrebbe comportare il rischio di lesioni alle persone e incendio.
- c. **Quando non è in uso, il pacco batteria deve essere custodito lontano da oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altre minuterie in metallo che possono creare contatto tra i poli.** Se i morsetti della batteria vengono cortocircuitati potrebbero provocare ustioni o un incendio.
- d. **In condizioni di sovraccarico, dalla batteria potrebbe fuoriuscire del liquido: evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, risciacquare la pelle con abbondante acqua. Se il liquido dovesse entrare a contatto con gli occhi, rivolgersi anche a un medico.** Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- e. **Non utilizzare un pacco batteria o un elettrodomestico se danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile, con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.
- f. **Non esporre un pacco batteria o un elettrodomestico al fuoco o a temperature elevate.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione. NOTA: 130 °C di temperatura corrispondono a una temperatura di 265 °F.
- g. **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare il pacco batteria o l'elettrodomestico a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.** Una carica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato, potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.
6. **Assistenza**
- a. **Fare riparare l'elettrodomestico esclusivamente da personale specializzato che utilizzi solo ricambi originali.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'elettrodomestico.
- b. **Non riparare i pacchi batteria danneggiati.** Gli interventi di riparazione sui pacchi batteria devono essere eseguiti dal produttore o da fornitori di assistenza autorizzati (solo per gli elettrodomestici a batteria).
- Altri avvisi di sicurezza per gli elettrodomestici**



Avvertenza! Altri avvisi di sicurezza per gli avvitatori/chavi battenuti

- ◆ **Indossare otoprotezioni quando si usano i trapani a percussione.** L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.
- ◆ **Usare le impugnature ausiliarie fornite con l'elettrotensile.** La perdita di controllo può causare lesioni personali.
- ◆ **Tenere l'elettrotensile afferrando le impugnature isolate se vi è la possibilità che la punta dell'avvitatore possa venire a contatto di cavi nascosti o del filo di alimentazione.** Il contatto tra le punte dell'avvitatore e un filo sotto tensione, mette sotto tensione anche le parti metalliche esposte dell'elettrotensile esponendo l'operatore a scosse elettriche.
- ◆ **Usare morsetti o altri metodi pratici per fissare e sorreggere il pezzo in lavorazione su una base stabile.** Un pezzo tenuto in mano o contro il corpo, può diventare poco stabile e causare la perdita di controllo.
- ◆ Questo elettrotensile non è stato progettato per impiego da parte di persone (o bambini) portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non abbiano la dovuta esperienza o conoscenza, a meno che non siano seguite o opportunamente istruite sul suo impiego da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. Controllare che i bambini non giochino con l'elettrotensile.
- ◆ L'uso previsto è descritto nel presente manuale d'uso. Se questo elettrotensile viene usato con accessori o per usi diversi da quelli raccomandati nel presente manuale d'uso, si potrebbero verificare lesioni personali e/o danni alle cose.



Avvertenza! Le chiavi battenti non sono chiavi torsiometriche. Non usare questo elettrotensile per serrare la bulloneria alla coppia specificata. Usare un utensile indipendente e opportunamente calibrato, come una chiave torsiometrica, se un serraggio eccessivo o insufficiente della bulloneria potrebbe causare danni al giunto.

Sicurezza altrui

- ◆ Questo elettrotensile non è stato progettato per impiego da parte di persone (o bambini) portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non abbiano la dovuta esperienza o conoscenza, a meno che non siano seguite o opportunamente istruite sul suo impiego da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- ◆ Controllare che i bambini non giochino con l'elettrotensile.

Altri rischi

L'utilizzo dell'apparecchio può comportare altri rischi non contemplati negli avvisi di sicurezza qui riportati. Tali rischi possono sorgere a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc.

Pur osservando le norme di sicurezza e utilizzando dispositivi di protezione adeguati, certi rischi non possono essere evitati. Essi comprendono:

- ◆ Lesioni causate o subite a seguito del contatto con parti rotanti/in movimento.
- ◆ Lesioni causate o subite durante la sostituzione di parti, lame o accessori.
- ◆ Lesioni causate dall'impiego prolungato di un apparecchio. Quando si usa qualsiasi apparecchio per lunghi periodi, accertarsi di fare regolarmente delle pause.
- ◆ Problemi di udito.
- ◆ Rischi per la salute causati dall'aspirazione di polvere generata dall'utilizzo dell'elettrotensile (ad esempio quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia, faggio o l'MDF.)

Vibrazioni

I valori dichiarati delle emissioni di vibrazioni al paragrafo Dati tecnici e nella Dichiarazione di conformità del presente manuale sono stati misurati in base al metodo di test standard previsto dalla normativa EN 62841 e possono essere usati come parametri di confronto tra due utensili. Il valore delle emissioni di vibrazioni dichiarato può anche essere usato come valutazione preliminare dell'esposizione.

Attenzione! Il valore delle emissioni di vibrazioni durante l'impiego effettivo dell'elettrotensile può variare da quello dichiarato a seconda delle modalità d'uso. Il livello delle vibrazioni può aumentare oltre quello dichiarato.

Quando si valuta l'esposizione alle vibrazioni per determinare le misure di sicurezza richieste dalla normativa 2002/44/CE destinata alla protezione delle persone che usano regolarmente gli elettrotensili nello svolgimento delle proprie mansioni, è necessario prendere in considerazione le condizioni effettive di utilizzo e il modo in cui l'utensile è usato, oltre a tenere in conto tutte le componenti del ciclo operativo, vale a dire i periodi in cui l'elettrotensile è spento, quelli in cui è acceso ma a riposo e quelli in cui è effettivamente utilizzato.

Etichette sull'elettrotensile

Sull'elettrotensile sono presenti i seguenti simboli assieme al codice data:



Attenzione! Per ridurre il rischio di infortuni, l'utente deve leggere il manuale d'uso.



Non fissare la lampada operatoria

Altre istruzioni di sicurezza per batterie e caricabatteria (non fornite con l'elettrotrattente)

Batterie

- ◆ Non tentare di aprirle per alcuna ragione.
- ◆ Non lasciare che le batterie si bagnino.
- ◆ Non riporre in luoghi dove la temperatura potrebbe superare 40 °C.
- ◆ Caricare solo a temperature ambiente tra 10 °C e 40 °C.
- ◆ Caricare solo usando il caricabatteria fornito con l'elettrotrattente.
- ◆ Quando si smaltiscono le batterie, seguire le istruzioni riportate al capitolo "Protezione dell'ambiente".



Non tentare di caricare delle batterie danneggiate.

Caricabatteria

- ◆ Usare l'alimentatore BLACK+DECKER solo per caricare la batteria nell'apparecchio con il quale è stato fornito. Altre batterie potrebbero scoppiare causando lesioni alle persone e danni.
- ◆ Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili.
- ◆ Fare sostituire immediatamente i fili di alimentazione difettosi.
- ◆ Non lasciare che il caricabatteria si bagni.
- ◆ Non aprire il caricabatteria.
- ◆ Non collegare il caricabatteria a sonde.



Il caricabatteria può solo essere usato all'interno.



Leggere il presente manuale d'uso prima dell'impiego.

Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto il caricabatteria rende superfluo il filo di terra. Controllare sempre che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici. Non tentare mai di sostituire il caricabatteria con una normale spina elettrica.

- ◆ In caso di danneggiamento del filo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal fabbricante o presso un centro assistenza BLACK+DECKER autorizzato in modo da evitare eventuali pericoli.

Caratteristiche

Questo elettrotrattente presenta alcune o tutte le seguenti caratteristiche.

1. Interruttore a velocità variabile
2. Corsore avanti/indietro
3. Collare mandrino
4. Mandrino a rilascio rapido
5. Luce di lavoro a LED
6. Portapunta
7. Caricabatteria (dove in dotazione)
8. Batteria (dove in dotazione)
9. Pulsante di rilascio batteria

Montaggio

Attenzione! Prima dell'assemblaggio, estrarre la batteria dall'elettrotrattente.

Montaggio e rimozione della batteria (fig. B)

- ◆ Per montare la batteria (8), allinearla all'apposito vano sull'elettrotrattente. Infilare la batteria nell'apposito vano e premerla fino a quando si aggancia in sede.
- ◆ Per estrarre la batteria (8), premere il pulsante di rilascio (9) estraendo al tempo stesso la batteria dall'apposito vano.

Montaggio e rimozione di una punta da trapano o di cacciavite (fig. C)

Questo elettrotrattente è dotato di mandrino a rilascio rapido che consente di sostituire facilmente le punte.

Montaggio di una punta da trapano o da cacciavite

- ◆ Allontanare il collare del mandrino (3) dalla parte anteriore dell'elettrotrattente.
- ◆ Inserire il codolo della punta (10) e rilasciare il collare del mandrino (3).
- ◆ La punta è bloccata in sede.

Rimozione di una punta da trapano o da cacciavite

- ◆ Allontanare il collare del mandrino (3) dalla parte anteriore dell'elettrotrattente.
- ◆ Estrarre il codolo della punta (10) e rilasciare il collare del mandrino (3).

Portapunta

Nella parte superiore dell'elettrotrattente è presente un incavo portapunta (6).

Utilizzo

Attenzione! Lasciare che l'elettrotrattente funzioni al suo ritmo. Non sovraccaricarlo.

Carica della batteria (fig. A)

La batteria deve essere caricata prima dell'impiego iniziale e quando non eroga una potenza sufficiente per lavori che prima era possibile eseguire facilmente. Durante la carica la batteria potrebbe riscaldarsi. Si tratta di un fatto normale che non indica che vi è un problema.

Attenzione! Non caricare la batteria a temperature ambiente inferiori a 10 °C o superiori a 40 °C. Temperatura di carica consigliata: circa 24 °C.

Nota: Il caricabatteria non carica un battery pack se la temperatura della cella è inferiore a 10 °C o superiore a 40 °C. La batteria deve essere lasciata nel caricabatteria, che incomincerà a caricare automaticamente quando la temperatura della cella aumenta o diminuisce.

- ◆ Per caricare la batteria (8), inserirla nell'alimentatore (7). La batteria può essere inserita nel caricabatteria solo in un verso. Non forzarla. Accertarsi che la batteria sia completamente insediata nel caricabatteria.
- ◆ Collegare il caricabatteria alla presa di corrente.

L'indicatore di carica verde lampeggia mentre la carica è in corso.

La carica è completa quando l'indicatore di carica verde rimane acceso di continuo. Il caricabatteria e la batteria possono essere lasciati collegati indefinitamente alla presa di corrente. L'indicatore di carica verde si accende quando il caricabatteria di tanto in tanto rabbocca la carica della batteria.

- ◆ Caricare le batterie scariche entro 1 settimana. La durata delle batterie diminuisce parecchio se sono conservate scariche.

Batteria lasciata nel caricabatteria

Il caricabatteria e il battery pack possono essere lasciati collegati con l'indicatore di carica verde sempre acceso. Il caricabatteria manterrà il battery pack come nuovo e completamente carico.

Interruttore a velocità variabile (fig. D)

- ◆ Per accendere l'elettrotensile, premere l'interruttore a velocità variabile (1).
- ◆ Per spegnere l'elettrotensile, rilasciare l'interruttore a velocità variabile (1).

Nota: L'elettrotensile è dotato di un freno. Il mandrino si arresta non appena l'interruttore a velocità variabile è completamente rilasciato.

- ◆ L'interruttore a velocità variabile (1) consente di scegliere la velocità più adatta per ciascuna applicazione.
- ◆ La velocità di funzionamento dell'elettrotensile aumenta in proporzione alla pressione sull'interruttore a velocità variabile (1).
- ◆ L'elettrotensile funziona tanto più velocemente quanto più si preme l'interruttore a velocità variabile (1).

- ◆ Utilizzare le velocità inferiori per iniziare a praticare fori partendo da una perforatura centrale, per trapanare metalli e plastica e per avvitare.

Nota: si sconsiglia l'uso prolungato nella modalità a velocità variabile, in quanto l'interruttore può danneggiarsi.

Selezione della direzione di rotazione (fig. D)

Per la trapanatura e per l'avvitatura usare la rotazione in avanti (senso orario).

Per allentare le viti o per rimuovere punte da trapano incastrate, usare la rotazione indietro (senso antiorario).

- ◆ Per selezionare la rotazione in avanti, rilasciare l'interruttore a velocità variabile (1) e premere il cursore avanti/indietro (2) sul lato destro dell'elettrotensile.
- ◆ Per selezionare la rotazione indietro, rilasciare l'interruttore a velocità variabile (1) e premere il cursore avanti/indietro (2) sul lato sinistro dell'elettrotensile.
- ◆ Per bloccare l'elettrotensile, riportare il cursore avanti/indietro (2) sulla posizione centrale.

Accertarsi che l'interruttore a velocità variabile (1) sia rilasciato prima di cambiare la posizione del cursore avanti/indietro (2).

Nota: la prima volta che si avvia l'elettrotensile dopo aver cambiato la direzione di rotazione si può avvertire un "clic". Si tratta di un fatto normale e non indica che vi è un problema.

Nota: Il rumore battente emesso dall'elettrotensile è normale e non indica che vi è un problema.

Luce di lavoro a LED (fig. E)

- ◆ La luce di lavoro a LED (5) è situata sopra l'interruttore a velocità variabile (1).
- ◆ La luce di lavoro a LED (5) si accende quando si preme l'interruttore a velocità variabile (1).

Nota: la luce di lavoro a LED serve per illuminare l'area di lavoro immediata e non deve essere utilizzata come torcia.

Trapanatura/avvitatura

- ◆ Selezionare la rotazione avanti o indietro usando il cursore avanti/indietro (2).
- ◆ Per accendere l'elettrotensile, premere l'interruttore a velocità variabile (1). La velocità dell'elettrotensile dipende dalla pressione esercitata sull'interruttore a velocità variabile (1).
- ◆ Per spegnere l'elettrotensile, rilasciare l'interruttore a velocità variabile (1).

Consigli per un utilizzo ottimale

Trapanatura

- ◆ Esercitare sempre una pressione leggera in linea retta con la punta da trapano.
- ◆ Appena prima che la punta esca dal lato opposto del pezzo in lavorazione, diminuire la pressione sull'elettrotensile.

- ◆ Usare un blocchetto di legno per rinforzare i pezzi che potrebbero scheggiarsi.
- ◆ Usare punte a lancia quando si trapano fori di grandi dimensioni nel legno.
- ◆ Usare punte da trapano in acciaio super rapido (HSS) quando si trapano il metallo.
- ◆ Usare punte da trapano per muratura quando si trapano murature.
- ◆ Usare un lubrificante quando si trapano metalli ad eccezione della ghisa e dell'ottone.
- ◆ Praticare una tacca con un punteruolo al centro del foro da trapanare per migliorare la precisione.

Avvitatura

- ◆ Usare sempre la punta di cacciavite di tipo e misura corrette.
- ◆ Se le viti sono dure da avvitare, versare una piccola quantità di detersivo o sapone per lubrificarle.
- ◆ Tenere sempre l'elettrotensile e la punta del cacciavite in posizione perpendicolare rispetto alla vite.

Manutenzione

Questo elettrotensile BLACK+DECKER è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per ottenere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'elettrotensile e sottoporlo a manutenzione periodica.

Il caricabatteria non richiede nessuna manutenzione salvo una regolare pulizia.

Avvertenza! Prima di eseguire interventi di manutenzione sull'elettrotensile, estrarre la batteria. Scollegare l'alimentatore dalla spina prima di pulirlo.

- ◆ Pulire regolarmente le prese di ventilazione dell'elettrotensile e dell'alimentatore con un pennello o con un panno morbido e asciutto.
- ◆ Il vano del motore deve essere pulito regolarmente con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detergenti a base di solventi.
- ◆ Aprire regolarmente il mandrino e batterlo leggermente per eliminare la polvere dall'interno.

Tutela ambientale



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici normali.

I prodotti e le batterie contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati, riducendo la richiesta di materie prime. Riciclare i prodotti elettrici e le batterie attenendosi alle disposizioni locali vigenti. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo www.2helpU.com.

Dati tecnici

BDCIM18 (H1)		
Tensione	V_{DC}	18
Regime a vuoto	Min^{-1}	0-3000
Coppia max.	Nm	155
Capacità mandrino	mm	6
Peso	kg	1.0

Caricabatteria	905902** Tipo 2	905998** Tipo 1
Tensione in ingresso	V_{AC} 100-240	230
Tensione erogata	V_{DC} 8-20	18
Corrente	mA 400	1
Tempo di carica approssimativo	Ore 3 - 5	1 - 5

Batteria	BL1518	BL2018	BL4018
Tensione	V_{DC} 18	18	18
Capacità	A/h 1.5	2.0	4.0
Tipo	Ioni di litio	Ioni di litio	Ioni di litio

Livello di pressione sonora misurato in base a EN 62841:	
Pressione sonora (L_{pA})	94 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)
Pressione sonora (L_{WA})	105 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)

Valori totali vibrazioni (somma vettoriale triassiale) in base a EN 62841:	
Avvitatura con funzione percussione ($a_{h, IS}$)	18.1 m/s^2 , incertezza (K) 1.5 m/s^2

Dichiarazione di conformità CE

DIRETTIVA SUI MACCHINARI



Cacciavite impatto BDCIM18

Black & Decker dichiara che i prodotti descritti nella sezione "Dati tecnici" sono conformi alle seguenti normative: EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2014.

Questi prodotti sono conformi alle Direttive 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2011/65/UE. Per ulteriori informazioni, contattare Black & Decker al seguente indirizzo oppure consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il firmatario è responsabile della compilazione del documento tecnico e rende questa dichiarazione per conto di

Black & Decker.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Direttore generale, Benelux
Black and Decker,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgio
20/06/2019

Garanzia

Black & Decker è certa della qualità dei propri prodotti e offre ai consumatori una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo.

La garanzia è valida nei territori degli Stati membri dell'Unione Europea o dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio).

Per attivare la garanzia, la richiesta di intervento e riparazione in garanzia deve essere effettuata in accordo con i Termini e condizioni Black & Decker e sarà necessario presentare la prova di acquisto al venditore o all'agente di riparazione autorizzato.

Termini e condizioni della garanzia Black & Decker di 2 anni e la sede dell'agente di riparazione autorizzato più vicino sono consultabili su Internet all'indirizzo www.2helpU.com oppure è possibile contattare l'ufficio Black & Decker di zona all'indirizzo indicato in questo manuale.

Visitare il nostro sito web www.blackanddecker.ue per registrare il prodotto Black & Decker appena acquistato e ricevere gli aggiornamenti su nuovi prodotti e offerte speciali.

Beoogd gebruik

Uw BLACK+DECKER BDCIM18-slagschroevendraaieris ontworpen voor het boren in hout, metaal en kunststof, maar kan ook als schroevendraaier worden gebruikt. Dit gereedschap is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

Veiligheidsinstructies

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap zijn meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies als referentiemateriaal. De hierna gebruikte term 'elektrisch gereedschap' in alle waarschuwingen die hieronder worden vermeld, heeft betrekking op elektrisch gereedschap voor gebruik op netspanning (met netsnoer) of met een accu (snoerloos).

1. Veilige werkomgeving

- a. **Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Op rommelige of donkere plekken zullen sneller ongelukken gebeuren.
- b. **Gebruik elektrisch gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c. **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap uit de buurt.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- a. **De netstekker van het gereedschap moet in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaard elektrisch gereedschap.**

Niet-aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.

- b. **Vermijd aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico van een elektrische schok als uw lichaam contact heeft met aarde.

- c. **Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Als er water in elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt dit het risico van een elektrische schok.
 - d. **Gebruik het snoer niet voor een verkeerd doel.** Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen of naar u toe te trekken, of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen, of bewegende onderdelen. Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn geraakt, verhogen het risico van een elektrische schok.
 - e. **Gebruik, wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buiten vermindert het risico van een elektrische schok.
 - f. **Als u een elektrisch gereedschap moet gebruiken in een vochtige locatie, moet u een reststroomschakelaar (RCD) gebruiken.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.
3. **Persoonlijke veiligheid**
 - a. **Blijf alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van elektrisch gereedschap.** Gebruik elektrisch gereedschap niet als u vermoeid bent of als u onder invloed van drugs, alcohol of medicatie bent. Een moment van onoplettendheid tijdens het werken met elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
 - b. **Draag persoonlijke beschermende kleding. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, anti-slip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming, gebruikt in de juiste omstandigheden, zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.
 - c. **Voorkom dat het gereedschap onbedoeld kan worden ingeschakeld. Controleer dat de schakelaar in de uit-stand staat voor u het gereedschap aansluit op het stopcontact en/of de accu plaatst en voor u het gereedschap optilt of gaat dragen.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aanzetten van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aan staat, kan leiden tot ongelukken.
 - d. **Verwijder alle stelsleutels of steeksleutels voor u het elektrische gereedschap aan zet.** Een steeksleutel of een inbussleutel in een draaiend deel van het elektrisch gereedschap kan tot persoonlijk letsel leiden.
 - e. **Reik niet buiten uw macht. Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.** Dit geeft u betere controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.
 - f. **Draag de juiste kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
 - g. **Controleer dat, wanneer hulpstukken voor stofafzuiging en stofopvang kunnen worden gemonteerd, deze goed zijn aangesloten en op juiste wijze worden gebruikt.** Het gebruik van stofafzuiging kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
 - h. **Word niet gemakzuchtig doordat u door veelvuldig gebruik vertrouwd bent geraakt met het gereedschap, en verlies niet de veiligheidsbeginselen voor het gereedschap uit het oog.** Een onvoorzichtige handeling kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.
 4. **Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
 - a. **Oefen niet te veel kracht uit op het elektrisch gereedschap. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing.** Met het juiste elektrisch gereedschap kunt u de werkzaamheden waarvoor het gereedschap is ontworpen, beter en veiliger uitvoeren.
 - b. **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Ieder elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
 - c. **Haal de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu uit het gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt, of het elektrische gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.
 - d. **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet vertrouwd mee zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.
 - e. **Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires goed. Controleer dat bewegende delen van het elektrisch gereedschap wel goed functioneren en niet klemmen, en dat er niet onderdelen zodanig zijn gebroken of beschadigd dat de werking van het gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat het gereedschap voor gebruik repareren als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
 - f. **Houd gereedschap voor maaien en zagen scherp en schoon.** Goed onderhouden zaaggereedschap met scherpe snijvlakken loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.

- g. **Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, hulpstukken en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Gebruik van het elektrisch gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan bedoeld, kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
- h. **Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken het moeilijk het gereedschap veilig te hanteren en onder controle te houden in onverwachte situaties.

5. Gebruik en verzorging van accugereedschap (alleen voor accugereedschap)

- a. **Laad de accu alleen op met de oplader die wordt opgegeven door de fabrikant.** Een lader die geschikt is voor het ene type accu, kan een risico van brand doen ontstaan bij gebruik met een andere accu.
- b. **Gebruik elektrisch gereedschap alleen in combinatie met specifiek vermelde accu's.** Het gebruik van andere accu's kan gevaar voor letsel en brand geven.
- c. **Houd accu's die niet worden gebruikt uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding van de ene pool naar de andere tot stand kunnen brengen.** Als kortsluiting tussen de polen van de accu wordt gemaakt, kan dit tot brandwonden of brand leiden.
- d. **Wanneer de accu slecht wordt behandeld, kan er vloeistof uit de accu spuiten, vermijd contact met deze vloeistof. Als er per ongeluk contact ontstaat, spoel dan met water. Als de vloeistof in de ogen komt, roep dan tevens medische hulp in.** Vloeistof uit de accu kan irritatie en brandwonden veroorzaken.
- e. **Gebruik niet een accu of gereedschap die/dat beschadigd is of waaraan wijzigingen zijn aangebracht.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen wat brand, explosie of een risico van letsel met zich mee kan brengen.
- f. **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of uitzonderlijk hoge temperaturen.** Blootstelling aan vuur of een temperatuur boven 130 °C kan explosie tot gevolg hebben. **OPMERKING:** Voor de temperatuur „130 °C“ kunt u lezen „265 °F“.
- g. **Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet bij een temperatuur buiten het temperatuurbereik dat wordt opgegeven in de instructies.** Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand vergroten.

6. Service

- a. **Laat het gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** De veiligheid van het gereedschap blijft dan behouden.
- b. **Voer nooit servicewerkzaamheden uit aan accu's.** Alleen de fabrikant of een geautoriseerd servicecentrum mag servicewerkzaamheden aan accu's uitvoeren (geldt alleen voor accugereedschap).

Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor moerenaanzetters

- ◆ **Draag gehoorbeschermers bij gebruik als slagboor.** Door het geluid van het gereedschap kan uw gehoor worden beschadigd.
- ◆ **Gebruik de extra handgrepen die bij het gereedschap worden geleverd.** Als u de controle over het gereedschap verliest, kan dat letsel veroorzaken.
- ◆ **Houd het gereedschap vast bij de geïsoleerde greepoppervlakken als u een handeling uitvoert waarbij het bevestigingsmateriaal met onzichtbare draden in aanraking kan komen.** Als een draad onder spanning wordt geraakt met het bevestigingsmateriaal, komen onbedekte metalen onderdelen van het gereedschap onder spanning te staan en kunt u een elektrische schok krijgen.
- ◆ **Gebruik klemmen of een andere praktische manier om het werkstuk op een stabiel platform vast te zetten en te steunen.** Als u het werkstuk met de hand of tegen uw lichaam vasthoudt, is het niet stabiel en kunt u de controle over het gereedschap verliezen.
- ◆ **Dit gereedschap mag niet worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) die lichamelijk of geestelijk mindervalide zijn of die geen ervaring met of kennis van dit gereedschap hebben, tenzij ze onder toezicht staan of instructies krijgen wat betreft het gebruik van het gereedschap van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.** Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat gaan spelen.
- ◆ **In deze instructiehandleiding wordt ingegaan op het beoogde gebruik.** Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan wel de uitvoering van andere handelingen met dit gereedschap dan in deze gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan tot persoonlijk letsel en/of schade aan eigendom leiden.



Waarschuwing! Moeraanzetters zijn geen momentsleutels. Gebruik dit gereedschap niet voor het vastdraaien van bevestigingsmaterialen tot een bepaald moment. Gebruik een afzonderlijke, gekalibreerde momentmeter zoals een momentsleutel wanneer bevestigingsmateriaal die te hard of te zacht zijn aangedraaid kunnen leiden tot een bezwijkende verbinding.

Veiligheid van anderen

- ◆ Dit gereedschap mag niet worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) die lichamelijk of geestelijk mindervalide zijn of die geen ervaring met of kennis van dit gereedschap hebben, tenzij ze onder toezicht staan of instructies krijgen wat betreft het gebruik van het gereedschap van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- ◆ Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat gaan spelen.

Overige risico's

Er kunnen zich tijdens het gebruik van het gereedschap ook andere risico's voordoen, die misschien niet in de bijgevoegde veiligheidswaarschuwingen worden vermeld. Deze risico's kunnen zich voordoen als gevolg van onoordeelkundig gebruik, langdurig gebruik, enz.

Zelfs als de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen en de veiligheidsvoorzieningen worden geïmplementeerd, kunnen bepaalde risico's niet worden vermeden. Deze omvatten:

- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van draaiende of bewegende onderdelen.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt bij het vervangen van onderdelen, bladen of accessoires.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door langdurig gebruik van het gereedschap. Als u langere periodes met het gereedschap werkt, is het raadzaam om regelmatig een pauze in te lassen.
- ◆ Gehoorbeschadiging.
- ◆ Gezondheidsrisico's als gevolg van het inademen van stof dat door gebruik van het gereedschap wordt veroorzaakt (bijvoorbeeld tijdens het werken met hout, vooral eiken, beuken en MDF.)

Trillingen

De aangegeven waarden voor trillingsemissie in de technische gegevens en de conformiteitsverklaring zijn gemeten conform een standaardtestmethode die door EN 62841 wordt geboden. Hiermee kan het ene gereedschap met het andere worden vergeleken. De aangegeven waarde voor trillingsemissie kan ook worden gebruikt bij een voorlopige bepaling van blootstelling.

Waarschuwing! De waarde voor trillingsemissie tijdens het werkelijke gebruik van het gereedschap kan verschillen van de aangegeven waarde afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt. Het trillingsniveau kan hoger worden dan het aangegeven niveau.

Wanneer de blootstelling aan trillingen wordt vastgesteld teneinde veiligheidsmaatregelen te bepalen die worden vereist door 2002/44/EG ter bescherming van personen die tijdens hun werk regelmatig elektrische gereedschappen gebruiken, moet bij een schatting van de blootstelling aan trillingen rekening worden gehouden met de werkelijke omstandigheden van het gebruik en de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Daarbij moet ook rekening worden gehouden met alle stappen in de gebruikscyclus, zoals het moment waarop het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het gereedschap stationair loopt alsook de aanlooptijd.

Labels op het gereedschap

Naast de datumcode is het gereedschap voorzien van de volgende symbolen:



Waarschuwing! De gebruiker moet de instructiehandleiding lezen om het risico op letsel te beperken.



Kijk niet naar de operatielamp

Aanvullende veiligheidsinstructies voor accu's en laders (niet meegeleverd met het gereedschap)

Accu's

- ◆ Probeer niet om accu's te openen, om welke reden ook.
- ◆ Stel de accu niet bloot aan water.
- ◆ Bewaar deze niet op locaties met temperaturen van meer dan 40 °C.
- ◆ Laad de accu's alleen op bij een omgevingstemperatuur van 10-40 °C.
- ◆ Gebruik alleen de lader die bij het apparaat is geleverd.
- ◆ Gooi lege accu's weg volgens de instructies in het gedeelte "Milieu".

Laad beschadigde accu's niet op.



Laders

- ◆ Gebruik de lader van BLACK+DECKER alleen voor de accu's in het apparaat waarbij de lader is bijgeleverd. Andere batterijen kunnen exploderen met letsel en materiële schade als gevolg.
- ◆ Niet-laadbare accu's mogen nooit worden opgeladen.
- ◆ Een defect snoer moet direct worden vervangen.

- ◆ Stel de lader niet bloot aan water.
- ◆ Open de lader niet.
- ◆ Prik nooit met een scherp voorwerp in de lader.



De lader is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.



Lees voor gebruik deze gebruikershandleiding.

Elektrische veiligheid



De lader is dubbel geïsoleerd, zodat een aardaansluiting niet nodig is. Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje. Probeer de lader nooit te vervangen door een normale netstekker.

- ◆ Als het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of een BLACK+DECKER-servicecentrum om gevaar te voorkomen.

Onderdelen

Bij dit gereedschap worden enkele of alle van de volgende onderdelen meegeleverd.

1. Schakelaar met variabele snelheden
2. Schuifknop voor rechtsom/linksom
3. Spanknopring
4. Snelspanknop
5. LED-werklicht
6. Bithouder
7. Lader (waar geleverd)
8. Accu (waar geleverd)
9. Ontgrendelingsknop accu

Monteren

Waarschuwing! Verwijder de accu uit het gereedschap voordat u met de montage begint.

De accu plaatsen en verwijderen (fig. B)

- ◆ U plaatst de accu (8) door deze op één lijn te plaatsen met het contragedeelte op het gereedschap. Schuif de accu in het contragedeelte en duw totdat de accu vastklikt.
- ◆ Als u de accu (8) wilt verwijderen, drukt u op de vergrendelingsknop van de accu (9) en trekt u tegelijkertijd de accu uit het contragedeelte.

Een boorbit of schroefbit plaatsen of verwijderen (fig. C)

Dit gereedschap is uitgerust met een snelspanknop, zodat u bits gemakkelijk kunt verwisselen.

Een boorbit of schroefbit aanbrengen

- ◆ Pak aan de spanknopring (3) vast en trek deze weg van de voorkant van het gereedschap.
- ◆ Plaats de bitschacht (10) en laat de spanknopring (3) los.
- ◆ Het bit is vergrendeld.

Een boorbit of schroefbit verwijderen

- ◆ Pak aan de spanknopring (3) vast en trek deze weg van de voorkant van het gereedschap.
- ◆ Verwijder het bit (10) en laat de spanknopring (3) los.

Bithouder

Er is een sleuf voor de bithouder (6) in het bovenste gedeelte van het gereedschap ingebouwd.

Gebruik van het apparaat

Waarschuwing! Laat het gereedschap in zijn eigen tempo werken. Overbelast de machine niet.

De accu opladen (fig. A)

De accu moet vóór het eerste gebruik worden opgeladen en ook zodra deze niet meer voldoende vermogen levert voor taken die eerst gemakkelijk konden worden uitgevoerd. Tijdens het opladen kan de accu warm worden. Dit is normaal en duidt niet op een probleem.

Waarschuwing! Laad de accu niet op bij omgevingstemperaturen onder 10° C of boven 40° C. Aanbevolen laadtemperatuur: ongeveer 24 °C.

Opmerking: De lader functioneert niet als de temperatuur van de accu lager is dan ongeveer 10° C of hoger dan 40° C. Laat de accu in dat geval in de lader zitten. De lader wordt automatisch ingeschakeld wanneer de accu de juiste temperatuur heeft.

- ◆ Als u de accu (8) wilt opladen, schuift u de accu in de lader (7). De accu past maar op één manier in de lader. Forceer de accu niet tijdens het aansluiten. Zorg ervoor dat de accu goed in de lader is geplaatst.
 - ◆ Steek de stekker van de lader in een stopcontact.
- Het groene oplaadlampje gaat knipperen om aan te geven dat de accu wordt opgeladen.

Als het groene lampje continu brandt, is de accu volledig opgeladen. De lader en de accu kunnen voor onbepaalde tijd verbonden blijven. Het groene oplaadlampje gaat branden wanneer de lader de accu van tijd tot tijd bijlaadt.

- ◆ Lege accu's dient u binnen een week op te laden. Als u accu's leeg bewaart, wordt de levensduur van de accu's aanzienlijk verminderd.

De accu in de lader laten zitten

U kunt de accu gedurende onbepaalde tijd in de lader laten zitten terwijl het groene oplaadlampje brandt. De lader zorgt ervoor dat de accu altijd volledig opgeladen is.

Aan/uit-schakelaar met variabele snelheden (figuur D)

- ◆ U schakelt het gereedschap in door op de schakelaar met variabele snelheden (1) te drukken.
- ◆ U schakelt het gereedschap uit door de schakelaar voor variabele snelheden (1) los te laten.

Opmerking: Het gereedschap is uitgerust met een rem. De spanknop stopt zodra de schakelaar met variabele snelheden volledig wordt losgelaten.

- ◆ Met de schakelaar met variabele snelheden (1) kunt u de beste snelheid voor een bepaalde toepassing selecteren.
- ◆ Hoe vaker u op de schakelaar met variabele snelheden (1) drukt, hoe sneller het gereedschap wordt.
- ◆ Hoe vaker u op de schakelaar met variabele snelheden (1) drukt, hoe sneller het gereedschap wordt.
- ◆ Gebruik lagere snelheden om een begin te maken met gaten zonder een centerpons, om metalen of plastics te boren of schroeven te draaien.

Opmerking: Het wordt afgeraden het gereedschap continu in deodus met variabele snelheid te laten werken. Dit kan de schakelaar beschadigen en moet worden vermeden.

De draairichting selecteren (fig. D)

Voor boren en het vastdraaien van schroeven, gebruikt u de voorwaartse draairichting (rechtsom). Voor het losdraaien van schroeven of het verwijderen van een vastgelopen boorbit, gebruikt u de tegengestelde draairichting (linksom).

- ◆ Als u vooruit draaien wilt selecteren, laat u de schakelaar met variabele snelheden (1) los en drukt u de vooruit/achteruit-schuifknop (2) aan de rechterkant van het gereedschap.
- ◆ Als u achteruit draaien wilt selecteren, laat u de schakelaar met variabele snelheden (1) los en drukt u de vooruit/achteruit-schuifknop (2) aan de linkerkant van het gereedschap.
- ◆ U kunt het gereedschap vergrendelen door de schuifknop voor vooruit/achteruit (2) in de middelste stand te zetten.

Zorg ervoor dat u de schakelaar met variabele snelheden (1) loslaat voordat u de stand van de knop voor vooruit/achteruit (2) wijzigt.

Opmerking: De eerste keer dat het gereedschap wordt gebruikt nadat de draairichting is gewijzigd, hoort u een klik wanneer u het gereedschap opstart. Dit is normaal en duidt niet op een probleem met het gereedschap.

Opmerking: Het geluid dat het gereedschap maakt wanneer het in contact komt met het te boren oppervlak is normaal en duidt niet op een probleem met het gereedschap.

LED-werklicht (figuur E)

- ◆ Het LED-werklicht (5) bevindt zich boven de schakelaar met variabele snelheden (1).
- ◆ Het LED-werklicht (5) gaat branden als de schakelaar met variabele standen (1) wordt ingedrukt.

Opmerking: Het LED-werklicht is bedoeld om het directe werkkoppervlak te verlichten en is niet bedoeld om als zaklamp te worden gebruikt.

Boren/schroeven

- ◆ Gebruik de schuifknop voor rechtsom/linksom (2) om de gewenste draairichting te selecteren.
- ◆ U schakelt het gereedschap in door op de schakelaar met variabele snelheden (1) te drukken. De snelheid van het gereedschap hangt af van hoe ver u de schakelaar met variabele snelheden (1) indrukt.
- ◆ U schakelt het gereedschap uit door de schakelaar voor variabele snelheden (1) los te laten.

Tips voor optimaal gebruik

Boren

- ◆ Oefen lichte druk uit op het boorbit. Doe dit altijd loodrecht op het bit.
- ◆ Net voordat de punt van het boorbit door het werkstuk gaat, hoeft u geen druk meer uit te oefenen op het bit.
- ◆ Gebruik een blokje hout als u gaat boren in werkstukken die makkelijk splinteren.
- ◆ Gebruik speciale houtboren wanneer u gaten met een grote diameter wilt boren in hout.
- ◆ Gebruik HSS-boorbits als u gaat boren in metaal.
- ◆ Gebruik steenboren als u gaat boren in zachte steen.
- ◆ Gebruik een smeermiddel wanneer u gaat boren in andere metalen dan gietijzer of koper.
- ◆ Gebruik een centerpons om een beginpunt voor het boorgat te maken, zodat u nauwkeuriger kunt werken.

Schroeven

- ◆ Gebruik altijd het juiste type en formaat schroefbit.
- ◆ Als schroeven moeilijk kunnen worden vastgedraaid, kunt u een kleine hoeveelheid afwasmiddel of zeep als smeermiddel gebruiken.
- ◆ Houd het gereedschap en het schroefbit altijd recht in het verlengde van de schroef.

Onderhoud

Uw BLACK+DECKER-gereedschap is ontworpen om gedurende langere periode te functioneren met een minimum aan onderhoud. U kunt het gereedschap naar volle tevredenheid blijven gebruiken als u voor correct onderhoud zorgt en het gereedschap regelmatig schoonmaakt.

Naast regelmatige reiniging vereist de lader geen onderhoud.

Waarschuwing! Voordat u onderhoud aan het gereedschap uitvoert, verwijdt u de accu uit het gereedschap. Neem de lader uit het stopcontact voordat u deze schoonmaakt.

- ◆ Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het gereedschap en de lader met een zachte borstel of droge doek.
- ◆ Reinig regelmatig de behuizing van de motor met een vochtige doek. Gebruik geen schuur- of oplosmiddel.
- ◆ Open regelmatig de spanknop en tik erop om eventueel stof uit het binnenste te verwijderen.

Het milieu beschermen



Gescheiden afvalinzameling. Producten en accu's waarop dit symbool is aangebracht, mogen niet bij het normale huishoudafval worden weggegooid.

Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden teruggewonnen of gerecycled, wat de vraag naar grondstoffen doet afnemen. Recycle elektrische producten en accu's volgens de ter plaatse geldende bepalingen. Nadere informatie is beschikbaar op www.2helpU.com

Technische gegevens

BDCIM18 (H1)		
Spanning	V _{DC}	18
Onbelast toerental	Min. ⁻¹	0-3000
Max. torsie	Nm	155
Spancapaciteit	mm	6
Gewicht	kg	1.0

Lader	905902** Type 2	905998** Type 1
Ingangsspanning	V _{AC} 100-240	230
Uitgangsspanning	V _{DC} 8-20	18
Stroom	mA 400	1
Oplaadtijd ca.	Uren 3 - 5	1 - 5

Batterij	BL1518	BL2018	BL4018
Spanning	V _{DC} 18	18	18
Capaciteit	Ah 1.5	2.0	4.0
Type	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Geluidsdruk niveau volgens EN 62841:

Geluidsdruk (L_{pA}) 94 dB(A), meetonzekerheid (K) 3 dB(A)

Geluidsvermogen (L_{WA}) 105 dB(A), meetonzekerheid (K) 3 dB(A)

Totale trillingswaarden (som triaxvector) volgens EN 62841:

Schroeven indraaien met slagen (a_{h, 1s}) 18.1 m/s², meetonzekerheid (K) 1.5 m/s²

MACHINERICHTLIJN



BDCIM18-slagschroevendraaier

Black & Decker verklaart dat deze producten, die zijn beschreven bij 'Technische gegevens', voldoen aan:

EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2014.

Deze producten voldoen ook aan Richtlijn 2006/42/EC, 2014/30/EU en 2011/65/EU.

Neem voor meer informatie contact op met Black & Decker op het volgende adres of raadpleeg de achterzijde van de handleiding.

Ondergetekende is verantwoordelijk voor de compilatie van het technische bestand en doet deze verklaring namens Black & Decker.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
Black and Decker,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, België
20/06/2019

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt consumenten een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Deze garantie vormt een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie is geldig op het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone.

Voor een garantie-aanspraak moet uw aanspraak in overeenstemming zijn met de Voorwaarden en Condities van Black & Decker en moet u een bewijs van aankoop overleggen aan de verkoper of aan een geautoriseerde reparatiemonteur.

Voorwaarden en condities van de 2-jarige garantie van Black & Decker en het adres van de vestiging van het geautoriseerde reparatiecentrum bij u in de buurt, kunt u vinden op internet op www.2helpU.com, of door contact op te nemen met het Black & Decker ter plaatse op het adres dat in deze handleiding wordt vermeld.

Ga naar onze website www.blackanddecker.co.uk en registreer uw nieuwe Black & Decker product en ontvang updates over nieuwe producten en speciale aanbiedingen.

Uso específico

El destornillador de impacto BLACK+DECKER BDCIM18 se ha diseñado para atornillar y para taladrar madera, metal y plásticos. Esta herramienta está pensada únicamente para uso doméstico.

Instrucciones de seguridad

Advertencias de seguridad para herramientas eléctricas en general



¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas. El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias indicadas a continuación se refiere a la herramienta eléctrica con alimentación de red (con cable) o alimentada por batería (sin cable).

1. Seguridad del área de trabajo

- Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.
- No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren líquidos, gases o material en polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- Cuando utilice la herramienta eléctrica, mantenga alejados a los niños y a otras personas del área de trabajo.** Las distracciones pueden causar la pérdida del control de la herramienta.

2. Seguridad eléctrica

- El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas conectadas a tierra (puestas a masa).** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente compatibles reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra o puestas a masa tales como tuberías, radiadores, cocinas y neveras.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra o puesto a masa.

- No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuide el cable de alimentación. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla.** Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Si trabaja con la herramienta eléctrica en el exterior, utilice solamente cables de prolongación homologados para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si la utilización de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es inevitable, utilice una fuente protegida con un dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad personal

- Esté atento a lo que hace y utilice la herramienta eléctrica con prudencia. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** Un momento de desatención cuando se manejan herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
- Utilice equipo de seguridad personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso de equipo de protección, como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para las condiciones apropiadas reduce la posibilidad de sufrir lesiones corporales.
- Impida que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o a la batería, o de coger o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- Saque las llaves de ajuste o llaves inglesas antes de encender la herramienta eléctrica.** Dejar una llave inglesa u otra llave puesta en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
- No se estire demasiado. Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- f. **Use la vestimenta adecuada. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.**

La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

- g. **Siempre que sea posible utilizar equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estos estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- h. **Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse demasiado e ignorar las principales normas de seguridad de las herramientas.** Una utilización descuidada puede provocar lesiones graves en cuestión de segundos.
4. **Uso y cuidado de herramientas eléctricas**
- a. **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
- b. **No utilice la herramienta eléctrica si tiene el interruptor defectuoso.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c. **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o saque la batería de la herramienta antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas mecánicas.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica accidentalmente.
- d. **Guarde la herramienta eléctrica fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con su uso ni con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
- e. **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Compruebe que las piezas móviles no estén desalineadas ni atascadas, que no haya piezas rotas y cualquier otra condición que pudiera afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla.** Muchos accidentes se producen por el mantenimiento inadecuado de las herramientas eléctricas.
- f. **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Las herramientas de corte con bordes afilados y correctamente mantenidas tienen menos probabilidad de bloquearse y son más fáciles de controlar.

- g. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los utensilios de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.
- h. **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras resbaladizas y las superficies engrasadas impiden aferrar y controlar la herramienta en situaciones imprevistas.
5. **Uso y cuidado de la batería (solo para herramientas con batería)**
- a. **Recargue exclusivamente con el cargador indicado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de batería puede provocar riesgos de incendios al ser utilizado con otra batería.
- b. **Utilice herramientas eléctricas solamente cuando se especifique en la batería.** El uso de otras baterías puede suponer un riesgo de lesiones e incendio.
- c. **Cuando no se utilice la batería, manténgala alejada de objetos de metal como clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros pequeños objetos metálicos que pueden realizar una conexión de un terminal a otro.** Si se produce un cortocircuito entre los terminales de la batería, pueden ocasionarse incendios o quemaduras.
- d. **En condiciones abusivas, podrá salir líquido de la batería, evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, lave con agua. Si el líquido se pone en contacto con los ojos, acuda además a un médico.** El líquido expulsado de la batería podrá provocar irritaciones o quemaduras.
- e. **No use la batería ni la herramienta si están dañadas o han sido modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener reacciones imprevistas y causar incendios, explosión o riesgo de lesiones.
- f. **No exponga la batería o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede causar una explosión. NOTA: La temperatura "130 °C" puede sustituirse por la temperatura "265 °F".
- g. **Siga las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6. Reparaciones

- a. **Haga reparar su herramienta eléctrica solo por personal técnico autorizado que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales.** Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b. **Nunca repare la batería si está dañada.** La reparación de la batería puede ser efectuada únicamente por el fabricante o por los proveedores de servicio autorizados (se utiliza solo para herramientas de batería).

Advertencias de seguridad adicionales para herramientas eléctricas



¡Atención! Advertencias de seguridad adicionales para llaves de percusión

- ◆ **Utilice protectores para los oídos con los taladros de percusión.** La exposición al ruido puede provocar una pérdida de audición.
- ◆ **Utilice las empuñaduras auxiliares suministradas con la herramienta.** La pérdida de control puede provocar lesiones.
- ◆ **Sujete la herramienta eléctrica por la superficie protegida cuando realice una operación en la que el elemento de sujeción pueda entrar en contacto con cableado oculto.** Si algún elemento de sujeción entra en contacto con un cable conectado a la red eléctrica, podría provocar que las partes metálicas de la herramienta eléctrica transmitieran esa electricidad y produjeran una descarga al usuario.
- ◆ **Utilice pinzas u otro método práctico para asegurar y sujetar la pieza de trabajo a una plataforma estable.** Si sostiene la pieza con la mano o contra el cuerpo, podría provocar su inestabilidad y perder el control.
- ◆ Las personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de experiencia y conocimientos no deben utilizar esta herramienta, salvo que hayan recibido supervisión o formación con respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben vigilarse en todo momento para garantizar que el aparato no se toma como elemento de juego.
- ◆ En este manual de instrucciones se describe el uso para el que se ha diseñado el aparato. La utilización de accesorios o la realización de operaciones con esta herramienta distintas de las recomendadas en este manual de instrucciones puede implicar un riesgo de lesiones o daños materiales.



¡Atención! Las llaves de percusión no son llaves dinamométricas. No utilice esta herramienta para apretar elementos de fijación a pares especificados. Hay que utilizar un dispositivo calibrado e independiente de medición de pares, como una llave dinamométrica, en aquellos casos en los que apretar demasiado o demasiado poco los elementos de sujeción podría conllevar un fallo de la unión.

Seguridad de terceros

- ◆ Las personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de experiencia y conocimientos no deben utilizar esta herramienta, salvo que hayan recibido supervisión o formación con respecto al uso de la herramienta por parte de una persona responsable de su seguridad.
- ◆ Los niños deben vigilarse en todo momento para garantizar que el aparato no se toma como elemento de juego.

Riesgos residuales

El uso de esta herramienta puede producir riesgos residuales adicionales no incluidos en las advertencias de seguridad adjuntas. Estos riesgos se pueden generar por un uso incorrecto, demasiado prolongado, etc.

El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Estos riesgos incluyen:

- ◆ Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.
- ◆ Lesiones producidas al cambiar cualquier pieza, cuchilla o accesorio.
- ◆ Lesiones producidas al usar una herramienta por un tiempo demasiado prolongado. Si utiliza una herramienta durante periodos de tiempo demasiado prolongados, asegúrese de realizar pausas con frecuencia.
- ◆ Discapacidad auditiva.
- ◆ Riesgos para la salud producidos al respirar el polvo que se genera al usar la herramienta (por ejemplo: en los trabajos con madera, especialmente de roble, haya y tableros de densidad mediana).

Vibración

El valor de emisión de vibraciones indicado en el apartado de características técnicas y en la declaración de conformidad se ha calculado según un método de prueba estándar proporcionado por la norma EN 62841 y podrá utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de vibraciones especificado también podrá utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

¡Atención! El valor de emisión de vibraciones durante el fun-

cionamiento real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado en función de cómo se utilice dicha herramienta. El nivel de las vibraciones puede superar el indicado.

Al evaluar la exposición a las vibraciones con el fin de determinar las medidas de seguridad que exige la norma 2002/44/CE para proteger a las personas que utilizan periódicamente herramientas eléctricas en el entorno laboral, deberá tenerse en cuenta una estimación de la exposición a las vibraciones, las condiciones de uso reales y el modo de empleo de la herramienta, así como los pasos del ciclo operativo como, por ejemplo, el número de veces que la herramienta se apaga, el tiempo que está parada y el tiempo de activación.

Etiquetas en la herramienta

Junto con el código de la fecha, en la herramienta aparecen los siguientes símbolos :



¡Atención! Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



No mire fijamente a la lámpara de funcionamiento

Instrucciones de seguridad adicionales para baterías y cargadores (No suministrados con la herramienta)

Baterías

- ◆ No intente abrirlas bajo ningún concepto.
- ◆ No exponga la batería al agua.
- ◆ No las almacene en lugares en los que la temperatura pueda superar los 40 °C.
- ◆ Realice la carga únicamente a una temperatura ambiente de entre 10 °C y 40 °C.
- ◆ Utilice únicamente el cargador suministrado con la herramienta para realizar la carga.
- ◆ Para desechar las baterías, siga las instrucciones facilitadas en la sección "Protección del medio ambiente".



No intente cargar baterías dañadas.

Cargadores

- ◆ Utilice el cargador BLACK+DECKER para cargar únicamente la batería de la herramienta con la que fue suministrado. Si intenta cargar otras baterías, estas podrían explotar y provocar lesiones y daños materiales.
- ◆ Nunca intente cargar baterías no recargables.
- ◆ Sustituya los cables defectuosos inmediatamente.
- ◆ No exponga el cargador al agua.
- ◆ No abra el cargador.
- ◆ No aplique ningún dispositivo para medir la resistencia del

cargador.



Este cargador está pensado únicamente para utilizar en un lugar interior.



Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.

Seguridad eléctrica



El cargador está provisto de doble aislamiento, por lo que no requiere una toma de tierra. Cada vez que utilice el aparato, debe comprobar que el voltaje de la red eléctrica corresponde al valor indicado en la placa de características. No intente sustituir el cargador por un enchufe convencional para la red eléctrica.

- ◆ Si se daña el cable de alimentación, el fabricante o un centro de servicio técnico autorizado de BLACK+DECKER deberán sustituirlo para evitar riesgos.

Características

Esta herramienta incluye parte o la totalidad de estas características.

1. Interruptor de velocidad variable
2. Control deslizante de avance/retroceso
3. Collar del portabrocas
4. Portabrocas de liberación rápida
5. Luz de trabajo LED
6. Portapuntas
7. Cargador (donde suministrada)
8. Batería (donde suministrada)
9. Botón de liberación de la batería

Montaje

¡Atención! Antes de proceder al montaje, extraiga la batería de la herramienta.

Inserción y extracción de la batería (fig. B)

- ◆ Para insertar la batería (8), alinéela con el receptáculo de la herramienta. Deslice la batería dentro del receptáculo y empujela hasta que encaje en su sitio.
- ◆ Para extraer la batería (8), pulse el botón de liberación (9) a la vez que tira de la batería para extraerla del receptáculo.

Colocación y extracción de la broca o la punta del destornillador (fig. C)

Esta herramienta está dotada de un portabrocas de liberación rápida que permite cambiar las brocas fácilmente.

Montaje de una broca o una punta de destornillador

- ◆ Sujete el collar del portabrocas (3) y extraígallo de la herramienta.
- ◆ Inserte el eje de la broca o punta de destornillador (10) y suelte el collar del portabrocas (3).
- ◆ La broca o punta de destornillador queda encajada.

Extracción de una broca o una punta de destornillador

- ◆ Sujete el collar del portabrocas (3) y extraígallo de la herramienta.
- ◆ Extraiga la broca (10) y suelte el collar del portabrocas (3).

Portapuntas

Se ha incorporado una ranura de portapuntas (6) en la parte superior de la herramienta.

Uso

¡Atención! Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No la sobrecargue.

Carga de la batería (fig. A)

Es necesario cargar la batería antes del primer uso y cada vez que perciba que no dispone de suficiente potencia para tareas que eran fáciles de realizar anteriormente. Es posible que la batería se caliente durante la carga, algo que es normal y no denota ningún problema.

¡Atención! No cargue la batería a una temperatura ambiente inferior a 10 °C o superior a 40 °C. Temperatura de carga recomendada: aprox. 24 °C.

Nota: el cargador no cargará la batería si la temperatura de esta es inferior a los 10 °C o superior a los 40 °C aproximadamente. Deje la batería en el cargador y este empezará a cargarla automáticamente cuando la temperatura de la batería aumente o disminuya.

- ◆ Para cargar la batería (8), insértela en el cargador (7). La batería solo encaja en el cargador en una dirección. No la fuerce. Asegúrese de que la batería queda perfectamente encajada en el cargador.
- ◆ Enchufe el cargador y conéctelo a la red eléctrica.

El indicador de carga verde parpadeará, lo cual indica que se está cargando la batería.

La carga habrá finalizado cuando el indicador de carga verde pase a estar iluminado de manera continua. El cargador y la batería se pueden dejar conectados indefinidamente. Cuando, ocasionalmente, el cargador cargue la batería al máximo, se encenderá el indicador de carga verde.

- ◆ Cargue las baterías descargadas en el plazo de 1 semana. La vida útil de la batería disminuirá considerablemente si se almacena descargada.

Si la batería se deja en el cargador

El cargador y la batería pueden permanecer conectados durante un periodo de tiempo indefinido con el indicador de carga verde iluminado. El cargador mantendrá la batería a baja temperatura y completamente cargada.

Interruptor de encendido/apagado de velocidad variable (fig. D)

- ◆ Para encender la herramienta, pulse el interruptor de velocidad variable (1).
- ◆ Para apagar la herramienta, suelte el interruptor de velocidad variable (1).

Nota: La herramienta viene equipada con un freno. El portabrocas se detendrá tan pronto como el interruptor de velocidad variable se suelte completamente.

- ◆ El interruptor de velocidad variable (1) le permite seleccionar la velocidad más adecuada para cada operación.
- ◆ Cuanto más pulse el interruptor de velocidad variable (1), más rápido funcionará la herramienta.
- ◆ Cuanto más pulse el interruptor de velocidad variable (1), más rápido funcionará la herramienta.
- ◆ Utilice velocidades inferiores para empezar a perforar orificios sin punzón de centrar, perforar metal o plástico, o atornillar.

Nota: No se recomienda utilizar la herramienta de forma continua en el modo de velocidad variable, ya que se podría dañar el interruptor.

Selección del sentido de la rotación (fig. D)

Para perforar y apretar tornillos, utilice la rotación hacia delante (en el sentido de las agujas del reloj). Para aflojar tornillos o extraer una broca atascada, utilice la rotación hacia atrás (en el sentido contrario a las agujas del reloj).

- ◆ Para seleccionar la rotación hacia delante, suelte el interruptor de velocidad variable (1) y presione el control deslizante de avance/retroceso (2) situado en el lado derecho de la herramienta.
- ◆ Para seleccionar la rotación de retroceso, suelte el interruptor de velocidad variable (1) y presione el control deslizante de avance/retroceso (2) situado en el lado izquierdo de la herramienta.
- ◆ Para bloquear la herramienta, ajuste el control deslizante de avance/retroceso (2) en la posición central.

Cuando cambie la posición del control deslizante de avance/retroceso (2), asegúrese de liberar el interruptor de velocidad variable (1).

Nota: Es posible que oiga un clic al inicio la primera vez que ponga en funcionamiento la herramienta después de cambiar la dirección de rotación, algo que es normal y no denota ningún problema de la herramienta.

Nota: El ruido de impactos que produce la herramienta es normal y no denota ningún problema.

Luz de trabajo LED (fig. E)

- La luz de trabajo LED (5) está situada encima del interruptor de velocidad variable (1).
- La luz de trabajo LED (5) se activará al pulsar el interruptor de velocidad variable (1).

Nota: La luz de trabajo LED sirve para iluminar la superficie de trabajo más próxima y no está pensada para utilizarse como linterna.

Perforación/atornillado

- Seleccione la rotación hacia delante o hacia atrás con el control deslizante de avance/retroceso (2).
- Para encender la herramienta, pulse el interruptor de velocidad variable (1). La velocidad de la herramienta depende de la presión que se aplique al interruptor de velocidad variable (1).
- Para apagar la herramienta, suelte el interruptor de velocidad variable (1).

Consejos para un uso óptimo

Perforación

- Ejerza siempre una ligera presión en línea recta con la broca.
- Justo antes de que la broca traspase el otro lado de la pieza de trabajo, disminuya la presión ejercida sobre la herramienta.
- Utilice un bloque de madera para proteger las piezas de trabajo que puedan astillarse.
- Utilice brocas de pala para taladrar orificios de gran diámetro sobre madera.
- Utilice brocas de acero de alta velocidad (HSS) para taladrar metal.
- Utilice brocas de mampostería para taladrar materiales de mampostería ligera.
- Utilice un lubricante cuando taladre metales distintos de hierro fundido y latón.
- Haga una muesca con un punzón de centrar en la parte central del orificio que va a perforar para mejorar la precisión.

Atornillado

- Utilice siempre el tipo y tamaño de punta de destornillador correctos.
- Si le resulta difícil apretar los tornillos, inténtelo utilizando un poco de detergente o de jabón como lubricante.
- Sujete siempre la herramienta y la punta del destornillador en línea recta con el tornillo

El funcionamiento satisfactorio continuado depende de un cuidado apropiado y una limpieza periódica de la herramienta. El cargador no requiere ningún mantenimiento especial excepto una limpieza periódica.

¡Atención! Antes de realizar alguna operación de mantenimiento en la herramienta, extraiga la batería. Desenchufe el cargador antes de limpiarlo.

- Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta y el cargador con un cepillo suave o paño seco.
- Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice limpiadores de base abrasiva o disolventes.
- Abra regularmente el portabrocas y golpéelo suavemente para eliminar los restos de polvo que haya en su interior.

Protección del medioambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no se deben eliminar con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías que contienen materiales que se puedan recuperar o reciclar reducen la demanda de materias primas. Recicle los productos eléctricos y las baterías de conformidad con la normativa local. Puede obtener más información en www.2helpU.com.

Datos técnicos

BDCIM18 (H1)		
Voltaje	V _{DC}	18
Velocidad sin carga	Min. ⁻¹	0-3000
Par máx.	Nm	155
Abertura del portabrocas	mm	6
Peso	kg	1.0

Cargador		905902** Tipo 2	905998** Tipo 1
Voltaje de entrada	V _{AC}	100-240	230
Voltaje de salida	V _{DC}	8-20	18
Corriente	mA	400	1
Tiempo de carga aprox.	Horas	3 - 5	1 - 5

Bateria		BL1518	BL2018	BL4018
Voltaje	V _{DC}	18	18	18
Capacidad	Ah	1.5	2.0	4.0
Tipo	Iones de litio		Iones de litio	Iones de litio

Nivel de presión sonora conforme a la norma EN 62841:	
Presión acústica (L _{PA})	94 dB(A), incertidumbre (K) 3 dB(A)
Potencia acústica (L _{WA})	105 dB(A), incertidumbre (K) 3 dB(A)

Mantenimiento

La herramienta BLACK+DECKER se ha diseñado para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento.

Valores totales de vibración (suma vectorial triaxial) de acuerdo con la norma EN 62841:

Atornillado con impacto ($a_{h,IS}$) 18.1 m/s², incertidumbre (K) 1.5 m/s²

Declaración de conformidad de CE

DIRECTIVA SOBRE MÁQUINAS



Destornillador de impacto BDCIM18

Black & Decker declara que los productos descritos en "datos técnicos" cumplen las normas:

EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2014.

Estos productos también cumplen las directivas 2006/42/CE, 2014/30/UE y 2011/65/UE..

Si desea obtener más información, póngase en contacto con Black & Decker a través de la siguiente dirección o consulte la contracubierta del manual.

La abajo firmante es responsable de la elaboración del expediente técnico y realiza esta declaración en nombre de Black & Decker.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Director General, Benelux
Black & Decker,
Egide Walschaertsstraat 14 -18
2800 Malinas, Bélgica
20/06/2019

Garantía

Black & Decker confía en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía es adicional a sus derechos legales y no los menoscaba en modo alguno. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y del Área de Libre Comercio Europea.

Para reclamar la garantía, la reclamación se debe presentar de conformidad con las condiciones de Black & Decker, presentando el comprobante de compra al vendedor o al agente técnico autorizado.

Puede consultar las condiciones de la garantía de Black & Decker de 2 años de duración y la ubicación de su agente técnico autorizado más cercano en el sitio web **www.2helpU.com** o poniéndose en contacto con su oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual.

Visite nuestro sitio web **www.blackanddecker.co.uk** para registrar su nuevo producto Black & Decker y recibir actualizaciones sobre nuevos productos y ofertas especiales.

Utilização a que se destina

O chave de fenda impacto BLACK+DECKER BDCIM18 foi concebido para aparafusar e para perfurar madeira, metal e plástico. Esta ferramenta destina-se apenas a utilização doméstica.

Instruções de segurança

Avisos de segurança gerais para ferramentas elétricas



Atenção! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futura referência. A expressão "ferramenta elétrica" indicada em todos os avisos refere-se a ferramentas elétricas com ligação à corrente elétrica (com fio) ou com bateria (sem fios).

1. Segurança na área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.
- Não trabalhe com ferramentas elétricas em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar estas poeiras ou vapores.
- Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica.** As distrações podem levar à perda do controlo da ferramenta.

2. Segurança eléctrica

- A ficha da ferramenta eléctrica deve caber na tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver "ligado" à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
- As ferramentas eléctricas não podem ser expostas à chuva ou à humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.

- d. **Manuseie o cabo com cuidado. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, substâncias oleosas, arestas afiadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
 - e. **Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize um cabo de extensão apropriado para esse fim.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
 - f. **Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.
- 3. Segurança pessoal**
- a. **Esteja sempre atento, preste atenção ao que está a fazer e seja prudente quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
 - b. **Use equipamento de protecção pessoal. Use sempre protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, utilizado nas condições adequadas, reduz o risco de ferimentos.
 - c. **Evite arranques involuntários. Certifique-se de que o gatilho está desligado antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica e/ou as baterias, e antes de levantar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo sobre o gatilho ao transportar ferramentas eléctricas ou se as ligar à fonte de alimentação com o interruptor ligado, pode dar origem a acidentes.
 - d. **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fendas ou de ajuste fixada numa peça rotativa da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos.
 - e. **Não se estique demasiado ao trabalhar com a ferramenta. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio apropriado.** Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
 - f. **Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.** As roupas largas, jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
 - g. **Se for prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correcta.** A utilização de dispositivos de extracção de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.
 - h. **Não permita que o facto de estar familiarizado com a utilização frequente das ferramentas o torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção irreflectida pode causar ferimentos graves numa fracção de segundos.
- 4. Utilização e manutenção da ferramenta eléctrica**
- a. **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada irá efectuar o trabalho de um modo mais eficiente e seguro se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
 - b. **Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não puder ser ligado nem desligado.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do gatilho é perigosa e tem de ser reparada.
 - c. **Retire a ficha da tomada de electricidade e/ou a bateria da ferramenta eléctrica, caso seja possível fazê-lo, da ferramenta eléctrica antes de efectuar quaisquer ajustes,** substituir acessórios ou guardar a ferramenta. Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
 - d. **Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças. Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para as manusear.
 - e. **Proceda à manutenção das ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique se as partes móveis estão desalinhas ou bloqueadas, se existem peças partidas ou qualquer outra situação que possa afetar o funcionamento das ferramentas eléctricas. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada.** Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.
 - f. **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, bloqueiam com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.
 - g. **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios e peças de ferramenta de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e o tarefa a ser executada.**

A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos pode resultar em situações perigosas.

- h. Mantenha os cabos e as superfícies de fixação secas, limpas e sem qualquer óleo ou gordura.** Se o cabo estiver escorregadio e as superfícies de fixação tiverem gordura, isso não permite um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

5. Utilização e cuidados a ter com a ferramenta com bateria (apenas para ferramentas com bateria)

- a. Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode causar um incêndio se for utilizado com outra bateria.
- b. Utilize ferramentas eléctricas apenas com baterias específicas.** A utilização de outras baterias pode causar ferimentos e incêndio.
- c. Quando uma bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos como, por exemplo, cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam fazer ligação de um terminal a outro.** O curto-circuito de terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
- d. Em condições abusivas, pode derramar líquido da bateria, devendo evitar o contacto. Se tocar acidentalmente no líquido, lave bem com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte um médico.** O líquido derramado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
- e. Não utilize uma bateria ou uma ferramenta que esteja danificada ou modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento imprevisível, podendo causar incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- f. Não exponha a bateria ou a ferramenta ao fogo ou a excesso de temperatura.** A exposição ou uma temperatura superior a 130 °C pode dar origem a uma explosão. **NOTA:** A temperatura "130 °C" pode ser substituída pela temperatura "265 °F".
- g. Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora da gama de temperaturas especificadas nas instruções.** Se o carregamento não for efectuado correctamente ou se a temperaturas não estiverem de acordo com o limite especificado, a bateria pode ficar danificada e há um maior risco de incêndio.

6. Assistência

- a. A ferramenta eléctrica deverá ser reparada por técnicos qualificados que utilizem apenas peças de substituição iguais.**

Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

- b. Nunca repare baterias danificadas.** A reparação das baterias só deve ser efectuada pelo fabricante ou por fornecedor de serviços autorizado (apenas para ferramentas com bateria).

Avisos de segurança adicionais para ferramentas eléctricas



Atenção! Avisos de segurança adicionais para chaves de fenda de percussão

- ◆ **Utilize protecção auditiva com berbequins de percussão.** A exposição a ruídos pode causar perdas auditivas.
- ◆ **Utilize o punho auxiliar fornecido com a ferramenta.** A perda de controlo pode provocar ferimentos.
- ◆ **Segure a ferramenta eléctrica pelas áreas isoladas quando executar uma operação em que o fixador possa entrar em contacto com a cablagem oculta..** Os fixadores em contacto com um cabo "electrificado" poderão expor peças metálicas do sistema eléctrico da ferramenta e provocar um choque eléctrico ao operador.
- ◆ **Utilize grampos ou outro meio para fixar e apoiar a peça numa plataforma estável.** Se fixar a peça com a mão ou contra o seu corpo, a peça fica instável e pode dar origem à perda de controlo.
- ◆ Esta ferramenta não deve ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, excepto se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças deverão ser vigiadas para que não mexam no aparelho.
- ◆ A utilização prevista para este aparelho está descrita no manual de instruções. A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com esta ferramenta que não se inclua no presente manual de instruções poderá representar um risco de ferimentos e/ou danos materiais.



Atenção! As chaves de fenda de percussão não são chaves de fenda de aperto. Não utilize esta ferramenta para apertar fixadores segundo binários especificados. Deverá ser utilizado um dispositivo de medição de binário independente, como uma chave de fenda de aperto, quando o aperto insuficiente ou excessivo de fixadores for passível de originar a falha das junções.

Segurança de terceiros

- ◆ Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, excepto se forem vigiadas e instruídas acerca da sua utilização por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- ◆ As crianças deverão ser vigiadas para que não mexam no aparelho.

Riscos residuais

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta que poderão não constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de má utilização, uso prolongado, etc.

Mesmo com a aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e com a implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Incluem:

- ◆ ferimentos causados pelo contacto com peças em rotação/movimento.
- ◆ ferimentos causados durante a troca de peças, lâminas ou acessórios.
- ◆ ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Quando utilizar uma ferramenta por períodos prolongados, faça intervalos regulares.
- ◆ Diminuição da audição.
- ◆ Os problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (exemplo: trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF).

Vibração

Os valores de emissão de vibração declarados na secção de dados técnicos e na declaração de conformidade foram medidos de acordo com o método de teste padrão fornecido pela norma EN 62841 e podem ser utilizados para comparar ferramentas. O valor de emissão de vibração declarado pode ainda ser utilizado numa avaliação preliminar de exposição.

Atenção! O valor de emissão de vibração durante a utilização real da ferramenta eléctrica pode ser diferente do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada. O nível de vibração pode aumentar acima do nível indicado.

Quando avaliar a exposição da vibração para determinar as medidas de segurança exigidas pela Directiva 2002/44/CE para proteger pessoas que utilizem regularmente ferramentas eléctricas na sua actividade profissional, deve ser considerada uma estimativa de exposição de vibração, as condições reais de utilização e o modo de utilização da ferramenta, incluindo ainda todas as partes do ciclo de funcionamento, como os períodos de inactividade e espera da ferramenta, para além do tempo de funcionamento.

Etiquetas na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos de aviso juntamente com o código de data:



Aviso! Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Não olhe fixamente para a lâmpada operacional

Instruções de segurança adicionais para baterias e carregadores (não fornecidos com a ferramenta)

Baterias

- ◆ Nunca tente abrir as baterias por motivo algum.
- ◆ Não exponha a bateria à água.
- ◆ Não as armazene em locais onde a temperatura possa exceder os 40 °C.
- ◆ Carregue apenas a temperaturas ambiente entre 10 °C e 40 °C.
- ◆ Carregue apenas com o carregador fornecido com a ferramenta.
- ◆ Quando eliminar as baterias, siga as instruções da secção " Protecção do ambiente".



Não tente carregar baterias danificadas.

Carregadores

- ◆ Utilize o seu carregador BLACK+DECKER apenas para carregar a bateria na ferramenta respectiva. Outras baterias podem rebentar, provocando ferimentos e danos.
- ◆ Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- ◆ Substitua os cabos defeituosos imediatamente.
- ◆ Não exponha o carregador à água.
- ◆ Não abra o carregador.
- ◆ Não manipule o interior do carregador.



O carregador deverá ser utilizado apenas em espaços interiores.



Leia o manual de instruções antes da utilização.

Segurança eléctrica



O carregador tem um isolamento duplo, pelo que não é necessário um fio de terra. Verifique sempre se a tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de especificações. Nunca tente substituir a unidade do carregador por uma tomada normal de alimentação.

- ◆ Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um Centro de Assistência autorizado BLACK+DECKER, de modo a evitar lesões.

Características

Esta ferramenta inclui algumas ou todas as características seguintes.

1. Interruptor de velocidade variável
2. Corrediça de avanço/recuo
3. Botão de ajuste do mandril
4. Mandril de libertação rápida
5. Luz de trabalho LED
6. Suporte da broca
7. Carregador (onde fornecido)
8. Bateria (onde fornecido)
9. Botão de desbloqueio da bateria

Montagem

Aviso! Antes de montar, remova a bateria da ferramenta.

Colocação e remoção da bateria (fig. B)

- ◆ Para colocar a bateria (8), alinhe-a com o receptáculo na ferramenta. Deslize a bateria para dentro do receptáculo e empurre-a até que se encaixe devidamente.
- ◆ Para remover a bateria (8), pressione o botão de desbloqueio (9) enquanto retira, ao mesmo tempo, a bateria do receptáculo.

Colocação e remoção de uma broca ou ponta de aparafusadora (fig. C)

Esta ferramenta inclui um mandril de libertação rápida para facilitar a troca de pontas.

Colocar uma broca ou uma ponta de aparafusadora

- ◆ Segure no botão de ajuste do mandril (3) e puxe no sentido contrário à parte frontal da ferramenta.
- ◆ Coloque o veio de pontas (10) e liberte botão de ajuste do mandril (3).
- ◆ A ponta fica fixada no local.

Remover uma broca ou uma ponta de aparafusadora

- ◆ Segure no botão de ajuste do mandril (3) e puxe no sentido contrário à parte frontal da ferramenta.
- ◆ Retire a broca (10) e liberte botão de ajuste do mandril (3).

Suporte da broca

Existe uma fenda porta-pontas (6) na parte superior da ferramenta.

Utilização

Aviso! Deixe a ferramenta funcionar ao seu próprio ritmo.

Não a sobrecarregue.

Carregar a bateria (fig. A)

A bateria precisa de ser carregada antes da primeira utilização e sempre que não consiga produzir energia suficiente em trabalhos habitualmente feitos sem dificuldade. A bateria pode aquecer durante o carregamento; isto é normal e não indica um problema.

Atenção! Não carregue a bateria a temperaturas ambientes abaixo de 10 °C ou acima de 40 °C. Temperatura de carregamento recomendada: aprox. 24 °C.

Nota: O carregador não irá carregar a bateria se a temperatura das células for inferior a 10 °C ou superior a 40 °C. A bateria não deve ser retirada do carregador para que este comece a carregar automaticamente quando a temperatura das células aquecer ou arrefecer.

- ◆ Para carregar a bateria (8), insira-a no carregador (7). A bateria apenas pode ser colocada no carregador de uma forma. Não force. Certifique-se de que a bateria está completamente introduzida no carregador.
- ◆ Ligue a ficha do carregador e ligue-o à corrente. O indicador de carga verde ficará a piscar, indicando que a bateria está a ser carregada. O carregamento está concluído quando o indicador de carga verde passar a aceso continuamente. O carregador e a bateria podem ficar ligados indefinidamente. O indicador de carga verde acende-se quando o carregador ocasionalmente preencher a carga da bateria.
- ◆ As baterias descarregadas devem ser carregadas no espaço de 1 semana. A vida útil de uma bateria diminuirá muito se for guardada sem carga.

Deixar a bateria no carregador

O carregador e a bateria podem permanecer ligados com o indicador de carga verde aceso indefinidamente. O carregador irá manter a bateria completamente carregada.

Interruptor para ligar/desligar, de velocidade variável (fig. D)

- ◆ Para ligar a ferramenta, prima o interruptor de velocidade variável (1).
- ◆ Para desligar a ferramenta, solte o interruptor de velocidade variável (1).

Nota: A ferramenta está equipada com um travão. O mandril pára logo que o interruptor de velocidade variável seja totalmente libertado.

- ◆ O interruptor de velocidade variável (1) permite seleccionar a melhor velocidade para uma aplicação em particular.
- ◆ Quanto mais premir o interruptor de velocidade variável (1), mais rapidamente a ferramenta funcionará.
- ◆ Quanto mais premir o interruptor de velocidade variável (1), mais rapidamente a ferramenta funcionará.

- ◆ Utilize velocidades mais baixas para iniciar a perfuração de orifícios sem furo-guia, para perfurar metal ou plástico, ou para aparafusar.

Nota: Não se recomenda a utilização contínua em modo de velocidade variável. Poderão ocorrer danos no interruptor, pelo que é de evitar.

Seleção do sentido de rotação (fig. D)

Para perfuração e para apertar parafusos, utilize a rotação para a frente (no sentido dos ponteiros do relógio). Para soltar parafusos ou remover uma broca encravada, utilize a rotação para trás (no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio).

- ◆ Para seleccionar a rotação para a frente, solte o interruptor de velocidade variável (1) e prima a corredeira de avanço/recuo (2) do lado direito da ferramenta.
- ◆ Para seleccionar a rotação para trás, solte o interruptor de velocidade variável (1) e prima a corredeira de avanço/recuo (2) do lado esquerdo da ferramenta.
- ◆ Para bloquear a ferramenta, coloque a corredeira de avanço/recuo (2) na posição central.

Quando mudar a posição da corredeira de avanço/recuo (2), certifique-se de que o interruptor de velocidade variável (1) está solto.

Nota: Na primeira vez em que a ferramenta é operada após a mudança do sentido da rotação, poderá ouvir-se um clique no arranque. Isto é normal e não indica um problema com a ferramenta.

Nota: O ruído de impacto produzido pela ferramenta é normal e não indica um problema.

Luz de trabalho LED (fig. E)

- ◆ A luz de trabalho LED (5) está localizada acima do interruptor de velocidade variável (1).
- ◆ A luz de trabalho LED (5) será activada quando o interruptor de velocidade variável (1) for premido.

Nota: A luz de trabalho LED serve para iluminar a superfície de trabalho nas imediações e não se destina a uso como lanterna.

Perfurar/aparafusar

- ◆ Seccione a rotação de avanço ou recuo utilizando a corredeira de avanço/recuo (2).
- ◆ Para ligar a ferramenta, prima o interruptor de velocidade variável (1). A velocidade da ferramenta depende do grau de pressão no interruptor de velocidade variável (1).
- ◆ Para desligar a ferramenta, solte o interruptor de velocidade variável (1).

Sugestões para uma utilização ideal

Perfurar

- ◆ Aplique sempre uma pressão ligeira em linha recta com a broca.

- ◆ Pouco antes de a ponta da broca alcançar o lado oposto do material, reduza a pressão exercida na ferramenta.
- ◆ Utilize um bloco de madeira para proteger materiais que possam lascar.
- ◆ Utilize brocas espada para perfurar orifícios de grande diâmetro em madeira.
- ◆ Utilize brocas HSS para perfurar metal.
- ◆ Utilize brocas para pedra para perfurar pedra macia.
- ◆ Utilize um lubrificante para perfurar metais diferentes de ferro fundido e latão.
- ◆ Para melhor precisão, efectue um pequeno furo no centro do orifício a perfurar.

Aparafusar

- ◆ Utilize sempre o tipo e tamanho de pontas para aparafusadora correctos.
- ◆ Se os parafusos forem de difícil aperto, aplique uma pequena quantidade de líquido de lavagem ou sabão como lubrificante.
- ◆ Segure sempre a ferramenta e a ponta da aparafusadora em linha recta com o parafuso

Manutenção

A sua ferramenta BLACK+DECKER foi concebida para funcionar durante muito tempo com um mínimo de manutenção. Um funcionamento contínuo e satisfatório depende de uma manutenção adequada e da limpeza regular da ferramenta. O seu carregador não necessita de manutenção para além da limpeza regular.

Atenção! Antes de ser realizada qualquer operação de manutenção na ferramenta, remova a bateria da ferramenta. Desligue o carregador antes de o limpar.

- ◆ Limpe regularmente as saídas de ventilação da ferramenta e o carregador com uma escova suave ou um pano seco.
- ◆ Limpe regularmente o compartimento do motor com um pano húmido. Não utilize nenhum produto de limpeza abrasivo ou a base de solvente.
- ◆ Abra o mandril regularmente e sacuda para remover qualquer vestígio de pó do seu interior.

Protecção do ambiente



Faça uma recolha de lixo seletiva. Os produtos e as baterias assinalados com este símbolo não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico normal.

Os produtos e baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo a necessidade de matérias-primas. Recicle os produtos eléctricos e as baterias de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em www.2helpU.com

Dados técnicos

BDCIM18 (H1)		
Tensão	V_{DC}	18
Velocidade sem carga	Min. ⁻¹	0-3000
Binário máx.	Nm	155
Capacidade do mandril	mm	6
Peso	kg	1.0

Carregador	905902** Tipo 2	905998** Tipo 1
Tensão de entrada	V_{AC} 100-240	230
Tensão de saída	V_{DC} 8-20	18
Corrente	mA 400	1
Tempo de carregamento aprox.	Horas 3 - 5	1 - 5

Bateria	BL1518	BL2018	BL4018
Tensão	V_{DC} 18	18	18
Capacidade	Ah 1.5	2.0	4.0
Tipo	lões de lítio	lões de lítio	lões de lítio

Nível de pressão acústica, de acordo com a norma EN 62841:	
Pressão acústica (L_{pA})	94 dB(A), imprecisão (K) 3 dB(A)
Potência acústica (L_{WA})	105 dB(A), imprecisão (K) 3 dB(A)

Valores totais de vibração (soma vectores triax) de acordo com a norma EN 62841:	
Aparafusar com percussão ($a_{h,IS}$)	18.1 m/s ² , imprecisão (K) 1.5 m/s ²

Declaração de conformidade CE

DIRECTIVA SOBRE MAQUINARIA



BDCIM18 - Chave de fenda impacto

A Black & Decker declara que os produtos descritos nos "dados técnicos" estão em conformidade com: EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2014.

Estes produtos estão também em conformidade com as diretivas 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2011/65/UE. Para obter mais informações, contacte a Black & Decker na morada indicada em seguida ou consulte o verso do manual.

O abaixo assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e faz esta declaração em nome da Black & Decker.l.

O signatário é responsável pela compilação do ficheiro técnico, fazendo esta declaração em nome da Black & Decker.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Director General, Benelux
Black & Decker,
Egide Walschaertsstraat 14 -18
2800 Malinas, Bélgica
20/06/2019

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos clientes uma garantia de 24 meses a partir da data de compra. Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma.

A garantia é válida nos Estados-membros da União Europeia e nos países-membros da Zona Europeia de Comércio Livre. Para acionar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da Black & Decker e terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um técnico de reparação autorizado.

Os termos e condições da garantia de 2 anos da Black & Decker e a localização do técnico de reparação autorizado mais próximo podem ser obtidos na Internet em **www.2helpU.com** ou contactando uma filial da Black & Decker , cuja morada está indicada neste manual.

Visite o nosso Website **www.blackanddecker.co.uk** para registar o seu novo produto da Black & Decker e receber actualizações sobre novos produtos e ofertas especiais.

Användningsområde

Denna slagskruvmejsel BDCIM18 från BLACK+DECKER är avsedd för skruvdragning och borrar i trä, metall och plast. Verket är endast avsett som konsumentverktyg.

Säkerhetsinstruktioner

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg



Varning! Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med detta elverktyg. Underlåtenhet att läsa alla instruktioner som listas här nedan kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarig personskada.

Spara alla säkerhetsföreskrifter och anvisningar för framtida bruk. Begreppet "elverktyg" i alla varningar som listas nedan avser nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.** Belamrade och mörka områden inbjuder till olyckor.
- För att undvika explosionsrisk bör du inte använda elverktyget i omgivningar med brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och andra personer på betryggande avstånd när du använder elverktyg.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2. Elsäkerhet

- Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg.** Icke modifierade kontakter och passande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t.ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
- Skydda elverktyget mot regn och väta.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Hantera inte nätsladden ovarsamt. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort elverktyget från uttaget. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- Använd endast förlängningssladdar som är godkända för utomhusbruk när du arbetar med elverktyg utomhus.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.

- Om du måste använda ett elverktyg på en fuktig plats ska du använda jordfelsbrytare.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

3. Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, se på vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblicks uppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan leda till allvariga personskador.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
- Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren står i avstängt läge innan du ansluter verktyget till elnätet eller sätter i batteriet, samt innan du tar upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med fingret på strömbrytaren eller att koppla strömmen till elektriska verktyg när strömbrytaren är på leder till olyckor.
- Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som har lämnats kvar på en roterande del av det elektriska verktyget kan orsaka kroppsskador.
- Bøj dig inte för långt. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
- Klä dig på lämpligt sätt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår, beklädnad och handskar borta från delar i rörelse.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om elverktyget har utrustning för dammsugning och -uppsamling ska du kontrollera att utrustningen är rätt monterad och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade risker.
- Låt inte erfarenheten som uppnås vid frekvent användning av verktyg låta dig bli för självsäker och ignorera verktygsäkerhetsprinciperna.** En oförsiktig handling kan orsaka allvariga skador under bråkdelen av en sekund.

4. Användning och skötsel av elverktyg

- Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för ditt arbete.** Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.
- Använd inte elverktyget om det inte går att starta och stänga av det med strömbrytaren.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.

- c. **Ta ur kontakten från strömkällan och/eller batteriet från elverktyget**, om det går att ta bort, innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lagrar elverktygen. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.
 - d. **Förvara elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte elverktyget användas av personer som inte är vana vid det, eller som inte läst denna bruksanvisning.** Elverktyg är farliga i händerna på ovana användare.
 - e. **Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte gått sönder eller skadats och inget annat föreligger som kan påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
 - f. **Håll skärverktyg vassa och rena.** Korrekt underhållna kapverktyg med vassa skär är mindre troliga att de fastnar och är lättare att kontrollera.
 - g. **Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar och på sätt som föreskrivits för aktuell verktygsmodell. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten.** Användning av elverktyget för andra uppgifter än vad som avsetts kan resultera i farliga situationer.
 - h. **Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.** Håll handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.
- 5. Batteriverktyg användning och vård (använd endast för batteriverktyg)**
- a. **Ladda endast med den laddare som rekommenderas av tillverkaren.** En laddare som passar en batterityp kan medföra brandrisk om den används ihop med ett annat batteri.
 - b. **Använd elverktyget endast med batterier som är speciellt avsedda för ändamålet.** Användning av andra batteripaket kan utgöra en risk för personskador och brand.
 - c. **När batteriet inte används ska du hålla det åtskilt från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra små metallföremål som kan orsaka kortslutning mellan batteriets poler.** Kortslutning av batteripolerna kan leda till brännskador eller eldsvåda.
 - d. **Under olämpliga förhållanden kan vätska spruta ut från batteriet. Undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt, spola med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, sök också läkarhjälp.** Vätska som sprutar ur batteriet kan orsaka sveda och brännskador.
 - e. **Använd inte batteripaket eller verktyg som är skadade eller modifierade.** Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende som kan leda till brand, explosion eller risk för skada.
 - f. **Utsätt inte batteripaket eller verktyg för brand eller höga temperaturer.** Exponering för brand eller temperatur över 130 °C kan orsaka explosion. NOTERA: Temperaturen "130 °C" kan ersättas med temperaturen "265 °F".
 - g. **Följ laddningsinstruktionerna och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturområde som specificeras i instruktionerna.** Om du laddar batteriet felaktigt eller vid temperaturer utanför det angivna området kan det skada batteriet och öka risken för brand.
- 6. Service**
- a. **Låt elverktyget endast repareras av kvalificerad fackpersonal och med originalreservdelar.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålls.
 - b. **Utför aldrig service på skadade batteripaket.** Service på batteripaket skall endast utföras av tillverkaren eller auktoriserad servicepersonal (endast för batteriverktyg).
- Ytterligare säkerhetsanvisningar för elverktyg**
-  **Varning!** Ytterligare säkerhetsanvisningar för slagskruvdragare
- ◆ **Bär hörselskydd när du använder slagbormmaskiner.** Om du utsätts för höga ljud kan din hörsel bli nedsatt.
 - ◆ **Använd de extrahandtag som medföljer verktyget.** Om du förlorar kontrollen över verktyget kan du skada dig själv eller andra.
 - ◆ **Håll verktyget i de isolerade greppytorna vid arbete där fästanordningen riskerar att komma i kontakt med dolda elledningar..** Om fästanordningar får kontakt med strömförande ledningar kan verktygets metalldelar bli strömförande och ge dig en elektrisk stöt.
 - ◆ **Fäst arbetsstycket vid ett stabilt underlag med tvingar eller på något annat lämpligt sätt.** Om du håller fast arbetsstycket med handen eller trycker det mot kroppen blir det instabilt och du kan förlora kontrollen.
 - ◆ **Verktyget ska inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de inte får vägledning och övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet.** Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med verktyget.
 - ◆ **Användningsområdet beskrivs i den här bruksanvisningen.** Om andra tillbehör eller tillsatser används, eller om någon annan åtgärd än de som rekommenderas i den här bruksanvisningen utförs med verktyget, kan personer och/eller egendom skadas.



Varning! slagskruvdragare är inte momentnycklar. Använd inte det här verktyget för att dra åt fästansordningar till ett angivet vridmoment. En särskild, kalibrerad enhet för mätning av vridmoment som en momentnyckel ska användas när för liten åtdragning eller för stor åtdragning av fästansordningar kan leda till att fogen brister.

Säkerhet för andra

- ◆ Verktyget ska inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de inte får vägledning och övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- ◆ Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med verktyget.

Övriga risker

Ytterligare risker som inte finns med i de bifogade säkerhetsanvisningarna kan uppstå när verktyget används. Dessa risker kan uppstå vid felaktig användning, långvarig användning, o.s.v.

Även om alla relevanta säkerhetsanvisningar följs och säkerhetsanordningar används kan vissa ytterligare risker inte undvikas. Dessa innefattar:

- ◆ Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- ◆ Skador som uppstår vid byte av delar, blad eller tillbehör.
- ◆ Skador som orsakas av långvarig användning av ett verktyg. Se till att ta regelbundna raster när du använder ett verktyg under en längre period.
- ◆ Skador på hörseln.
- ◆ Hälsorisker orsakade av inandning av damm när verktyget används (exempel: arbete med trä, särskilt ek, bok och MDF).

Vibrationer

De vibrationsvärden som anges i avsnitten Tekniska data och EG-deklarationen om överensstämmelse har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod föreskriven i EN 62841 och kan användas för jämförelse med andra verktyg. Det angivna vibrationsvärdet kan även användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

Varning! Vibrationsvärdet under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från det uppgivna värdet beroende på hur verktyget används. Vibrationsnivån kan överstiga den uppgivna nivån.

Vid uppskattningar av exponering för vibrationer i syfte att bedöma vilka säkerhetsåtgärder som är nödvändiga enligt 2002/44/EG för att skydda personer som regelbundet använder elverktyg i arbetet ska man utgå från de faktiska omständigheter under vilka elverktyget används och sättet på vilket det används. Bedömningen ska även ta hänsyn till alla moment i arbetscykeln, t.ex. när verktyget är avstängt och när det går på tomgång såväl som när det faktiskt används.

Märkningar på verktyget

Följande varningssymboler finns på verktyget, tillsammans med datumkoden:



Varning! Läs bruksanvisningen före användning för att minska risken för olyckor.



Stirra inte på driftlampan

Ytterligare säkerhetsinstruktioner för batterier och laddare (levereras inte med verktyget)

Batterier

- ◆ Försök aldrig att öppna batterierna.
- ◆ Utsätt inte batteriet för vatten.
- ◆ Förvara inte på platser där temperaturen kan bli högre än 40 °C.
- ◆ Ladda endast vid temperaturer mellan 10 °C och 40 °C.
- ◆ Ladda endast med hjälp av laddare som medföljer verktyget.
- ◆ Följ instruktionerna som anges i avsnittet "Miljö" när du kastar batterierna.



Försök inte ladda skadade batterier.

Laddare

- ◆ Laddaren från BLACK+DECKER får bara användas för att ladda batteriet i det verktyg som laddaren levererades med. Andra batterier kan spricka och orsaka personskador och andra skador.
- ◆ Försök aldrig ladda batterier som inte är uppladdningsbara.
- ◆ Byt defekta sladdar omgående.
- ◆ Utsätt inte laddaren för vatten.
- ◆ Öppna inte laddaren.
- ◆ Gör ingen åverkan på laddaren.



Laddaren är endast avsedd för användning inomhus.



Läs den här bruksanvisningen före användning.

Elsäkerhet



Eftersom laddaren är dubbelisolerad behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med värdet på typskylten. Försök aldrig byta ut kontakten till laddaren mot en vanlig kontakt.

- ♦ Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad BLACK+DECKER-verkstad för att undvika fara.

Funktioner

Det här verktyget har några eller samtliga av följande funktioner:

1. Strömbrytare med variabel hastighet
2. Framåt-/bakåttreglage
3. Chuckhylsa
4. Snabbchuck
5. LED-arbetsbelysning
6. Bitshållare
7. Laddare (där levereras)
8. Batteri (där levereras)
9. Låsknapp för batteri

Montering

Varning! Ta ur batteriet innan du sätter ihop verktyget.

Montera och ta bort batteriet (fig. B)

- ♦ Sätt i batteriet (8) genom att placera det i linje med kontakten på verktyget. Skjut in batteriet i facket och tryck tills batteriet snäpper på plats.
- ♦ Ta ur batteriet (8) genom att trycka på dess lösgöringsknapp (9) samtidigt som du drar ut batteriet från dess plats.

Montera och ta bort en borrar- eller skruvbit (fig. C)

Verktyget är utrustat med en snabbchuck så att du enkelt kan byta bits.

Montera en borrar eller skruvbit

- ♦ Fatta tag i chuckhylsan (3) och dra bort från verktygets främre del.
- ♦ Sätt i borrar (10) och släpp chuckhylsan (3).
- ♦ Borrar är nu låst på plats.

Ta bort en borrar eller skruvbit

- ♦ Fatta tag i chuckhylsan (3) och dra bort från verktygets främre del.
- ♦ Ta bort borrar (10) och släpp chuckhylsan (3).

Bitshållare

Det finns en inbyggd bitshållare (6) upptill på verktyget.

Användning

Varning! Låt verktyget arbeta i sin egen takt. Överbelasta det inte.

Ladda batteriet (fig. A)

Batteriet måste laddas innan det används för första gången samt varje gång det inte ger tillräckligt hög effekt för arbeten som tidigare klarades av. Batteriet kan bli varmt när det laddas.

Det är normalt och innebär inte att något är fel.

Varning! Ladda inte batteriet om lufttemperaturen är lägre än 10 °C eller högre än 40 °C. Rekommenderad laddningstemperatur: cirka 24 °C.

Obs! Laddaren laddar inte batteriet om celltemperaturen är lägre än ungefär 10 °C eller högre än 40 °C. Batteriet får då sitta kvar i laddaren, som kommer att börja laddningen automatiskt när celltemperaturen har stigit eller sjunkit.

- ♦ Vid laddning av batteriet (8) sätter du det i laddaren (7). Batteriet kan bara placeras i laddaren på ett sätt. Använd inte våld. Se till att batteriet sitter ordentligt i laddaren.
- ♦ Anslut laddaren till vägguttaget.

Den gröna laddningsindikatorn kommer att blinka, vilket visar att batteriet laddas.

Laddningen är klar när den gröna laddningsindikatorn börjar lysa med ett fast sken. Laddaren och batteriet kan lämnas anslutna hur länge som helst. Den gröna laddningsindikatorn kommer att tändas då och då, eftersom laddaren ibland fyller på batteriets laddning.

- ♦ Urladdade batterier bör laddas inom en vecka. Om batterierna inte laddas när de är urladdade försämrar batteritiden avsevärt.

Lämna batteriet i laddaren

Batteriet kan sitta kvar i laddaren och laddaren kan vara ansluten till vägguttaget hur länge som helst med den gröna indikatorn tänd. Laddaren ser till att batteriet hålls fräscht och fulladdat.

Strömbrytare med variabel hastighet (fig. D)

- ♦ Slå på verktyget genom att trycka in strömbrytaren för variabel hastighet (1).
- ♦ Slå av verktyget genom att släppa strömbrytaren för variabel hastighet (1).

Obs! Verktöget är utrustat med en broms. Chucken stannar så snart strömbrytaren för variabel hastighet släpps helt.

- ♦ Med strömbrytaren för variabel hastighet (1) kan du välja rätt hastighet för aktuellt arbete.
- ♦ Ju längre du trycker in strömbrytaren för variabel hastighet (1), desto snabbare arbetar verktyget.
- ♦ Ju längre du trycker in strömbrytaren för variabel hastighet (1), desto snabbare arbetar verktyget.
- ♦ Använd låg hastighet när du ska påbörja hål utan körnarslag, borra i metall eller plast eller dra i skruvar.

Obs! Kontinuerlig användning i variabelt hastighetsläge rekommenderas inte. Det kan skada strömbrytaren och bör undvikas.

Välja rotationsriktning (fig. D)

När du borrar och drar åt skruvar använder du framåtgående (medurs) rotation. När du lossar skruvar eller avlägsnar en borrbitt som har fastnat använder du bakåtgående (moturs) rotation.

- ♦ För att välja framåtrörelsen släpper du strömbrytaren för variabel hastighet (1) och trycker in framåt-/bakåttreglaget (2) på höger sida av verktyget.
- ♦ För att välja bakåtrörelsen släpper du strömbrytaren för variabel hastighet (1) och trycker in framåt-/bakåttreglaget (2) på vänster sida av verktyget.
- ♦ Lås verktyget genom att sätta framåt-/bakåttreglaget (2) i mittenläget.

Innan du ändrar läge för framåt-/bakåttknappen (2) måste du släppa strömbrytaren för variabel hastighet (1).

Obs! När du startar verktyget efter att ha ändrat rotationsriktning kan du höra ett klick. Det är normalt och innebär inte att det är fel på verktyget.

Obs! Slagljudet som kommer från verktyget är normalt och innebär inte att det är fel på verktyget.

LED-arbetsbelysning (fig. E)

- ♦ LED-arbetsbelysningen (5) sitter ovanför strömbrytaren för variabel hastighet (1).
- ♦ LED-arbetsbelysningen (5) tänds när strömbrytaren för variabel hastighet (1) trycks in.

Obs! LED-arbetsbelysningen är till för att lysa upp arbetsområdet och ska inte användas som ficklampa.

Borning/skruvdragning

- ♦ Välj framåt- eller bakåtgående rörelse genom att använda framåt-/bakåttreglaget (2).
- ♦ Slå på verktyget genom att trycka in strömbrytaren för variabel hastighet (1). Verktygets hastighet beror på hur långt in du trycker strömbrytaren för variabel hastighet (1).
- ♦ Slå av verktyget genom att släppa strömbrytaren för variabel hastighet (1).

Tips för optimal användning

Borning

- ♦ Tryck alltid lätt i arbetsriktningen.
- ♦ Minska trycket på verktyget precis innan borrarpspetsen kommer igenom på arbetsstyckets andra sida.
- ♦ Använd en träbit som stöd för arbetsstycket som kan splittas.
- ♦ Använd borrar med sidoskär vid borring av hål med stor diameter i trä.
- ♦ Använd HSS-borrbits (snabbstål) vid borring i metall.
- ♦ Använd murverksbits vid borring i mjukt murverk.
- ♦ Använd smörjmedel när du borrar i metall, utom i gjutjärn och mässing.
- ♦ Gör ett märke med en körnare i mitten av det hål som ska borraras för att öka noggrannheten.

Skruvdragning

- ♦ Använd alltid skruvbits av rätt sort och storlek.

- ♦ Om en skruv är svår att dra åt kan du använda lite diskmedel eller tvål som smörjmedel.
- ♦ Håll alltid verktyget och skruvbiten i en rät linje i förhållande till skruven

Underhåll

Detta BLACK+DECKER-verktyg har konstruerats för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller verktyget sina prestanda.

Laddaren behöver inget annat underhåll än regelbunden rengöring.

Varning! Ta ut batteriet ur verktyget innan du utför något underhåll på verktyget. Dra ur sladden till laddaren innan du rengör den.

- ♦ Rengör regelbundet verktygets luftintag och laddaren med en mjuk borste eller torr trasa.
- ♦ Rengör kåpan regelbundet med en fuktig trasa. Använd aldrig rengöringsmedel med lösnings- eller slipmedel.
- ♦ Öppna chucken med jämna mellanrum och knacka på den för att avlägsna damm som sitter på insidan.

Skydda miljön



Separat insamling. Produkter och batterier som är markerade med denna symbol får inte kastas i de vanliga hushållssoporna.

Produkterna och batterierna innehåller material som kan återvinnas eller återanvändas, vilket sänker behovet av råmaterial. Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala föreskrifter. Närmare information finns tillgänglig på www.2helpU.com

Tekniska data

BDCIM18 (H1)		
Spänning	V _{DC}	18
Tomgångshastighet	Min ⁻¹	0-3000
Max vridmoment	Nm	155
Chuckkapacitet	mm	6
Vikt	kg	1.0

Laddare		905902** Typ 2	905998** Typ 1
Inspänning	V _{AC}	100-240	230
Utpänning	V _{DC}	8-20	18
Strömstyrka	mA	400	1

Laddare	905902** Typ 2	905998** Typ 1
Laddningstid, cirka	Timmar 3 - 5	1 - 5

Batteri	BL1518	BL2018	BL4018
Spänning	V _{DC} 18	18	18
Kapacitet	Ah 1.5	2.0	4.0
Typ	Litiumjon	Litiumjon	Litiumjon

Ljudnivå enligt EN 62841:			
Ljudnivå (L _{pA})	94 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)		
Ljudeffekt (L _{WA})	105 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)		

Totala vibrationsvärden (vektorsumman av tre axlar) enligt EN 62841:			
Skruvdraging med slagfunktion (a _{h,IS})	18.1 m/s ² , osäkerhet (K) 1.5 m/s ²		

EG-deklaration om överensstämmelse

MASKINDIREKTIV



BDCIM18 – Slagskruvmejsel

Black & Decker försäkrar att dessa produkter, beskrivna under "tekniska data" uppfyller: EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2014.

Dessa produkter överensstämmer även med direktiven 2006/42/EG, 2014/30/EU och 2011/65/EU. Mer information får du genom att kontakta Black & Decker på följande adress eller titta i slutet av bruksanvisningen.

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av den tekniska filen och lämnar denna deklaration på uppdrag av Black & Decker.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
Black and Decker,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgien
20/06/2019

Garanti

Black & Decker är säker på kvaliteten hos denna produkt och erbjuder kunder 24 månaders garanti från inköpsdatumet.

Denna garanti är ett tillägg till dina lagstadgade rättigheter och påverkar inte dessa på något sätt. Garantin är giltig i de områden som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet.

För yrkande under garantin måste yrkandet vara in enlighet med Black & Deckers villkor och du kommer att behöva skicka in bevis på köpet till försäljaren eller en auktoriserad reparatör. Villkoren för Black & Deckers 2-åriga garanti och var du hittar din närmaste auktoriserade reparatör kan fås på internet på **www.2helpU.com**, eller genom att kontakta ditt lokala Black & Decker-kontor på adressen som anges i denna bruksanvisning.

Besök vår webbplats **www.blackanddecker.co.uk** för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att få information om nya produkter och specialerbjudanden.

(Översettelse av de opprinnelige instruksjonene)

NORSK

Tiltenkt bruk

Innvirkning skruttrekker BDCIM18 fra BLACK+DECKER er designet for skruttrekkerbruk og for boring i tre, metall og plast. Dette verktøyet er bare tiltenkt bruk som et forbrukerverktøy.

Sikkerhetsinstruksjoner

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



Advarsel! Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet. Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i elektroshokk, ild og/eller alvorlig skade.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk. Begrepet «elektroverktøy» i advarslene nedenfor gjelder nettdrevet elektroverktøy (med ledning) eller batteridrevet elektroverktøy (uten ledning).

1. Sikkerhet i arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- Ikke bruk verktøy i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antennelige væsker, gasser eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker et elektroverktøy.** Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen.

2. Elektrisk sikkerhet

- a. **Støpselet til elektroverktøy må passe i stikkontakten.**

Aldri modifiser støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler til jordede elektriske verktøy.

Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.

- b. **Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt fare for elektrisk støt dersom kroppen din er jordat.
- c. **Hold elektroverktøy unna regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- d. **Unngå uforvarslig behandling av ledningen. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet.** Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- e. **Når du bruker et elektroverktøy utendørs, må du bruke en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektrisk støt.
- f. **Dersom bruk av et elektrisk verktøy på et fuktig sted er uunngåelig, bruk en strømkilde med jordfeilbryter (RCD).** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk støt.

3. Personlig sikkerhet

- a. **Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, og vis fornuft når du arbeider med et elektroverktøy.** Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol. Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
- b. **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
- c. **Unngå utilsiktet oppstart. Kontroller at bryteren står i posisjon «av» før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, og før du tar opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.
- d. **Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på det elektriske verktøyet.** En nøkkel som er festet til en roterende del av det elektriske verktøyet kan føre til personskade.
- e. **Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.

- f. **Bruk egnet antrekk. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker.** Hold hår, antrekk og hansker borte fra bevegelige deler.

Løstsittende klær, smykker og langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.

- g. **Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvisse deg om at disse er tilkoblet og brukes på riktig måte.** Bruk av støvopsamlere kan redusere støvrelaterte farer.
- h. **Ikke la erfaring med hyppig bruk av verktøy la deg bli likegyldig og ignorere verktøyet sine sikkerhetsregler.** En uforsiktig handling kan føre til alvorlig personskade på brøkdelen av et sekund.
- 4. Bruk og vedlikehold av elektriske verktøy**
- a. **Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.
- b. **Ikke bruk elektroverktøyet hvis du ikke kan slå det på og av med bryteren.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- c. **Trekk støpselet ut av stikkontakten og/eller koble fra batteripakken, hvis den er avtakbar, fra elektroverktøyet før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller lagrer elektroverktøy.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
- d. **Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn.** Ikke la verktøyet bli brukt av personer som ikke er fortrolig med det, eller som ikke har lest denne bruksanvisningen. Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.
- e. **Sørg for vedlikehold av elektroverktøy og tilbehør.** Undersøk om bevegelige deler er feiljustert eller blokkert, om deler er skadet, og om det er andre forhold som kan påvirke elektroverktøyet sine funksjoner. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.
- f. **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanten setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
- g. **Bruk elektroverktøy, tilbehør, bits osv. i henhold til disse instruksjonene.** Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.
- h. **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater forhindrer trygg håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.

5. Bruk og stell av batteriverktøy (kun for batteriverktøy)

- Skal kun lades opp ved hjelp av batteriladeren spesifisert av produsenten.** En lader som passer for en type batteripakke kan føre til risiko for brann dersom den brukes på en annen batteripakke.
- Bruk elektroverktøy bare med spesifikt angitte batteripakker.** Bruk av andre batteripakker kan føre til risiko for personskade og brann.
- Når batteripakken ikke er i bruk, må du oppbevare den atskilt fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan opprette en forbindelse fra en terminal til en annen.** Kortslutning av batteripolene mot hverandre kan føre til brannskader eller brann.
- Ved feilaktig bruk kan det komme væske ut av batteriet, unngå kontakt med den. Dersom du kommer i kontakt med den, skyll av med vann. Dersom du får væsken i øynene, søk legehjelp.** Væske som kommer ut av batteriet kan føre til irritasjon eller brannskader.
- Batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert skal ikke brukes.** Batterier som er skadet eller modifisert kan ha uventet oppførsel og føre til brann, eksplosjon eller personskader.
- Batteripakken skal ikke utsettes for brann eller for høy temperatur.** Eksponering for brann eller temperaturer over 130 °C kan føre til eksplosjon. MERK: Temperaturen "130 °C" kan erstattes av temperaturen "265 °F".
- Følg alle ladeinstrukser og ikke lade batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som angitt i bruksanvisningen.** Feil lading eller ved temperaturer utenfor det angitt området kan skade batteriet og øke faren for brann.

6. Service

- Elektroverktøy skal alltid repareres av kvalifisert personell og bare med originale reservedeler.** Dette vil sikre at verktøyet sikkerhet blir ivaretatt.
- Skadede batteripakker skal aldri repareres.** Service på batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceverksteder (kun for batteriverktøy).

Ytterligere sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



Advarsel! Ytterligere sikkerhetsadvarsler for muttertrekkere

- ◆ **Bruk hørselvern når du skruverktøy med slag.** Hvis du utsettes for støy, kan hørselen bli redusert.
- ◆ **Bruk hjelpehåndtak som følger ned verktøyet.** Tap av kontroll kan føre til personskade.
- ◆ **Hold elektroverktøyet i de isolerte grepene når du utfører et arbeid hvor festeanordningen kan komme i kontakt med skjulte ledninger.**

Hvis festeanordninger kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan frittliggende metalldele på verktøyet bli strømførende, og brukeren kan få elektrisk støt.

- ◆ **Bruk klemmer eller andre praktiske metoder for å spenne fast og støtte arbeidsstykket på en stabil plat-form.** Hvis arbeidsstykket holdes med hånden eller inn mot kroppen, vil det være ustabil, og dette kan lett føre til at du mister kontrollen.
- ◆ Det er ikke meningen at dette verktøyet skal brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har fått oppfølging eller instruksjon når det gjelder bruken av apparatet, fra en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal være under oppsyn så du er sikker på at de ikke leker med verktøyet.
- ◆ Beregnet bruk er beskrevet i denne håndboken. Bruk av tilbehør eller utføring av oppgaver som ikke er anbefalt for verktøyet i denne håndboken, kan medføre fare for personskade og/eller skade på eiendom.



Advarsel! Muttertrekkere er ikke momentnøkler. Ikke bruk dette verktøyet til å stramme festeanordninger til spesifiserte momenter. Du bør bruke et uavhengig, kalibrert verktøy som måler moment, for eksempel en momentnøkkel, når koblinger kan svikte hvis festeanordninger er for lite eller for mye strammet.

Andre personers sikkerhet

- ◆ Det er ikke meningen at dette verktøyet skal brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller personer som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har fått oppfølging eller instruksjoner for bruken av verktøyet fra en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- ◆ Barn skal være under tilsyn så du er sikker på at de ikke leker med verktøyet.

Andre former for risiko

Når verktøyet brukes, kan det oppstå ytterligere risikoer som kanskje ikke er beskrevet i de medfølgende sikkerhetsadvarslene. Disse risikoene kan bli forårsaket av feil bruk, langvarig bruk osv.

Selv om de relevante sikkerhetsbestemmelsene blir fulgt, og sikkerhetstiltakene blir gjennomført, kan visse gjenværende risikoer ikke unngås. Disse omfatter:

- ◆ Personskader som forårsakes av berøring av en roterende/bevegelig del.
- ◆ Personskader som forårsakes av at en del, et blad eller tilbehør endres.
- ◆ Personskader som forårsakes av langvarig bruk av et verktøy.

Når du bruker et verktøy i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.

- ◆ Svekket hørsel.
- ◆ Helsefarer som forårsakes av innånding av støv som dannes når du bruker verktøyet (eksempel: arbeid med tre, spesielt eik, bøk og MDF).

Vibrasjon

Vibrasjonsemissionsverdien som er angitt under tekniske data og samsvarserklæring, er blitt målt i henhold til en standard testmetode som er angitt i EN 62841, og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. Den oppgitte vibrasjonsemissionsverdien kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponering.

Advarsel! Vibrasjonsemissionsverdien under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte verdien avhengig av måten verktøyet blir brukt på. Vibrasjonsnivået kan øke over nivået som er oppgitt.

Når det vurderes vibrasjonseksponering for å avgjøre hvilke sikkerhetstiltak som kreves ifølge 2002/44/EF, for å beskytte personer som bruker elektroverktøy regelmessig til arbeidsformål, skal det, når vibrasjonseksponeringen anslås, tas hensyn til de faktiske bruksforholdene og måten verktøyet blir brukt på. Dette inkluderer å ta hensyn til alle deler av brukssyklusen, for eksempel når verktøyet er avslått, når det går på tomgang og når utløseren er trykket inn.

Merking på verktøyet

Følgende advarselssymboler vises på verktøyet sammen med datokoden:



Advarsel! Brukeren må lese håndboken for å redusere risikoen for personskade.



Ikke stirr på driftslampen

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner for batterier og ladere (følger ikke med verktøyet)

Batterier

- ◆ Ikke forsøk å åpne uansett hvilket formål du måtte ha.
- ◆ Ikke utsett batteriet for vann.
- ◆ Skal ikke oppbevares på steder der temperaturen kan overskride 40 °C.
- ◆ Lad bare ved temperaturer mellom 10°C og 40°C.
- ◆ Bruk bare laderen som følger med verktøyet.
- ◆ Følg instruksene som finnes i avsnittet "Miljø" når du skal kaste batterier.



Ikke forøk å lade opp skadede batterier.

Ladere

- ◆ BLACK+DECKER-laderen skal bare brukes til å lade batteriet i apparatet som laderen kom sammen med. Andre batterier kan sprekke og føre til personskade og materiell skade.
- ◆ Prøv aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- ◆ Skift ut defekte ledninger umiddelbart.
- ◆ Ikke utsett laderen for vann.
- ◆ Ikke åpne laderen.
- ◆ Ikke stikk gjenstander eller fingre ned i laderen.



Laderen er bare beregnet for bruk innendørs.



Les denne håndboken før bruk.

Elektrisk sikkerhet



Denne laderen er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller alltid at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet. Prøv aldri å skifte ut laderen med et vanlig nettstøpsel.

- ◆ Hvis strømledningen blir skadet, må den byttes av produsenten eller et autorisert BLACK+DECKER-service-senter for å unngå fare.

Funksjoner

Denne verktøyet har noen av eller alle følgende egenskaper.

1. Bryter for variabel hastighet
2. Glidebryter for fremover/bakover
3. Chuckkrage
4. Hurtigutløsningschuck
5. LED-arbeidslampe
6. Bitholder
7. Lader (hvor medfølgende)
8. Batteri (hvor medfølgende)
9. Batteriutløserknapp

Montering

Advarsel! Fjern batteriet fra verktøyet før montering.

Sette inn og ta ut batteriet (figur B)

- ◆ Når du skal sette inn batteriet (8), må du holde det på linje med kontakten på verktøyet. Skyv batteriet inn i kontakten til det klikker på plass.
- ◆ Når du skal ta ut batteriet (8), trykker du på batteriutløserknappen (9) og trekker samtidig batteriet ut av kontakten.

Sette på og ta av bor eller skrutrekkerbit (figur C)

Dette verktøyet er utstyrt med en hurtigutløsningschuck, så bits enkelt kan byttes.

Sette på et bor eller en skrutrekkerbit

- ◆ Ta tak i chuckkragen (3), og trekk den bort fra forsiden av verktøyet.
- ◆ Sett inn bitskafet (10), og frigjør chuckkragen (3).
- ◆ Biten eller boret låses på plass.

Ta ut et bor eller en skrutrekkerbit

- ◆ Ta tak i chuckkragen (3), og trekk den bort fra forsiden av verktøyet.
- ◆ Ta ut biten eller boret (10), og frigjør chuckkragen (3).

Bitholder

Det er bygget inn et spor for bitholderen (6) i området på toppen av verktøyet.

Bruk

Advarsel! La verktøyet arbeide i sin egen hastighet. Det må ikke overbelastes.

Ladning av batteriet (figur A)

Batteriet må lades før første gang det brukes, og hver gang det ikke lenger gir nok strøm til oppgaver som tidligere ble utført uten problemer. Batteriet kan bli varmt under lading. Dette er normalt og innebærer ikke feil.

Advarsel! Ikke lad batteriet hvis temperaturen i omgivelsene er under 10 °C eller over 40 °C. Anbefalt ladetemperatur: ca. 24 °C.

Merk: Laderen vil ikke lade et batteri hvis celletemperaturen er under ca. 10 °C eller over 40 °C. Du bør la batteriet stå i laderen. Laderen begynner å lade automatisk når celletemperaturen blir høyere eller lavere.

- ◆ Når du skal lade batteriet (8), setter du det inn i laderen (7). Batteriet kan bare settes i laderen på én måte. Ikke bruk makt. Pass på at batteriet sitter helt inne i laderen.
- ◆ Sett i laderen, og slå på ved nettstrømmen.

Den grønne ladeindikatoren blinker for å varsle om at batteriet lades.

Ladingen er fullført når den grønne ladeindikatoren lyser kontinuerlig. Laderen og batteriet kan las være tilkoblet så lenge du måtte ønske. Den grønne ladeindikatoren tennes når laderen av og til fyller på batteriladningen.

- ◆ Lad utladede batterier innen 1 uke. Batterienes levetid vil bli mye mindre hvis de oppbevares utladet.

La batteriet være i laderen

Du kan la laderen og batteripakken være tilkoblet og den grønne ladeindikatoren lyse så lenge du måtte ønske. Laderen holder batteripakken klar og fulladet.

På/av-bryter for variabel hastighet (figur D)

- ◆ Når du skal slå verktøyet på, trykker du på bryteren for variabel hastighet (1).
- ◆ Når du skal slå verktøyet av, slipper du opp bryteren for variabel hastighet (1).

Merk: Verktøyet er utstyrt med en brems. Chucken stopper når du slipper opp bryteren for variabel hastighet.

- ◆ Bryteren for variabel hastighet (1) lar deg velge best mulig hastighet for ulike bruksområder.
- ◆ Verktøyet arbeider raskere etter hvert som du trykker inn bryteren for variabel hastighet (1).
- ◆ Verktøyet arbeider raskere etter hvert som du trykker inn bryteren for variabel hastighet (1).
- ◆ Bruk lavere hastigheter til å begynne med når du lager hull uten dor eller når du borer i metall eller plast eller driver inn skruer.

Merk: Kontinuerlig bruk i variabel hastighetsmodus er ikke anbefalt. Dette vil kunne skade bryteren og bør unngås.

Velge rotasjonsretning (figur D)

For boring og stramming av skruer brukes rotasjon fremover (med klokken). For løsning av skruer eller fjerning av bor som sitter fast, brukes rotasjon bakover (mot klokken).

- ◆ Du kan velge rotasjon fremover ved å slippe opp bryteren for variabel hastighet (1) og trykke inn glidebryteren for fremover/bakover (2) på høyre side av verktøyet.
- ◆ Du kan velge rotasjon bakover ved å slippe opp bryteren for variabel hastighet (1) og trykke inn glidebryteren for fremover/bakover (2) på venstre side av verktøyet.
- ◆ Du kan låse verktøyet ved å sette glidebryteren for fremover/bakover (2) i midtstillingen.

Når du endrer stillingen til glidebryteren for fremover/bakover (2), må du forsikre deg om at bryteren for variabel hastighet (1) er frigjort.

Merk: Første gangen verktøyet kjøres etter at du har endret rotasjonsretningen, kan det hende at du hører et klikk når verktøyet starter. Dette er normalt og indikerer ikke at det er feil på verktøyet.

Merk: Det kan genereres slagstøy av verktøyet. Dette er normalt og indikerer ikke at det er feil på verktøyet.

LED-arbeidslampe (figur E)

- ◆ LED-arbeidslampen (5) er plassert over bryteren for variabel hastighet (1).
- ◆ LED-arbeidslampen (5) aktiveres når du trykker på bryteren for variabel hastighet (1).

Merk: LED-arbeidslampen er ment å lyse opp arbeidsoverflaten rett foran verktøyet og skal ikke brukes som lykt.

Boring/skrutrekking

- ◆ Velg rotasjon fremover eller bakover med glidebryteren for fremover/bakover (2).

- ◆ Når du skal slå verktøyet på, trykker du på bryteren for variabel hastighet (1). Hastigheten til verktøyet avhenger av hvor langt inn du trykker bryteren for variabel hastighet (1).
- ◆ Når du skal slå verktøyet av, slipper du opp bryteren for variabel hastighet (1).

Råd for optimal bruk

Boring

- ◆ Benytt alltid lett trykk i rett linje med boret.
- ◆ Like før boret bryter gjennom på den andre siden av arbeidsstykket, reduserer du trykket på verktøyet.
- ◆ Bruk et trestykke på baksiden av arbeidsstykker som kan bli splintret.
- ◆ Bruk spissbor når du borer hull med stor diameter i tre.
- ◆ Bruk HSS-bor når du borer i metall.
- ◆ Bruk murbor når du borer i bløt mur.
- ◆ Bruk et smøremiddel når du borer i metall bortsett fra støpejern og messing.
- ◆ Lag en fordypning med en dor midt i hullet som skal bores, for å øke nøyaktigheten.

Bruk som skrutrekker

- ◆ Bruk alltid riktig type og størrelse av skrutrekkerbit.
- ◆ Hvis skruer er vanskelige å stramme, prøver du å bruke litt flytende vaskemiddel eller såpe som smøremiddel.
- ◆ Hold alltid verktøyet og skrutrekkerbiten i rett linje med skruen

Vedlikehold

BLACK+DECKER-verktøyet ditt er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold. Det er avhengig av riktig stell og regelmessig rengjøring for å fungere som det skal til enhver tid.

Laderen krever ikke annet vedlikehold enn regelmessig rengjøring.

Advarsel! Før du utfører vedlikehold på verktøyet, må du fjerne batteriet fra verktøyet. Koble laderen fra nettstrømmen før du rengjør den.

- ◆ Rengjør ventilasjonsåpningene i verktøyet og laderen jevnlig med en myk børste eller tørr klut.
- ◆ Rengjør motorhuset jevnlig med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.
- ◆ Åpne chucken regelmessig, og bank på den for å fjerne eventuelt støv fra innsiden.

Miljøvern



Separat avfallshåndtering. Produkter og batterier merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes for å redusere behovet for nye råmaterialer. Vennligst lever elektrisk utstyr og batterier til gjenbruk i henhold til lokale retningslinjer. Mer informasjon finner du på www.2helpU.com

Tekniske data

BDCIM18 (H1)		
Spenning	V_{DC}	18
Hastighet uten belastning	Min^{-1}	0-3000
Maks. dreiemoment	Nm	155
Kapasitet for chuck	mm	6
Vekt	kg	1.0

Lader	905902** Type 2	905998** Type 1
Inngangsspenning	V_{AC} 100-240	230
Utgangsspenning	V_{DC} 8-20	18
Strøm	mA 400	1
Omtrentlig ladetid	Timer 3 - 5	1 - 5

Batteri	BL1518	BL2018	BL4018
Spenning	V_{DC} 18	18	18
Kapasitet	Ah 1.5	2.0	4.0
Type	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Lydtryknivå målt i henhold til EN 62841:	
Lydtrykk (L_{pA})	94 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)
Lydeffekt (L_{WA})	105 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)

Totale vibrasjonsverdier (vektorsum fra tre retninger) i henhold til EN 62841:	
Bruk som skrutrekker med slag ($a_{h, IS}$) 18.1 m/s^2 , usikkerhet (K) 1.5 m/s^2	

EF-samsvarserklæring

MASKINDIREKTIVET



BDCIM18 – Innvirkning skrutrekker

Black & Decker erklærer at disse produktene, som er beskrevet under "Tekniske data", er i samsvar med: EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2014.

direktiv 2006/42/EU, 2014/30/EU og 2011/65/EU. Hvis du ønsker mer informasjon, kontakt Black & Decker på adressen nedenfor, eller se på baksiden av bruksanvisningen.

Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske filen og fremsetter denne erklæringen på vegne av

Black & Decker

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
BLACK+DECKER
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgium
20/06/2019

Garanti

Black & Decker er trygg på kvaliteten av produktene sine og tilbyr en 24 måneders garanti fra kjøpsdato. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU) og det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA).

For å ta garantien i bruk må kravet være i samsvar med kjøpsbetingelsene fra Black & Decker og du må vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted.

Betingelsene for Black & Deckers 2 års garanti og adressen til din nærmeste autoriserte serviceverksted kan du finne på internett under www.2helpU.com, eller ved å kontakte ditt lokale Black & Decker-kontor på adressen angitt i denne bruksanvisningen.

Besøk våre nettsider på www.blackanddecker.co.uk for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å få informasjon om nye produkter og spesialtilbud.

Tilsigtet brug

Din BDCIM18 - slagnøgle fra BLACK+DECKER er designet til skruuepgaver samt til boring i træ, metal og plastik. Værktøjet er kun beregnet til privat brug.

Sikkerhedsinstruktioner

Generelle sikkerhedsadvarsler vedrørende elværktøj



Advarsel!! Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference. Begrebet "elværktøj", der benyttes i nedenstående advarsler, henviser til netdrevne (med netledning) eller batteridrevne maskiner (uden netledning).

1. Sikkerhed i arbejdsområdet

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- Brug ikke elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer på afstand, når et elværktøj er i brug.** Distraktioner kan medføre, at du mister kontrollen.

2. Elektricitet og sikkerhed

- Elværktøjsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med (jordforbundet) elektrisk værktøj.** Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Elværktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Ødelæg ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenflettede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis elværktøj benyttes i det fri, skal der benyttes en forlængerledning, som er godkendt til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.

- f. Brug en strømkilde med fejlstrømsbeskyttelse, hvis det er uundgåeligt at anvende elværktøj på fugtige steder. Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.
3. **Personsikkerhed**
 - a. Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver, og brug elværktøjet fornuftigt. Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlige kvæstelser.
 - b. Anvend personligt beskyttelsesudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller. Det er muligt at reducere risikoen for kvæstelser ved alt efter omstændighederne at anvende det passende sikkerhedsudstyr såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn.
 - c. Sørg for, at værktøjet ikke kan starte utilsigtet. Kontrollér, at afbryderkontakten står på slukket, inden værktøjet tilsluttes strømkilden og/eller batteriet, samles op eller bæres. Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
 - d. Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgle, inden elværktøjet tændes. En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskaade.
 - e. Undlad at række for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance. Dette udgør at du har bedre kontrol over det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
 - f. Bær hensigtsmæssig påklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
 - g. Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt. Anvendelse af støvopsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.
 - h. Lad ikke kendskab fra hyppig brug af værktøjer gøre dig uforsigtig og få dig til at ignorere principperne for værktøjsikkerhed. En uforsigtig handling kan forårsage alvorlig personskaade på en brøkdal af et sekund.
 4. Brug og vedligeholdelse af elværktøj
 - a. Undgå at overbelaste elværktøjet. Brug det elværktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres. Det korrekte elværktøj klarer opgaven bedre og mere sikkert med den effekt, som det er konstrueret til.
 - b. Brug ikke elværktøjet, hvis afbryderen er defekt. Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
 - c. Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batterienheden fra det elektriske værktøj, hvis det kan udtages, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
 - d. Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde. Elværktøjet må ikke bruges af personer, der ikke er fortrolige med det, eller som ikke har gennemlæst disse instruktioner. El-værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
 - e. Elværktøj og tilbehør skal vedligeholdes. Kontroller, om bevægelige dele er skæve og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, så elværktøjets funktion påvirkes. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug. Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
 - f. Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene. Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanten har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
 - g. Brug elværktøjet, tilbehøret, indsatsværktøj osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres med værktøjet. Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
 - h. Hold håndtagene og håndtagsfladerne tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og gribeblader giver ikke en sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.
 5. Brug og pleje af batteriværktøj (bruges kun til batteriværktøjer)
 - a. Genoplad kun værktøjet ved brug af den oplader, der er angivet af producenten. En oplader, der passer til en type batteripakke, kan udgøre en risiko for brand, når den bruges til en anden type.
 - b. Brug kun elværktøj sammen med batteripakker, der er specifikt beregnet hertil. Brugen af andre batteripakker kan medføre personskaade og brand.
 - c. Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes på afstand af andre metalgenstande, f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, som kan skabe forbindelse mellem de to poler. Kortslutning af batteriet kan forårsage forbrændinger eller brand.
 - d. Under grove forhold kan væske sive ud fra batteriet; undgå kontakt. Hvis der opstår kontakt ved et uheld, skyl med vand. Hvis væske kommer ind i øjnene, søg omgående lægehjælp.

Væske, der siver ud fra batteriet, kan fremkalde irriterationer eller forbrændinger.

- e. **Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, hvilket kan resultere i brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- f. **Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for ild eller for høj temperatur.** Eksponering for ild eller temperatur på over 130 °C kan forårsage eksplosion. BEMÆRK: Temperaturen „130 °C“ kan erstattes af temperaturen „265 °F“.
- g. **Følg alle opladningsanvisninger, og undlad at oplade batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturinterval, der er specificeret i instruktionerne.** En forkert opladning eller opladning uden for det specificerede interval kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

6. Service

- a. **Få altid elværktøjet repareret af kvalificerede fagfolk udelukkende med identiske reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.
- b. **Beskadigede batteripakker må aldrig serviceres.** Service af batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere (bruges kun til batteriværktøjer).

Yderligere sikkerhedsadvarsler for elværktøj



Advarsel! Yderligere sikkerhedsadvarsler for slagskruenøgler.

- ◆ **Bær høreværn ved slagboring.** Støj kan forårsage høretab.
- ◆ **Brug de ekstra håndtag, der følger med værktøjet.** Det kan medføre personsikade, hvis kontrollen over værktøjet mistes.
- ◆ **Hold i elværktøjets isolerede gribeblader, hvis der er risiko for at beslaget kommer i kontakt med skjulte ledninger.** Hvis beslag kommer i kontakt med en strømførende ledning, bliver elværktøjets blotlagte dele strømførende, så brugeren får stød.
- ◆ **Brug skruetvinger eller lignende til at holde og støtte materialet på et stabilt underlag.** Det er ikke nok at holde materialet med hånden eller ind mod kroppen. Det bliver ustabil, og du kan miste kontrollen.
- ◆ Dette værktøj er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, med mindre det sker under overvågning, eller der gives instruktion i brugen af værktøjet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med værktøjet.

- ◆ Apparatets påtænkte anvendelse fremgår af vejledningen. Brugen af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af opgaver med værktøjet ud over de i brugervejledningen anbefalede kan medføre risiko for personsikade og/eller materiel skade.



Advarsel! Slagskruenøgler er ikke momentnøgler. Brug ikke dette værktøj til tilspænding af beslag til bestemte drejningsmomenter. Der bør anvendes en selvstændig, kalibreret drejningsmomentmåler som f.eks. en momentnøgle, hvis for løse eller stramme beslag kan medføre fejl i samlingen.

Andres sikkerhed

- ◆ Dette værktøj må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre det sker under overvågning, eller der gives instruktion i brugen af værktøjet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- ◆ Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med værktøjet.

Restrisici

Der kan opstå yderligere restrisici under brugen af værktøjet, som ikke kan medtages i vedlagte sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå pga. forkert anvendelse, langvarig brug etc. Selv ved overholdelse af relevante sikkerhedsforskrifter og anvendelse af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- ◆ Tilskadekomst forårsaget af berøring af roterende/bevægelige dele.
- ◆ Tilskadekomst forårsaget af udskiftning af dele, klinger eller tilbehør.
- ◆ Tilskadekomst forårsaget af langvarig brug af et værktøj. Husk at holde pause jævnligt ved brug af et værktøj i længere tid.
- ◆ Høreskader.
- ◆ Sundhedsrisici forårsaget af indånding af støv, der genereres ved brug af værktøjet (eksempel: Arbejde med træ, især, eg, bøg og MDF).

Vibration

De angivne værdier for udsendelse af vibration anført under de tekniske data og overensstemmelseserklæringen er målt i henhold til standardtestmetoden i EN 62841 og kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Den angivne værdi for udsendelse af vibration kan også bruges som en foreløbig vurdering af eksponeringen.

Advarsel! Værdien for udsendelse af vibration ved faktisk brug af elværktøjet kan afvige fra den angivne værdi afhængig af måden, værktøjet anvendes på. Vibrationsniveauet kan overstige det angivne niveau.

I vurderingen af eksponeringen for vibration med henblik på fastsættelse af sikkerhedsforanstaltninger som krævet i 2002/44/EF til beskyttelse af personer, der jævnligt anvender elværktøj i deres arbejde, skal der tages hensyn til de faktiske betingelser under brugen, og måden værktøjet bruges på, herunder alle arbejdsrytters elementer, f.eks. perioder, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, tillige med startperioderne.

Mærkatet på værktøjet

Værktøjet er forsynet med følgende advarselssymboler samt datokoden:



Advarsel! Brugeren skal læse brugervejledningen for at reducere risikoen for tilskadekomst.



Kig ikke på driftslampen

Yderligere sikkerhedsvejledninger for batterier og ladere (følger ikke med værktøjet)

Batterier

- ◆ Forsøg aldrig at åbne uanset årsag.
- ◆ Batteriet må ikke udsættes for fugt.
- ◆ Opbevar ikke på steder, hvor temperaturen kan overstige 40°C.
- ◆ Oplad kun ved omgivelsestemperaturer på mellem 10°C og 40°C.
- ◆ Oplad kun ved hjælp af den medfølgende lader.
- ◆ Følg ved bortskaffelse af batterier vejledningen i afsnittet "Miljø".



Forsøg ikke at oplade beskadigede batterier.

Ladere

- ◆ Brug kun din BLACK+DECKER-lader til at oplade batteriet i det værktøj, som den blev leveret sammen med. Andre batterier kan eksplodere og forårsage personskade og materielle skader.
- ◆ Prøv aldrig på at oplade ikke-opladelige batterier.
- ◆ Udskift straks defekte ledninger.
- ◆ Laderen må ikke udsættes for fugt.
- ◆ Laderen må ikke åbnes.
- ◆ Undersøg ikke laderen.



Laderen er kun beregnet til indendørs brug.



Læs brugervejledningen, før værktøjet tages i brug.

Elektricitet og sikkerhed



Laderen er dobbelt isoleret. Derfor er en jordledning ikke nødvendig. Kontroller altid, at netspændingen svarer til spændingen på typeskiltet. Forsøg aldrig at erstatte laderenheden med et almindeligt netstik.

- ◆ Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret BLACK+DECKER-værksted, så farlige situationer undgås.

Komponenter

Dette værktøj leveres med nogle af eller alle de følgende komponenter.

1. Kontakt til variabel hastighed
2. Skyder til skift af retning
3. Patronkrave
4. Hurtigudløserpatron
5. LED-arbejdslys
6. Bitholder
7. Lader (Såfremt oplysninger)
8. Batteri (Såfremt oplysninger)
9. Batteriudløserknop

Samling

Advarsel! Tag batteriet ud af værktøjet, inden det samles.

Montering og afmontering af batteriet (fig. B)

- ◆ Anbring batteriet (8) ud for værktøjets fatning, når batteriet skal monteres. Lad batteriet glide ind i fatningen, og skub, indtil batteriet går på plads.
- ◆ Tryk på udløserknappen (9), og træk samtidigt batteriet ud af fatningen for at tage batteriet (8) ud.

Montering og afmontering af et bor eller en skruetrækker (fig. C)

Dette værktøj har en patron med hurtigudløser, så det er lettere at udskifte bits.

Montering af bor eller skruetrækker

- ◆ Tag fat om patronkraven (3), og træk den i retning væk fra værktøjets forside.
- ◆ Sæt bithatningen (10) i, og slip patronkraven (3).
- ◆ Boret er låst på plads.

Afmontering af bor eller skruetrækker

- ◆ Tag fat om patronkraven (3), og træk den i retning væk fra værktøjets forside.

- ◆ Fjern boret eller skruetrækkeren (10), og slip patronkraven (3).

Bitholder

Der forefindes en åbning til bitholderen (6) foroven på værktøjet.

Anvendelse

Advarsel! Lad værktøjet arbejde i dets eget tempo. Det må ikke overbelastes.

Opladning af batteriet (fig. A)

Batteriet skal oplades inden ibrugtagningen, og når det ikke leverer strøm nok til opgaver, der tidligere kunne udføres ubesværet. Batteriet kan blive varmt under opladningen. Det er normalt og ikke tegn på problemer.

Advarsel! Batteriet må ikke oplades i omgivelsestemperaturer under 10 °C eller over 40 °C. Anbefalet ladetemperatur: ca. 24 °C.

Bemærk: Opladeren oplader ikke et batteri, hvis dets temperatur er under ca. 10°C eller over 40°C. Batteriet bør blive siddende i laderen, som automatisk begynder opladningen, når batteriet opvarmes/afkøles.

- ◆ Sæt batteriet (8) i opladeren (7) for at lade det op. Batteriet passer kun i laderen på én måde. Tving det ikke i. Kontroller, at batteriet er sat helt i laderen.
- ◆ Tilslut laderen, og tænd på stikkontakten.

Den grønne ladeindikator blinker for at vise, at batteriet oplades.

Opladningen er afsluttet, når den grønne ladeindikator begynder at lyse konstant. Laderen og batteriet kan være tilsluttet i længere perioder. Den grønne ladeindikator tændes, når laderen en gang imellem "efterfylder" batteriet.

- ◆ Afladede batterier bør oplades inden for 1 uge. Batteriets levetid reduceres kraftigt, hvis batteriet opbevares i afladet tilstand.

Lad batteriet blive siddende i laderen

Du kan lade batteripakken sidde i laderen med den grønne ladeindikator tændt, så længe det ønskes. Laderen holder batteripakken klar og fuldt opladet.

Kontakt til variabel hastighed (fig. D)

- ◆ Tryk på kontakten til variabel hastighed (1) for at starte værktøjet.
- ◆ Slip kontakten til variabel hastighed (1) for at slukke værktøjet.

Bemærk! Værktøjet er udstyret med en bremse. Patronen standser, så snart kontakten til variabel hastighed er sluppet helt.

- ◆ Med kontakten til variabel hastighed (1) kan den hastighed vælges, der passer bedst til en bestemt anvendelse.

- ◆ Jo mere du trykker på kontakten til variabel hastighed (1), desto hurtigere arbejder værktøjet.
- ◆ Jo mere du trykker på kontakten til variabel hastighed (1), desto hurtigere arbejder værktøjet.
- ◆ Brug lave hastigheder, når der startes på huller uden en kørner i midten, ved boring i metal eller plastik eller ved skruopgaver.

Bemærk! Kontinuerlig brug med variabel hastighed anbefales ikke. Det kan beskadige kontakten og bør undgås.

Valg af omløbsretning (fig. D)

Brug forlæns omløb (med uret) ved boring og tilspænding af skruer. Brug baglæns omløb (mod uret) for at løsne skruer eller fjerne et fastklemt bor.

- ◆ Valg af forlæns omløb: Slip knappen til variabel hastighed (1), og tryk på skyderen til skift af retning (2) på højre side af værktøjet.
- ◆ Valg af baglæns omløb: Slip knappen til variabel hastighed (1), og tryk på skyderen til skift af retning (2) på venstre side af værktøjet.
- ◆ Lås værktøjet ved at sætte skyderen til skift af retning (2) i midterstilling.

Sørg for at slippe kontakten til variabel hastighed (1), når skyderen til skift af retning (2) flyttes.

Bemærk! Når du anvender værktøjet første gang efter skift af omløbsretning, kan der lyde et klik ved opstart. Det er normalt og ikke tegn på et problem ved værktøjet.

Bemærk! Slagstøjen fra værktøjet er normal og ikke tegn på et problem ved værktøjet.

LED-arbejdslys (fig. E)

- ◆ LED-arbejdslyset (5) er placeret over kontakten til variabel hastighed (1).
- ◆ LED-arbejdslyset (5) aktiveres, når der trykkes på kontakten til variabel hastighed (1).

Bemærk! LED-arbejdslyset skal oplyse den nærmeste arbejdsflade og er ikke beregnet til brug som stavlygte.

Boring/iskrugging

- ◆ Vælg forlæns eller baglæns omløb vha. skyderen til skift af retning (2).
- ◆ Tryk på kontakten til variabel hastighed (1) for at starte værktøjet. Værktøjets hastighed afhænger af, hvor langt du trykker knappen til variabel hastighed (1).
- ◆ Slip kontakten til variabel hastighed (1) for at slukke værktøjet.

Gode råd til optimal brug

Boring

- ◆ Udøv altid et let tryk i en lige linje med borebitten.
- ◆ Reducer trykket på værktøjet, lige før boret spids går gennem den anden side af arbejdsområdet.

- Brug en træklods på bagsiden af arbejdsemner, der kan splintre.
- Brug spadebor ved boring af huller med stor diameter i træ.
- Brug HSS-bor ved boring i metal.
- Brug murbor ved boring i bløde mure.
- Brug smøremiddel ved boring i andre typer metal end støbejern og messing.
- Lav en fordybning med en kørner i midten af det hul, der skal bores, for at forbedre nøjagtigheden.

Iskruning

- Brug altid den rette type og størrelse skruetrækker.
- Prøv at smøre lidt opvaskemiddel eller sæbe på skruen, hvis den er vanskelig at spænde.
- Hold altid værktøjet og skruetrækkeren i lige linje med skruen

Vedligeholdelse

Dit BLACK+DECKER-værktøj er beregnet til brug gennem lang tid med et minimum af vedligeholdelse. Forsat tilfredsstillende drift afhænger af korrekt behandling af værktøjet samt regelmæssig rengøring.

Laderen kræver ingen vedligeholdelse, men skal rengøres jævnligt.

Advarsel! Tag batteriet ud af værktøjet, inden der foretages vedligeholdelse på værktøjet. Træk laderen ud af stikkontakten, før den rengøres.

- Rens jævnligt værktøjets og laderens ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.
- Rens regelmæssigt motorhuset med en fugtig klud. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler.
- Åbn jævnligt patronen, og bank på den for at fjerne støv indvendigt.

Miljøbeskyttelse



Særskilt bortskaffelse. Produkter og batterier mærket med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

Produkter og batterier indeholder materialer, der kan genindvindes eller genanvendes, hvilket reducere efterspørgslen efter råvarer. Genbrug venligst elektriske produkter og batterier i henhold til lokale bestemmelser. Yderligere informationer findes på www.2helpU.com

Tekniske data

BDCIM18 (H1)		
Spænding	V_{DC}	18
Hastighed uden belastning	Min^{-1}	0-3000
Maks. moment	Nm	155

BDCIM18 (H1)		
Patronkapacitet	mm	6
Vægt	kg	1.0

Lader	905902** Type 2	905998** Type 1
Indgangsspænding	V_{AC} 100-240	230
Udgangsspænding	V_{DC} 8-20	18
Strømstyrke	mA 400	1
Ladetid ca.	Timer 3 - 5	1 - 5

Batteri	BL1518	BL2018	BL4018
Spænding	V_{DC} 18	18	18
Kapacitet	Ah 1.5	2.0	4.0
Type	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Lydtrykniveau i henhold til EN 62841:

Lydtryk (L_{pA}) 94 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)

Lydeffekt (L_{WA}) 105 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)

Samlede værdier for vibration (triaksial vektorsum) i henhold til EN 62841:

Skrueropgaver med slag ($a_{h, IS}$) 18.1 m/s^2 , usikkerhed (K) 1.5 m/s^2

EF-overensstemmelseserklæring

MASKINDIREKTIV



BDCIM18 - Slagnøgle

Black & Decker erklærer, at produkterne beskrevet under "Tekniske data" er i overensstemmelse med: EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2014.

Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2006/42/EF, 2014/30/EU og 2011/65/EU. Kontakt Black & Decker på nedenstående adresse, eller se vejledningens bagside for at få flere oplysninger.

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af
Black & Decker

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
Black and Decker,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgien
20/06/2019

Garanti

Black & Decker er overbevist om den gode kvalitet af sine produkter og giver forbrugerne en garanti på 24 måneder fra købsdatoen. Garantien er et tillæg til forbrugers lovmæssige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union og Det Europæiske Frihandelsområde.

Når du gør krav på garantien, skal kravet være i overensstemmelse med Black & Decker vilkår og betingelser, og du skal indsende dokumentation for købet til sælgeren eller til en autoriseret reparatør.

Vilkår og betingelser for Black & Decker 2 års garanti og placeringen af dit nærmeste autoriserede serviceværksted kan fås på internettet på www.2helpU.com, eller ved at kontakte dit lokale Black & Decker kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning.

Besøg venligst vores websted www.blackanddecker.co.uk for at registrere dit nye Black & Decker produkt og modtage opdateringer om nye produkter og specielle tilbud.

SUOMI

(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Käyttötarkoitus

Tämä BLACK+DECKER BDCIM18 -vaikutus ruuvimeisseli on tarkoitettu ruuvien kiinnittämiseen sekä puun, metallin ja muovin poraamiseen. Tämä työkalu on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön.

Turvallisuusohjeet

Sähkötyökalujen yleiset turvavaroitukset



Varoitus! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Jäljempänä olevissa varoituksissa käytetyllä käsitteellä "sähkötyökalu" tarkoitetaan verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohdtoa).

1. Työalueen turvallisuus

a. Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.

Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.

b. Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa

ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä. Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.

c. Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua

käyttäessäsi. Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2. Sähköturvallisuus

a. Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava pistorasiaan.

Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökalua jatkojohtoon.

Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.

b. Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä tai jääkaappeja. Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.

c. Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle.

Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.

d. Älä käsittele virtajohtoa kovakouraisesti. Älä kannata työkaluja sähköjohdosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohdon avulla. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sokeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

e. Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa. Ulkokäyttöön tarkoitettun sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.

f. Jos sähkötyökalua on välttämättä käytettävä kosteassa paikassa, käytä jäännösvirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä. Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilöturvallisuus

a. Keskity työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä käyttäessäsi sähkötyökaluja. Älä käytä tätä työkalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

b. Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulonsuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.

c. Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että kytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen ja/tai akkuun, nostat laitteen tai kannat sitä. Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.

d. Irrota mahdollinen säätö- tai kiintoavain, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun. Sähkötyökalun pyöriivään osaan kiinni jäänyt avain voi johtaa loukkaantumiseen.

e. Älä kurkota liian kauas. Huolehdi siitä, että sinulla on koko ajan tukeva jalansija ja hyvä tasapaino.

Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.

- f. **Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja kädet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
 - g. **Jos laitteeseen voi kiinnittää pölynkerääjän tai -imurin, tarkista, että se on paikallaan ja että se toimii kunnolla.** Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
 - h. **Vaikka käyttäisit usein työkaluja ja sinulla olisi niistä hyvä tuntemus, älä jätä lukematta työkalun turvallisuusohjeita.** Huolimattomuus voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin jopa sekunnin murto-osassa.
4. **Sähkötyökalujen käyttö ja hoito**
 - a. **Älä yliuormita sähkötyökalua. Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökalu.** Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
 - b. **Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää virtakytkimestä.** Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.
 - c. **Katkaise sähkötyökalusta virta ja irrota sen pistoke pistorasiasta tai irrota akku siitä ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun asettamista säilytykseen.** Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
 - d. **Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sähkötyökalua sellaisen henkilön käyttöön, joka ei tunne sitä tai joka ei ole tutustunut sähkötyökalun käyttöohjeeseen.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
 - e. **Hoida sähkötyökaluasi ja lisävarusteita huolella.** Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja etteivät ne ole puristuksessa. Tarkista myös, ettei työkalussa ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sen toimintaan. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä. Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.
 - f. **Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina.** Kunnossa pidettyjen leikkaavien teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
 - g. **Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide.** Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.

- h. **Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.** Liukkaat kahvat ja kädensijat estävät työkalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

5. Akkutyökalun käyttö ja huolto (koskee vain akkutyökaluja)

- a. **Lataa vain valmistajan määrittämällä laturilla.** Laturi, joka on sopiva yhden tyyppiselle akulle, voi aiheuttaa tulipalon vaaran, jos sitä käytetään toisen tyyppisellä akulla.
- b. **Käytä sähkötyökalussa ainoastaan kyseiseen sähkötyökaluun tarkoitettua akkua.** Muun tyyppisen akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.
- c. **Pidä irrallinen akku loitolla metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun akun navoissa.** Kennon pinteiden oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d. **Väärin käytetystä akusta voi vuotaa nestettä. Älä kosketa sitä. Jos nesteen kanssa joutuu kosketuksiin, huuhtelee vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon.** Akusta roiskunut neste saattaa aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- e. **Akkua tai työkalua ei saa käyttää, jos siinä on vaurioita tai sitä on muunneltu.** Vaurioituneet tai muunnellut akut voivat johtaa odottamattomiin tilanteisiin ja vaarana ovat tulipalo, räjähdys ja henkilövahingot.
- f. **Suojaa akku ja työkalu tulelta ja liian korkeilta lämpötiloilta.** Se voi räjähtää yli 130 °C lämpötilassa. HUOMAA: Lämpötila "130 °C" voidaan korvata lämpötilalla "265 °F".
- g. **Noudata kaikkia latausohjeita. Akkua tai työkalua ei saa ladata ohjeissa määritetystä lämpötilavälistä poikkeavassa lämpötilassa.** Jos akku ladataan virheellisesti tai määritetystä lämpötilavälistä poikkeavassa lämpötilassa, seurauksena voi olla akun vaurioituminen ja tulipalovaara.

6. Huolto

- a. **Korjata sähkötyökalu koulutetulla ja ammattitaitoisella henkilöllä ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia.** Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.

Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja. Ainoastaan valmistaja tai valtuutetut huoltoliikkeet saavat huoltaa akkuja (koskee vain akkutyökaluja). **Sähkötyökalujen lisäturvavaroitukset**



Varoitus! Iskuväntimien lisäturvavaroitukset

- ♦ **Käytä kuulosuojaimia iskuporakonetta käyttäessäsi.** Altistuminen melulle voi aiheuttaa kuulovaurioita.
- ♦ **Käytä työkalun mukana toimitettuja apukahvoja.** Otteen menettäminen voi aiheuttaa tapaturman.
- ♦ **Pitele sähkötyökalua eristetyistä tartuntapinnoista, kun teet työtä, jossa kiinnitin voi joutua kosketuksiin piilossa olevien sähköjohtojen kanssa.** Työkalun kiinnittimen kosketus jännitteisen johtimen kanssa voi tehdä myös työkalun paljaista metalliosista jännitteisiä ja aiheuttaa sähköiskun käyttäjälle.
- ♦ **Kiinnitä työstettävä kappale esimerkiksi ruuvipuristimella tukevaan alustaan.** Kappaleen kannatteleminen käsin tai sen tukeminen omaa vartaloa vasten voi johtaa kappaleen irtoamiseen ja vaaratilanteeseen.
- ♦ Tätä työkalua ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä tai älyllisiä rajoitteita tai aistirajoitteita, eikä laitteen toimintaan perehtymättömien henkilöiden käyttöön (lapset mukaan luettuina), paitsi valvonnan alaisina, tai jos he ovat saaneet laitteen käyttöön liittyvää opastusta heidän turvallisuudestaan vastaavalta henkilöltä. Lapsia on valvottava ja heitä on estettävä leikkimästä laitteella.
- ♦ Työkalun käyttötarkoitus on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Käytä työkalua ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu, ja käytä vain käyttöohjeessa ja tuotekuvastossa suositeltuja tarvikkeita ja lisälaitteita. Ohjeesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa henkilö- ja/tai omaisuusvahinkoja.



Varoitus! Iskuväntimet eivät ole momenttiavaimia. Älä käytä tätä työkalua kiinnittimien kiristämiseen tiettyyn vääntömomenttiin. Momenttiavaimen kaltaista itsenäistä, kalibroitua vääntömomentin mittauslaitetta on käytettävä, kun ali- tai ylikiristetyt kiinnittimet voivat johtaa liitoksen pettämiseen.

Muiden turvallisuus

- ♦ Tätä työkalua ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä tai älyllisiä rajoitteita tai aistirajoitteita, eikä laitteen toimintaan perehtymättömien henkilöiden käyttöön (lapset mukaan luettuina), paitsi valvonnan alaisina, tai jos he ovat saaneet työkalun käyttöön liittyvää opastusta heidän turvallisuudestaan vastaavalta henkilöltä.
- ♦ Lapsia on valvottava ja heitä on estettävä leikkimästä laitteella.

Muut riskit

Myös muut kuin turvavaroituksissa mainitut riskit ovat mahdollisia työkalua käytettäessä. Nämä riskit voivat liittyä muun muassa virheelliseen tai pitkäaikaiseen käyttöön.

Tiettyjä jännönsriskejä ei voi välttää, vaikka noudatat kaikkia turvamääräyksiä ja käytät turvalaitteita. Näihin kuuluvat muun muassa

- ♦ pyörivien tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot
- ♦ osia, teriä tai lisävarusteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot
- ♦ työkalun pitkäaikaisen käytön aiheuttamat vahingot Kun käytät työkalua pitkään, varmista, että pidät säännöllisesti taukoja.
- ♦ kuulovauriot
- ♦ työkalua käytettäessä (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea, pyökkiä ja MDF-levyjä, käsiteltäessä) syntyneen pölyn sisäänhengityksen aiheuttamat terveysriskit.

Tärinä

Teknisissä tiedoissa ja vaatimustenmukaisuusilmoituksessa ilmoitettu tärinäpäästöarvo on mitattu standardin EN 62841 testausmenetelmän mukaisesti, ja sen avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään. Ilmoitettua tärinäpäästöarvoa voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

Varoitus! Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan. Tärinätasoa voi olla ilmoitettua tasoa suurempi.

Kun tärinälle altistumista arvioidaan sen määrittämiseksi, mitä direktiivin 2002/44/EY mukaisia turvatoimenpiteitä vaaditaan sähkötyökaluja säännöllisesti käyttävien henkilöiden suojelemiseksi, tärinälle altistumisen arvioinnissa on otettava huomioon todelliset käyttöolosuhteet ja työkalun käyttötavat. Todellisen käytön lisäksi on kiinnitettävä huomiota myös siihen, milloin työkalu on sammutettuna tai se käy tyhjäkäynnillä.

Työkalussa olevat merkinnät

Työkaluun on merkitty päivämääräkoodi sekä seuraavat varoitusmerkinnät:



Varoitus! Vahinkojen välttämiseksi käyttäjän on luettava käyttöohje.



Älä tuijota käyttölampua

Akkuja ja laturia koskevat lisäturvaohjeet (ei toimiteta työkalun mukana)

Akku

- ♦ Älä koskaan yritä avata akkua.
- ♦ Älä anna akun kastua.
- ♦ Älä säilytä akkua tiloissa, joissa lämpötila voi nousta yli 40 °C:een.

- ◆ Lataa akku paikassa, jonka lämpötila on vähintään +10 °C ja enintään +40 °C.
- ◆ Lataa akku ainoastaan työkalun mukana toimitetulla laturilla.
- ◆ Noudata akkuja hävittäessäsi kohdassa Ympäristönsuojelu annettuja ohjeita.



Älä koskaan yritä ladata viallisia akkuja.

Laturit

- ◆ Käytä BLACK+DECKER-laturia vain laitteen mukana toimitetun akun lataamiseen. Muut akut voivat räjähtää ja aiheuttaa henkilövahinkoja tai aineellisia vahinkoja.
- ◆ Älä koskaan yritä ladata paristoja, joita ei ole tarkoitettu ladattavaksi.
- ◆ Vaihda vialliset johdot välittömästi ehjiin.
- ◆ Älä altista laturia vedelle.
- ◆ Älä avaa laturia.
- ◆ Älä työnnä mitään laturin sisään.



Laturi on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.



Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.

Sähköturvallisuus



Laturi on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että verkkojännite vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä. Älä yritä korvata laturiyksikköä tavallisella verkkopistokkeella.

- ◆ Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuussyistä jätettävä valmistajan tai valtuutetun BLACK+DECKER-huollon tehtäväksi.

Yleiskuvaus

Tässä työkalussa on joitakin tai kaikki seuraavista ominaisuuksista.

1. Nopeudensäätökytkin
2. Eteen-/taaksepäin-liukusäädin
3. Istukan kartio
4. Pikairrotusistukka
5. LED-työvalo
6. Kärkipidike
7. Laturi (jossa toimitetaan)
8. Akku (jossa toimitetaan)
9. Akun vapautuspainike

Kokoaminen

Varoitus! Poista akku laitteesta aina ennen kokoamista.

Akun kiinnittäminen ja irrottaminen (kuva B)

- ◆ Kiinnitä akku (8) asettamalla se koneen liitännän kanssa samaan linjaan. Liu'uta akkua kiinnityssyvennykseen, kunnes akku lukittuu paikalleen.
- ◆ Irrota akku painamalla (8) akun vapautuspainiketta (9) samalla kun vedät akkua irti liitännästä.

Poranterän tai ruuviavaimen kiinnittäminen ja poistaminen (kuva C)

Tässä työkalussa on pikavapautettava istukka, joka helpottaa kärkien vaihtamista.

Pora- tai ruuviavainkärjen kiinnittäminen

- ◆ Tartu istukan kartioon (3) ja vedä sitä pois päin työkalun etuosasta.
- ◆ Työnä kärjen varsi (10) istukkaan ja vapauta istukan kartio (3).
- ◆ Kärki lukittuu paikalleen.

Pora- tai ruuviavainkärjen irrottaminen

- ◆ Tartu istukan kartioon (3) ja vedä sitä pois päin työkalun etuosasta.
- ◆ Poista kärki (10) ja vapauta istukan kartio (3).

Kärkipidike

Työkalun yläosassa on kärkipidike (6).

Käyttö

Varoitus! Anna työkalun käydä omaan tahtiinsa. Älä ylikuormita sitä.

Akun lataaminen (kuva A)

Lataa akku ennen ensimmäistä käyttökertaa ja aina silloin, kun se ei enää tuota riittävästi virtaa toimintoihin, jotka aikaisemmin hoituivat helposti. Akku voi lämmetä ladattaessa. Tämä on normaalia, eikä se ole merkki mistään viasta.

Varoitus! Älä lataa akkua, jos ympäristön lämpötila on alle +10 °C tai yli +40 °C. Suositeltava latauslämpötila: noin +24 °C.

Huomautus: Laturi ei lataa akkua, jos akun kennon lämpötila on alle 10 °C tai yli 40 °C. Akku tulee kuitenkin jättää laturiin. Laturi aloittaa lataamisen automaattisesti, kun kennon lämpötila nousee tai laskee riittävästi.

- ◆ Lataa akku (8) asettamalla se laturiin (7). Akku sopii laturiin vain yhdessä asennossa. Älä laita sitä laturiin väkisin. Varmista, että akku on kunnolla laturissa.
- ◆ Kytke laturi pistorasiaan.

Vihreä merkkivalo vilkkuu meneillään olevan latauksen meriksi.

Akkua on ladattu, kun latauksen vihreä merkkivalo palaa keskeytyksettä. Akku voidaan jättää laturiin vaikka kuinka pitkäksi aikaa. Latauksen vihreä merkkivalo alkaa vilkkua ns. täydennyslatauksen ajaksi.

- ◆ Lataa akut viikon kuluessa tyhjentymisestä. Akkujen käyttöikä lyhenee merkittävästi, jos ne jätetään tyhjiksi pitkäksi aikaa.

Akun jättäminen laturiin

Akku voidaan jättää laturiin, kun latauksen vihreä merkkivalo palaa. Laturi pitää akun käyttövalmiina ja ladattuna.

Nopeudensääätökytkin (kuva D)

- ◆ Käynnistä työkalu painamalla nopeudensääätökytkintä (1).
- ◆ Sammuta työkalu vapauttamalla nopeudensääätökytkin (1).

Huomautus: Työkalu on varustettu jarrulla. Istukka pysähtyy, kun nopeudensääätökytkin on vapautettu täysin.

- ◆ Nopeudensääätökytkimen (1) avulla voit sovittaa laitteen nopeuden käyttötarkoitukseen sopivaksi.
- ◆ Työkalun nopeus kasvaa sen mukaan, kuinka pitkälle nopeudensääätökytkintä (1) työnnetään.
- ◆ Työkalun nopeus kasvaa sen mukaan, kuinka pitkälle nopeudensääätökytkintä (1) työnnetään.
- ◆ Alempia nopeuksia käytettäessä porattavan kohdan keskipistettä ei tarvitse lävistää. Alempia nopeuksia voi myös käyttää metallin ja muovin poraamiseen ja ruuvien kiertämiseen.

Huomautus: Työkalun jatkuva käyttö vaihtelevan nopeuden tilassa ei ole suositeltavaa. Kytkin saattaa vahingoittua.

Pyörimissuunnan valitseminen (kuva D)

Käytä poraamiseen ja ruuvien kiristämiseen eteenpäin suuntautuvaa pyörimisliikettä (myötäpäivään). Käytä ruuvien irrottamiseen tai jumiutuneen poranterän irrottamiseen taaksepäin suuntautuvaa pyörimisliikettä (vastapäivään).

- ◆ Valitse pyörimissuunta eteenpäin vapauttamalla nopeudensääätökytkin (1) ja painamalla työkalun oikealla puolella olevaa eteen-/taaksepäin-liikussäädintä (2).
- ◆ Valitse pyörimissuunta taaksepäin vapauttamalla nopeudensääätökytkin (1) ja painamalla työkalun vasemalla puolella olevaa eteen-/taaksepäin-liikussäädintä (2).
- ◆ Lukitse työkalu siirtämällä eteen-/taaksepäin-liikussäädin (2) keskelle.

Ennen eteen-/taaksepäin-liikussäätimen (2) asennon muuttamista varmista, että nopeudensääätökytkin (1) on vapautettu.

Huomautus: Kun työkalu käynnistetään ensimmäisen kerran pyörimissuunnan vaihtamisen jälkeen, käynnistykseen yhteydessä saattaa kuulua naksahdus. Tämä on normaalia eikä ole merkki mistään viasta.

Huomautus: On normaalia, että työkalusta kuuluu iskevä ääni. Se ei ole merkki mistään viasta.

LED-työvalo (kuva E)

- ◆ LED-työvalo (5) on nopeudensääätökytkimen (1) yläpuolella.
- ◆ LED-työvalo (5) syttyy, kun nopeudensääätökytkintä (1) painetaan.

Huomautus: LED-työvalo on tarkoitettu vain välittömästi työkalun läheisyydessä olevan työstettävän pinnan valaisemiseen. Se ei sovellu valaisimiksi.

Poraaminen ja ruuvien kiinnittäminen

- ◆ Valitse pyörimissuunta eteen- tai taaksepäin eteen-/taaksepäin-liikussäätimellä (2).
- ◆ Käynnistä työkalu painamalla nopeudensääätökytkintä (1). Työkalun nopeus määräytyy sen mukaan, kuinka pitkälle nopeudensääätökytkintä (1) työnnetään.
- ◆ Sammuta työkalu vapauttamalla nopeudensääätökytkin (1).

Vinkkejä parhaimman tuloksen saavuttamiseksi

Poraaminen

- ◆ Paina aina kevyesti ja suoraan poranterän suuntaisesti.
- ◆ Vähennä työkaluun kohdistuvaa painetta juuri ennen kuin poranterä lävistää työkappaleen.
- ◆ Aseta puukappale mahdollisesti säilytyvien työkappaleiden taakse.
- ◆ Käytä litteäteräisiä poranteriä, kun poraat puuhun läpimitaltaan suuria reikiä.
- ◆ Käytä pikateräksestä (HSS) valmistettuja poranteriä, kun poraat metallia.
- ◆ Käytä betoniteriä, kun poraat pehmeää betonia.
- ◆ Käytä leikkuujäähdytysnestettä, kun poraat muita metalleja kuin valurautaa ja messinkiä.
- ◆ Tee kolo porattavan kohdan keskipisteeseen, sillä tämä parantaa tarkkuutta.

Ruuvien kiinnittäminen

- ◆ Käytä aina oikeantyyppistä ja -kokoista ruuviavainta.
- ◆ Jos ruuvien kiristäminen on hankalaa, kokeile käyttää liukasteena pientä määrää pesunestettä tai saippuaa.
- ◆ Pidä aina työkalu ja ruuviavain suorassa linjassa ruuviin nähden.

Huolto

BLACK+DECKER-työkalu on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Oikealla huollolla ja säännöllisellä puhdistuksella kone säilyttää suorituskykynsä.

Laturi ei tarvitse säännöllisen puhdistamisen lisäksi mitään muuta huoltoa.

Varoitus! Poista akku ennen työkalun huoltamista. Irrota laturi pistorasiasta ennen laturin puhdistamista.

- ◆ Puhdista saksien ja laturin ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla kangasliinalla.
- ◆ Puhdista moottorin kotelo säännöllisesti kostealla rätillä.

Älä koskaan käytä puhdistamiseen liuotainaineita tai syövyttäviä puhdistusaineita.

- ♦ Avaa istukka säännöllisesti ja naputtele pöly pois sen sisältä.

Ympäristönsuojelu



Toimita tämä laite erilliskeräykseen. Tällä symbolilla merkityjä tuotteita ja akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Tuotteissa ja akuissa on materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää uudelleen käyttöä varten. Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaan. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com

Tekniset tiedot

BDCIM18 (H1)		
Jännite	V_{DC}	18
Kuormittamaton nopeus	Min^{-1}	0-3000
Suurin mahdollinen vääntömomentti	Nm	155
Istukka	mm	6
Paino	kg	1.0

Laturi	905902** Tyyppi 2	905998** Tyyppi 1
Syöttöjännite	V_{AC} 100-240	230
Lähtöjännite	V_{DC} 8-20	18
Virta	mA 400	1
Arvioitu latausaika	Tuntia 3 - 5	1 - 5

Akku	BL1518	BL2018	BL4018
Jännite	V_{DC} 18	18	18
Kapasiteetti	Ah 1.5	2.0	4.0
Tyyppi	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Äänenpainetaso standardin EN 62841 mukaisesti:	
Äänenpaine (L_{pA})	94 dB(A), epävarmuus (K) 3 dB(A)
Äänitehotaso (L_{WA})	105 dB(A), epävarmuus (K) 3 dB(A)
Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma) standardin EN 62841 mukaisesti:	
Ruuvinvääntö iskutoiminnolla ($a_{h, IS}$)	18.1 m/s^2 , epävarmuus (K) 1.5 m/s^2

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

KONEDIREKTIIVI



BDCIM18 - Vaikutus ruuvimeisseli

Black & Decker ilmoittaa, että Tekniset tiedot -kohdassa kuvatut tuotteet täyttävät seuraavien direktiivien vaatimukset: EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2014.

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2006/42/EY, 2014/30/EY ja 2011/65/EY vaatimukset. Lisätietoja saa ottamalla yhteyden Black & Decker seuraavassa osoitteessa.

Tiedot ovat myös käyttöohjeen takakannessa.

Allekirjoittaja vastaa teknisistä tiedoista ja antaa tämän vakuutuksen seuraavan yhtiön puolesta:

Black & Decker

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Pääjohtaja, Benelux
Black and Decker,
Egide Walschaertstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgia
20/06/2019

Takuu

Black & Decker on vakuuttunut tuotteidensa korkeasta laadusta ja tarjoaa kuluttajille 24 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä. Takuu on lisäys kuluttajan lailisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että vaade täyttää Black & Decker ehdot ja että ostaja toimittaa ostotosiitteen jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle.

Black & Deckerin 2 vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun yhteystiedot ovat saatavilla osoitteessa www.2helpU.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen Black & Deckerin toimipisteeseen tässä ohjekirjassa ilmoitettuihin osoitteisiin.

Käy verkkosivuiltamme osoitteessa www.blackanddecker.co.uk ja rekisteröi uusi Black & Decker -tuotteesi saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista.

Ενδεξιμένη χρήση

Το κρουστικό κατασβίδι της BLACK+DECKER, BDCIM18, έχει σχεδιαστεί για βίδωμα καθώς και για τη διάτρηση ξύλου, μέταλλου και πλαστικών. Αυτό το εργαλείο προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται σε όλες τις παρακάτω προειδοποιήσεις, αναφέρεται είτε σε εργαλείο που λειτουργεί με ρεύμα δικτύου (ρεύματος - με καλώδιο) είτε σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (μπαταρίας - χωρίς καλώδιο).

1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

- a. Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη. Οι ατακτοποιητοί ή σκοτεινοί χώροι γίνονται αιτίες ατυχημάτων.
- b. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- c. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε μακριά παιδιά και τυχόν άλλα παρευρισκόμενα άτομα. Παράγοντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

2. Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

- a. Το φως του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην αντίστοιχη πρίζα. Σε καμία περίπτωση μην τροποποιήσετε το φως, με κανένα τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b. Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, σώματα καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.

- c. Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- d. Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε από την πρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη. Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e. Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, να χρησιμοποιείτε πάντοτε καλώδια επέκτασης κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f. Εάν είναι αναπόφευκτη η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρή τοποθεσία, χρησιμοποιήστε μια Διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD). Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Προσωπική ασφάλεια

- a. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, να είστε προσεκτικοί, να δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και να επιστρατεύετε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/η ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμακευτικής αγωγής. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- b. Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Πάντα φοράτε προστασία ματιών. Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστασία ακοής, όταν χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους τραυματισμούς και τις σωματικές βλάβες.
- c. Εμποδίστε την ακούσια ενεργοποίηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης, πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή ρεύματος και/ή τοποθετήσετε το πακέτο μπαταρίας, καθώς και πριν πάρετε στα χέρια σας ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο πάνω στο διακόπτη ή η σύνδεση στο ρεύμα ηλεκτρικών εργαλείων με το διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης, ενέχει κινδύνους ατυχημάτων.
- d. Πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία, αφαιρέστε τυχόν εργαλεία ή κλειδιά ρύθμισης. Εάν αφήσετε ένα εργαλείο ή κλειδί πάνω σε κάποιο περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.

- e. Μην τεντώνεστε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σταθερή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία. Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
 - f. Να είστε ενδεδυμένοι κατάλληλα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ούτε κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
 - g. Αν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση εξοπλισμού απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, να βεβαιώνετε ότι αυτές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση διατάξεων συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.
 - h. Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε ώστε να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.
4. Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων
- a. Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα, με την ένταση χρήσης για την οποία σχεδιάστηκε.
 - b. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης του δεν το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί. Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου η λειτουργία δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
 - c. Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε το πακέτο μπαταρίας, αν είναι αποσπώμενο, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν πραγματοποιήσετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε ηλεκτρικά εργαλεία. Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν το κίνδυνο αθλήσης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
 - d. Να φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε και μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν ηλεκτρικό εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή άτομα που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
 - e. Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγχετε για προβλήματα ευθυγράμμισης ή για μάγκωμα των κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων, καθώς και για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων.
- Αν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε να επισκευαστεί πριν το χρησιμοποιήσετε. Η ανεπαρκής συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
- f. Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά. Τα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές κοπτικές αιχμές που συντηρούνται σωστά έχουν λιγότερες πιθανότητες να μαγκώσουν και ελέγχονται ευκολότερα.
 - g. Να χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα αξεσουάρ, τις μύτες εργαλείων κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
 - h. Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
5. Χρήση και φροντίδα εργαλείων μπαταρίας (χρησιμοποιείται μόνο για εργαλεία μπαταρίας)
- a. Να επαναφορτίσετε μόνο με το φορτιστή που καθορίζει ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για ένα τύπο πακέτου μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλο πακέτο μπαταρίας.
 - b. Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία αποκλειστικά και μόνο με τα καθοριζόμενα πακέτα μπαταρίας. Η χρήση άλλων πακέτων μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
 - c. Όταν το πακέτο μπαταρίας δεν χρησιμοποιείται, μην το πηλαιάτε σε μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να βραχυκυκλώσουν τους δύο ακροδέκτες του. Αν βραχυκυκλωθούν οι ακροδέκτες της μπαταρίας, μπορεί να προκληθούν εγκαύματα ή πυρκαγιά.
 - d. Αν οι μπαταρίες υποστούν κακομεταχείριση, μπορεί να διαρρεύσει υγρό. Αποφύγετε την επαφή. Αν κατά λάθος έρθετε σε επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Σε περίπτωση που το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε επιπλέον και ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εξέρχεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.
 - e. Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση. Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.

- f. **Μην εκθέσετε ένα πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία.** Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η θερμοκρασία "130 °C" μπορεί να αντικατασταθεί από τη θερμοκρασία "265 °F".
- g. **Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε το πακέτο μπαταρίας ή το εργαλείο εκτός των ορίων θερμοκρασίας που ορίζονται στις προδιαγραφές.** Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός των προβλεπόμενων ορίων μπορεί να προξενήσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.
6. **Σέρβις**
- a. **Το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου πρέπει να αναλαμβάνει έμπειρος τεχνικός που θα χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι θα εξασφαλίσετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b. **Ποτέ μην κάνετε σέρβις σε πακέτα μπαταρίας που έχουν υποστεί ζημιά.** Το σέρβις των πακέτων μπαταρίας πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις (χρησιμοποιείται μόνο για εργαλεία μπαταρίας).

Συμπληρωματικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία



Προειδοποίηση! Συμπληρωματικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για κρουστικά κλειδιά

- ♦ **Όταν χρησιμοποιείτε κρουστικά τρυπάνια, να φοράτε ωτοασπίδες.** Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια της ακοής.
- ♦ **Χρησιμοποιείτε τις βοηθητικές λαβές που παρέχονται μαζί με το εργαλείο.** Η απώλεια ελέγχου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- ♦ **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες συγκράτησης όταν εκτελείτε κάποια εργασία κατά την οποία ο συνδετήρας μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια.** Οι συνδετήρες που έρχονται σε επαφή με καλώδια υπό τάση μπορεί να καταστήσει και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου ηλεκτροφόρα και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στο χειριστή του.
- ♦ **Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή άλλα πρακτικά μέσα για να ασφαρίζετε και να στηρίζετε το προς επεξεργασία αντικείμενο σε μια σταθερή βάση.** Η συγκράτηση του αντικειμένου με το χέρι ή επάνω στο σώμα σας το καθιστά ασταθές και μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια του ελέγχου.

- ♦ Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα παιδιά) με μειωμένες φυσικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, παρά μόνο εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση του εργαλείου από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με το εργαλείο.
- ♦ Η προβλεπόμενη χρήση περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή προσαρτήματος ή η εκτέλεση με αυτό το εργαλείο οποιασδήποτε άλλης εργασίας πέραν από αυτές που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών ενδέχεται να εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού ή/και υλικών ζημιών.



Προειδοποίηση! Τα κρουστικά κλειδιά δεν είναι ροτόκλειδα. Μη χρησιμοποιήσετε αυτό το εργαλείο για το σφίδιμο εξαρτημάτων με καθορισμένη ροπή. Μια ξεχωριστή, βαθμονομημένη συσκευή μέτρησης ροπής όπως ένα ροτόκλειδο θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί όταν κάποιος σύνδεσμος ο οποίος έχει σφίχτεί είτε υπερβολικά είτε ελλιπώς μπορεί να οδηγήσει σε αστοχία μιας σύνδεσης.

Ασφάλεια τρίτων

- ♦ Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα παιδιά) με μειωμένες φυσικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, παρά μόνο εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση του εργαλείου από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- ♦ Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Αναπόφευκτο κίνδυνος

Μπορεί να δημιουργηθούν επιπρόσθετοι αναπόφευκτοι κίνδυνοι, όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, οι οποίοι ενδέχεται να μη συμπεριλαμβάνονται στις προειδοποιήσεις ασφαλείας που εσωκλείονται. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκληθούν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κτλ. Ακόμα και με την τήρηση των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και τη χρήση μέσων προστασίας, ορισμένοι κίνδυνοι δεν είναι δυνατό να εξαλειφθούν. Αυτοί περιλαμβάνουν:

- ♦ Τραυματισμούς από το άγγιγμα των περιστρεφόμενων/κινούμενων εξαρτημάτων.
- ♦ Τραυματισμούς από αλλαγή οποιουδήποτε εξαρτημάτων, λεπίδων ή αξεσουάρ.
- ♦ Τραυματισμούς από παρατεταμένη χρήση του εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένες χρονικές περιόδους, βεβαιωθείτε ότι κάνετε τακτικά διαλείμματα.

- ◆ Προβλήματα ακοής.
- ◆ Κίνδυνοι στην υγεία που προκαλούνται από την εισπνοή σκόνης όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο (παράδειγμα:- όταν επεξεργάζεστε ξύλο, ειδικά δρυ, οξιά και MDF.)

Δόνηση

Η δηλωμένη τιμή εκπομπής δόνησης που αναφέρεται στα τεχνικά χαρακτηριστικά και τη δήλωση συμμόρφωσης έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής που παρέχεται από το πρότυπο EN 62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπής δόνησης μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε έναν προκαταρκτικό προσδιορισμό της έκθεσης.

Προειδοποίηση! Η τιμή εκπομπής δόνησης κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με το τρόπο που χρησιμοποιείται το εργαλείο. Η στάθμη δόνησης μπορεί να αυξηθεί πάνω από τη στάθμη που έχει δηλωθεί.

Κατά τον προσδιορισμό της έκθεσης σε δόνηση για τον καθορισμό των απαιτούμενων μέτρων ασφάλειας σύμφωνα με την οδηγία 2002/44/EK για την προστασία προσώπων που χρησιμοποιούν συχνά ηλεκτρικά εργαλεία στην εργασία τους, μια προσεγγιστική εκτίμηση της έκθεσης σε δόνηση πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις πραγματικές συνθήκες χρήσης και τον τρόπο χρήσης του εργαλείου, συμπεριλαμβανομένων και όλων των επιμέρους τμημάτων του κύκλου εργασίας, όπως πόσες φορές τέθηκε το εργαλείο εκτός λειτουργίας, πότε είναι σε λειτουργία χωρίς φορτίο επιπρόσθετα στο χρόνο πίεσης της σκανδάλης.

Ετικέτες στο εργαλείο

Το εργαλείο φέρει τα παρακάτω προειδοποιητικά σύμβολα μαζί με τον κωδικό ημερομηνίας:



Προειδοποίηση! Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.



Μην κοιτάτε επίμονα τη λάμπα λειτουργίας

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για μπαταρίες και φορτιστές (Δεν παρέχονται με το εργαλείο)

Μπαταρίες

- ◆ Μην επιχειρήσετε ποτέ να ανοίξετε τις μπαταρίες για οποιοδήποτε λόγο.
- ◆ Μην εκθέτετε την μπαταρία σε νερό.
- ◆ Μην φυλάσσετε την μπαταρία σε χώρους όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40 °C.

- ◆ Η φόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 10 °C και 40 °C.
- ◆ Η φόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο με τους φορτιστές που παρέχονται μαζί με το εργαλείο.
- ◆ Όταν απορρίπτετε τις μπαταρίες, ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται στην ενότητα "Προστασία του περιβάλλοντος".



Μην επιχειρήσετε να φορτίσετε κατεστραμμένες μπαταρίες.

Φορτιστές

- ◆ Ο φορτιστής BLACK+DECKER πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο για τη φόρτιση της μπαταρίας του εργαλείου το οποίο συνοδεύει. Άλλες μπαταρίες μπορεί να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμό και ζημιές.
- ◆ Μην επιχειρείτε ποτέ να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- ◆ Εάν κάποιο καλώδιο φθαρεί, αντικαταστήστε το αμέσως.
- ◆ Μην εκθέτετε το φορτιστή σε νερό.
- ◆ Μην ανοίγετε το φορτιστή.
- ◆ Μην επεμβαίνετε στο φορτιστή.



Ο φορτιστής προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους μόνο.



Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.

Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος



Ο φορτιστής σας φέρει διπλή μόνωση, επομένως δεν απαιτείται σύρμα γείωσης. Ελέγχετε πάντα ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Ποτέ μην επιχειρείτε να αντικαταστήσετε τη μονάδα φορτιστή με έναν κανονικό ρευματολήπτη.

- ◆ Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης BLACK+DECKER για την αποφυγή κινδύνου.

Λειτουργίες

Αυτό το εργαλείο διαθέτει μερικά από ή όλα τα παρακάτω χαρακτηριστικά.

1. Διακόπτης μεταβλητής ταχύτητας
2. Ολισθητήρας κίνησης προς τα εμπρός/πίσω
3. Κολάρο τσοκ

4. Τσοκ ταχείας απελευθέρωσης
5. LED φωτισμού εργασίας
6. Υποδοχή μύτης
7. Φορτιστής (όπου παρέχονται)
8. Μπαταρία (όπου παρέχονται)
9. Κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας

Συναρμολόγηση

Προειδοποίηση! Πριν από τη συναρμολόγηση, αφαιρέστε τη μπαταρία από το εργαλείο.

Τοποθέτηση και αφαίρεση της μπαταρίας (εικ. Β)

- ◆ Για να τοποθετήσετε τη μπαταρία (8), ευθυγραμμίστε την με την υποδοχή στο εργαλείο. Περάστε τη μπαταρία μέσα στην υποδοχή και σπρώξτε την μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
- ◆ Για να αφαιρέσετε την μπαταρία (8), πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας (9) και ταυτόχρονα τραβήξτε την μπαταρία έξω από την υποδοχή.

Τοποθέτηση και αφαίρεση μιας μύτης τρυπανιού ή κατασαβιδιού (εικ. C)

Το εργαλείο αυτό είναι εξοπλισμένο με τσοκ ταχείας απελευθέρωσης για την εύκολη αλλαγή των μυτών.

Τοποθέτησης μύτης τρυπανιού ή μύτης κατασαβιδιού

- ◆ Πιάστε το κολάρο του τσοκ (3) και τραβήξτε το μακριά από το εμπρός μέρος του εργαλείου.
- ◆ Εισαγάγετε τον άξονα της μύτης (10) και απελευθερώστε το κολάρο του τσοκ (3).
- ◆ Η μύτη έχει ασφαλίσει στη θέση της.

Αφαίρεση μύτης τρυπανιού ή μύτης κατασαβιδιού

- ◆ Πιάστε το κολάρο του τσοκ (3) και τραβήξτε το μακριά από το εμπρός μέρος του εργαλείου.
- ◆ Αφαιρέστε τη μύτη (10) και απελευθερώστε το κολάρο του τσοκ (3).

Υποδοχή μύτης

Μια υποδοχή μύτης (6) είναι ενσωματωμένη στην περιοχή του επάνω μέρους του εργαλείου.

Χρήση

Προειδοποίηση! Αφήστε το εργαλείο να λειτουργήσει με το δικό του ρυθμό. Μην το υπερφορτώνετε.

Φόρτιση της μπαταρίας (εικ. Α)

Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται πριν από την πρώτη χρήση και όποτε αδυνατεί να παρέχει επαρκή ισχύ σε εργασίες η εκτέλεσή των οποίων ήταν προηγούμενα εύκολη. Η μπαταρία μπορεί να θερμαίνεται κατά τη φόρτιση. Κάτι τέτοιο είναι φυσιολογικό και δεν υποδηλώνει πρόβλημα.

Προειδοποίηση! Μην φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος κάτω από 10°C ή πάνω από 40°C. Συνιστώμενη θερμοκρασία φόρτισης: περίπου 24 °C.
Σημείωση: Ο φορτιστής δε θα φορτίσει μια μπαταρία με θερμοκρασία κυψέλης κάτω από περίπου 10 °C ή πάνω από 40 °C. Η μπαταρία θα πρέπει να μείνει στο φορτιστή και αυτός θα αρχίσει να τη φορτίζει αυτόματα μόλις η θερμοκρασία κυψέλης αυξηθεί ή μειωθεί αντίστοιχα.

- ◆ Για να φορτίσετε την μπαταρία (8), τοποθετήστε την στο φορτιστή (7). Η μπαταρία μπορεί να τοποθετηθεί στο φορτιστή μόνο με έναν τρόπο. Μην ασκείτε δύναμη. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι τοποθετημένη σωστά στο φορτιστή.
- ◆ Συνδέστε το φορτιστή και συνδέστε στο ρεύμα.

Η πράσινη ενδεικτική λυχνία φόρτισης αναβοσβήνει υποδεικνύοντας ότι η μπαταρία φορτίζει.

Η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί όταν η πράσινη ενδεικτική λυχνία φόρτισης ανάβει σταθερά. Ο φορτιστής και η μπαταρία μπορεί να μείνουν σε σύνδεση επ' αόριστον. Η πράσινη ενδεικτική λυχνία φόρτισης θα ανάβει καθώς ο φορτιστής αναπληρώνει περιστασιακά το φορτίο της μπαταρίας.

- ◆ Φορτίζετε τις αποφορτισμένες μπαταρίες εντός 1 εβδομάδας. Η διάρκεια ζωής μιας μπαταρίας μειώνεται σημαντικά εάν αυτή αποθηκευτεί σε αποφορτισμένη κατάσταση.

Παραμονή της μπαταρίας στο φορτιστή

Ο φορτιστής και η μπαταρία μπορούν να παραμείνουν συνδεδεμένα με την πράσινη ενδεικτική λυχνία LED αναμμένη επ' αόριστον. Ο φορτιστής θα διατηρήσει την μπαταρία πλήρως φορτισμένη.

Διακόπτης on/off μεταβλητής ταχύτητας (εικ. D)

- ◆ Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, πιάστε το διακόπτη μεταβλητής ταχύτητας (1).
- ◆ Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, απελευθερώστε το διακόπτη μεταβλητής ταχύτητας (1).

Σημείωση: Το εργαλείο διαθέτει πέδη. Το τσοκ θα σταματήσει μόλις ο διακόπτης μεταβλητής ταχύτητας απελευθερωθεί πλήρως.

- ◆ Ο διακόπτης μεταβλητής ταχύτητας (1) σας επιτρέπει να επιλέξετε τη βέλτιστη ταχύτητα για μια συγκεκριμένη εφαρμογή.
- ◆ Όσο περισσότερο πατάτε το διακόπτη μεταβλητής ταχύτητας (1), τόσο γρηγορότερα λειτουργεί το εργαλείο.
- ◆ Όσο περισσότερο πατάτε το διακόπτη μεταβλητής ταχύτητας (1), τόσο γρηγορότερα λειτουργεί το εργαλείο.
- ◆ Χρησιμοποιήστε μικρότερες ταχύτητες για να ξεκινήσετε σπές, να εκτελέσετε διάτρηση σε μέταλλα ή πλαστικά ή για να βιδώσετε βίδες.

Σημείωση: Δεν συστήνεται η συνεχής χρήση σε λειτουργία μεταβλητής ταχύτητας.

Μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο διακόπτη και συνεπώς πρέπει να αποφεύγεται.

Επιλογή της κατεύθυνσης περιστροφής (εικ. D)

Για διάτρηση και για να σφίγγετε βίδες, χρησιμοποιήστε την προς τα εμπρός (δεξιόστροφη) περιστροφή. Για να χαλαρώνετε βίδες και για την αφαίρεση μύτης τρυπανιού που έχει κολλήσει χρησιμοποιήστε την ανάστροφη (αριστερόστροφη) περιστροφή.

- ♦ Για να επιλέξετε περιστροφική κίνηση προς τα εμπρός, απελευθερώστε το διακόπτη μεταβλητής ταχύτητας (1) θέστε τον ολισθητήρα κίνησης προς τα εμπρός/πίσω (2) στη δεξιά πλευρά του εργαλείου.
- ♦ Για να επιλέξετε αντίστροφη περιστροφική κίνηση, απελευθερώστε το διακόπτη μεταβλητής ταχύτητας (1) θέστε τον ολισθητήρα κίνησης προς τα εμπρός/πίσω (2) στην αριστερή πλευρά του εργαλείου.
- ♦ Για να ασφαλίστε το εργαλείο, θέστε τον ολισθητήρα κίνησης προς τα εμπρός/πίσω (2) στην κεντρική θέση.

Κατά την αλλαγή της θέσης του ολισθητήρα κίνησης προς τα εμπρός/πίσω (2), βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης μεταβλητής ταχύτητας (1) είναι απελευθερωμένος.

Σημείωση: Την πρώτη φορά που λειτουργεί το εργαλείο, μετά την αλλαγή της κατεύθυνσης περιστροφής, μπορεί να ακούσετε ήχο κλικ κατά την εκκίνηση. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν υποδηλώνει πρόβλημα με το εργαλείο.

Σημείωση: Ο θόρυβος κρούσης που εκπέμπει το εργαλείο είναι φυσιολογικός και δεν υποδηλώνει πρόβλημα με το εργαλείο.

Φως εργασίας LED (εικ. E)

- ♦ Το φως εργασίας LED (5) βρίσκεται επάνω από το διακόπτη μεταβλητής ταχύτητας (1).
- ♦ Το φως εργασίας LED (5) ενεργοποιείται όταν πιέξετε το διακόπτη μεταβλητής ταχύτητας (1).

Σημείωση: Το φως εργασίας LED προορίζεται να φωτίσει την άμεση επιφάνεια εργασίας και δεν προορίζεται για χρήση ως φακός.

Διάρθρωση/βίδωμα

- ♦ Επιλέξτε περιστροφική κίνηση προς τα εμπρός ή πίσω χρησιμοποιώντας τον ολισθητήρα κίνησης προς τα εμπρός/πίσω (2).
- ♦ Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, πιέστε το διακόπτη μεταβλητής ταχύτητας (1). Η ταχύτητα λειτουργίας του εργαλείου εξαρτάται από το πόσο πιέξετε το διακόπτη μεταβλητής ταχύτητας (1).
- ♦ Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, απελευθερώστε το διακόπτη μεταβλητής ταχύτητας (1).

Συμβουλές για άριστη χρήση

Διάρθρωση

- ♦ Πάντοτε εφαρμόζετε ελαφριά πίεση σε ευθεία με τη μύτη του τρυπανιού.
- ♦ Μόλις πριν η μύτη του τρυπανιού διαπεράσει την απέναντι πλευρά του κατεργαζόμενου τεμαχίου, μειώστε την πίεση στο εργαλείο.
- ♦ Χρησιμοποιήστε ένα κομμάτι ξύλο στην πίσω επιφάνεια κατεργαζόμενων τεμαχίων που μπορεί να σχιστούν.
- ♦ Χρησιμοποιήστε επίπεδες μύτες για τη διάτρηση οπών μεγάλης διαμέτρου σε ξύλο.
- ♦ Χρησιμοποιήστε μύτες τρυπανιού HSS κατά τη διάτρηση σε μέταλλο.
- ♦ Χρησιμοποιήστε μύτες για τοιχοποιία για τη διάτρηση ελαφριών τοιχοποιίας.
- ♦ Χρησιμοποιήστε ένα λιπαντικό κατά τη διάτρηση άλλων μετάλλων εκτός από χυτοσίδηρο και μπρούντζο.
- ♦ Με μια πόντα, σημαδεύτε με μια εγκοπή το κέντρο της οπής που θα διατρηθεί προκειμένου να βελτιωθεί η ακρίβεια.

Βίδωμα

- ♦ Χρησιμοποιείτε πάντα μύτες καταβιδιού του κατάλληλου τύπου και μεγέθους.
- ♦ Εάν συναντήσετε δυσκολία κατά τη σύσφιγξη βιδών, δοκιμάστε να τις περάσετε με μια μικρή ποσότητας υγρού πλυσίματος ή σαπουνιού ως λιπαντικό.
- ♦ Πάντοτε να κρατάτε το εργαλείο και τη μύτη του καταβιδιού σε ευθεία γραμμή με τη βίδα

Συντήρηση

Το εργαλείο BLACK+DECKER έχει σχεδιαστεί, έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η αδιάλειπτη και ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα του εργαλείου και τον τακτικό καθαρισμό του.

Ο φορτιστής σας δεν απαιτεί κάποια συντήρηση εκτός του τακτικού καθαρισμού.

Προειδοποίηση!

Προτού πραγματοποιήσετε κάποια συντήρηση στο εργαλείο, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο. Πριν καθαρίσετε το φορτιστή, αποσυνδέστε τον από την πρίζα.

- ♦ Να καθαρίζετε τακτικά τις εγκοπές εξαιρισμού του εργαλείου και του φορτιστή με μια μαλακή βούρτσα ή με ένα στεγνό πανί.
- ♦ Να καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα του μοτέρ με υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λιπαντικά ή υγρά καθαρισμού που περιέχουν διαλυτικά.
- ♦ Να ανοίγετε τακτικά το τσοκ και να το χτυπάτε ελαφρά για να αφαιρείται η σκόνη από το εσωτερικό του.

Προστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν, ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες. Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον ιστότοπο www.2helpU.com

Τεχνικά χαρακτηριστικά

BDCIM18 (H1)		
Τάση	V_{DC}	18
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	Ελάχ. ⁻¹	0-3000
Μέγ. ροπή	Nm	155
Άνοιγμα σφικτήτρα τρυπανιού (τσοκ)	mm	6
Βάρος	kg	1.0

Φορτιστής	905902** Τύπος 2	905998** Τύπος 1
Τάση εισόδου	V_{AC} 100-240	230
Τάση εξόδου	V_{DC} 8-20	18
Ρεύμα	mA 400	1
Χρόνος φόρτισης κατά προσέγγιση	Ωρες 3 - 5	1 - 5

Μπαταρία	BL1518	BL2018	BL4018
Τάση	V_{DC} 18	18	18
Χωρητικότητα	Ah 1.5	2.0	4.0
Τύπος	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Στάθμη ηχητικής πίεσης σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841:	
Ηχητική πίεση (L_{pA})	94 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)
Ηχητική ισχύς (L_{WA})	105 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)

Οι συνολικές τιμές δόνησης (διανυσματικό άθροισμα τριών αξόνων) κατά EN 62841:	
Βίδωμα με κρούση ($a_{h, IS}$)	18.1 m/s^2 , αβεβαιότητα (K) 1.5 m/s^2

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

ΟΔΗΓΙΑ ΠΕΡΙ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ



BDCIM18 - κρουστικό κατσαβίδι

H Black & Decker δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά που περιγράφονται στα "τεχνικά χαρακτηριστικά" συμμορφώνονται με τα ακόλουθα: EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2014.

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται και με την Οδηγία 2006/42/ΕΚ, 2014/30/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την Black & Decker στην παρακάτω διεύθυνση ή ανατρέξτε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και κάνει αυτή τη δήλωση για λογαριασμό της Black & Decker.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Γενικός Διευθυντής, Μπενελοούξ
Black and Decker,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgium (Βέλγιο)
20/06/2019

Εγγύηση

H Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση συμπληρώνει και με κανένα τρόπο δεν παραβάλλει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών. Για να υποβάλετε αξίωση βάσει της εγγύησης, η αξίωση θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και προϋποθέσεις της Black & Decker και θα χρειαστεί να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών.

Μπορείτε να αποκτήσετε τους Όρους και προϋποθέσεις της εγγύησης της Black & Decker διάρκειας 2 ετών και να μάθετε την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευών στο Internet στο www.2helpU.com, ή επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο Black & Decker στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο.

Επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας www.blackanddecker.gr για να καταχωρίσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να λαμβάνετε ενημερώσεις για νέα προϊόντα και ειδικές προσφορές.

België/Belgique/Luxembourg www.blackanddecker.be enduser.be@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel. NL +32 15 47 37 65 Tel. FR +32 15 47 37 66 Fax. +32 15 47 37 99
Danmark	Black & Decker Roskildevej 22 2620 Albertslund	kundeservice.dk@sbdinc.com www.blackanddecker.dk
Deutschland www.blackanddecker.de infobfge@sdbinc.com	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
Ελλάδα www.blackanddecker.gr greece.service@sbdinc.com	Stanley Black & Decker (ΕΛΛΑΣ) Ε.Π.Ε ΓΡΑΦΕΙΑ: Σπύρου 7 & Βουλιαγμένης 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210-8981616 Φαξ 210-8983570
SERVICE:	Ημερος Τόπος 2 - Χάνι Αδάμ 193 00 Ασπρόπυργος - Αθήνα	Τηλ. Service 210-8985208 Φαξ 210-5597598
España www.blackanddecker.es respuesta.posventa@sbdinc.co	Stanley Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadà, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France www.blackanddecker.fr	Black & Decker (France) S.A.S. 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbösingen	Tel. 026-6749393 Fax 026-6749394
Italia www.blackanddecker.it service.italia@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Italia Via Energypark 6 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 Numero verde 800-213935
Nederland www.blackanddecker.nl enduser.nl@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35, 6121 RE BORN Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
Norge	Black & Decker Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	kundeservice.no@sbdinc.com www.blackanddecker.no
Österreich www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
Portugal www.blackanddecker.pt resposta.posvenda@sbdinc.com	Black & Decker Limited SARL Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhães, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	Tel. 214667500 Fax 214667580
Suomi	Black & Decker PL47 00521, Helsinki	asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com www.blackanddecker.fi
Sverige	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Möndal	kundservice.se@sbdinc.com www.blackanddecker.se
Türkiye www.blackanddecker.com.tr	KALE Hırdavat ve Makina A.Ş. Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edirnekapı / Eyüp / İstanbul 34050	Tel. 0212 533 52 55 Fax. 0212 533 10 05
United Kingdom & Republic Of Ireland www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com	Black & Decker 270 Bath Road Slough, Berkshire SL1 4DX	Tel. 01753 511234 Fax 01753 512365
Middle East & Africa www.blackanddecker.ae service.mea@sbdinc.com	Black & Decker P.O.Box - 17164 Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8863030 Fax +971 4 8863333